この素晴らしい世界に祝福を！4

鈍ら四重奏 ～ナマクラカルテット～

暁なつめ
illustration
三嶋くろね

角川スニーカー文庫

¿Hm...?
¿Qué...?
¿Quieren ir a Alcanretia, la ciudad del agua y las fuentes termales?
Bueno, no me molesta cuidar la tienda, pero...
Por qué tan repentino...
Vea~mos ¿Qué está tramando esta gente?
Déjenme dar un pequeño vistazo
この素晴らしい世界に祝福を!4
鈍ら四重奏 ~ナマクラカルテット~

El caso de Wiz
¡Jovencita! Veo la mala suerte en su rostro...
¡Qué le parece una muñeca de Eris!
¡De seguro le dará buena suerte!
¡Vaya, me pregunto si con esto mejorará la situación de la tienda...!
Si recuerdo bien, Vanir-san tiene un gusto por los muñecos, se lo daré como regalo.
Ciertamente hice muñecos la vez anterior, pero no porque me guste.
Más bien, si hago explotar esa muñeca, recibiré un castigo divino.
¿?
¡!

El caso de Megumin
...En esa iglesia
En su sótano número 100, de seguro hay un enemigo poderoso...
Aldeano A
¡Maga-sama del clan kouma!
¡A decir verdad, esta ciudad está sufriendo por los ataques de monstruos feroces!
Déjemelo todo a mí
Fu... Está bien
¡Con mi magia! ¡No importa el enemigo! ¡Les mostraré que arderán por completo ja ja ja
¿No hay nada más que explosiones en su cabeza?

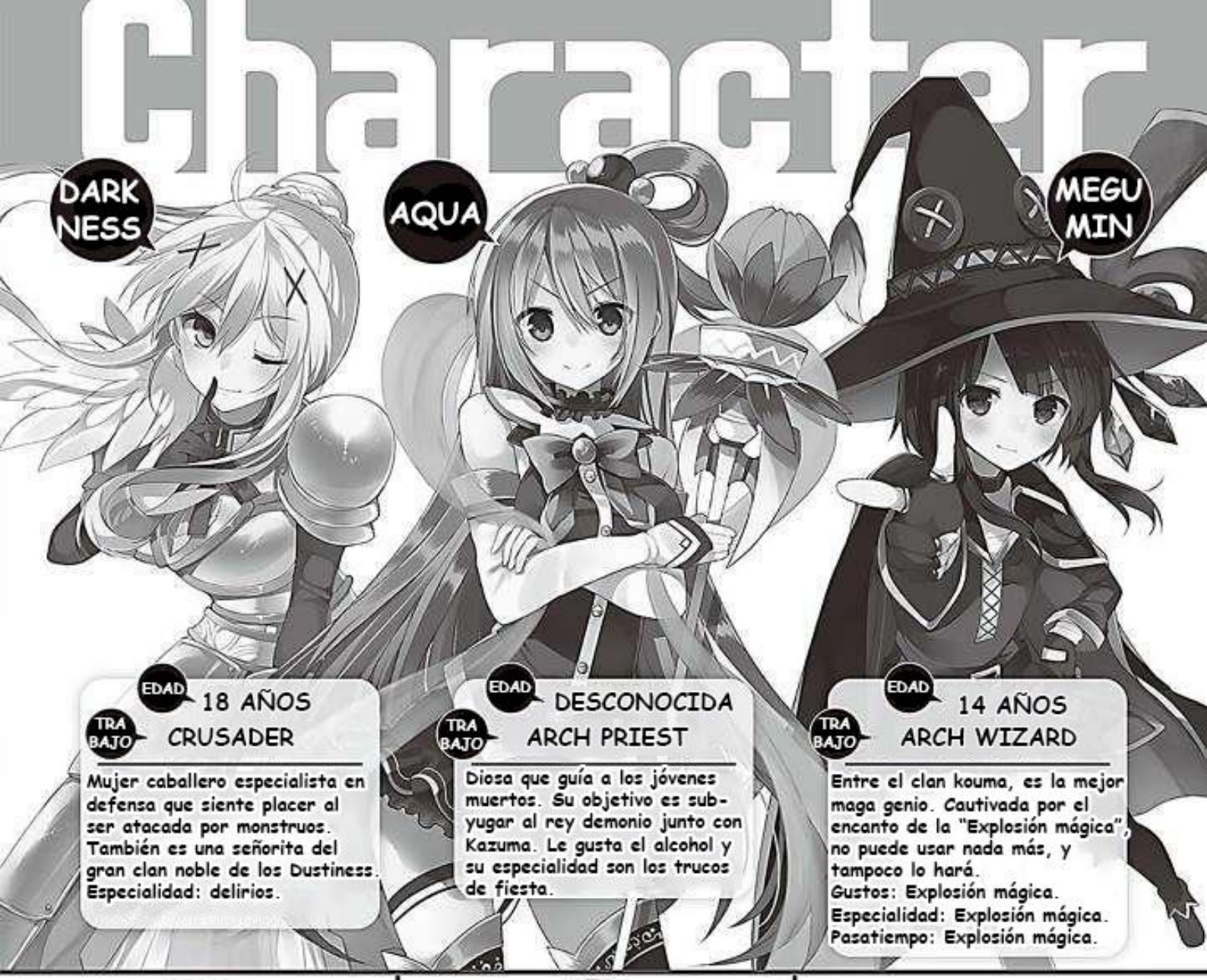
El caso de Dark-ness
Bien... Confiesa tus pecados
¡ME NIEGO!
Soy una creyente de la iglesia de Eris.
¡No me rendiré sin importar las cosas que me digan, malditos creyentes de Axis!
...En ese caso
Mano de un creyente de Axis
Le pregun-taré directa-mente a tu cuerpo
¡Q-Qué estás haciendo! ¡Detente!
Mejor no digo nada

El caso de Aqua
¡Aaah! ¡Aqua-sama!
¡Pero qué divina...!
¡Aqua-sama! ¡Deme la mano!
¡Aqua-sama! ¡Por favor su autógrafo! ¡Puedo tomarle una foto! ¡Aqua-sama!
Bueno, bueno, no me iré a ningún lado, ya
Pero qué gentileza ...
Oigan, no es bueno que se peleen, ¿está bien?
Puf (ja ja)

El caso de Ka-zuma
Mirón de mujeres
Sip, nada mal
Ku ku ku
Este hombre también es como lo suponía....

...Ya veo
Es de esa forma
Ya que es una ilusión, está bien si entras con ellos en vez de espiar...
¿Hm...?
...Esta chica...
El caso de Yunyun
Se siente bien las aguas termales, ¿cierto, Yunyun?
Fu fu, así es, Megumin
GooD Luck
Mai, ser el demonio de los presagios
Sé que las ilusiones de todos ellos no se cumplirán, pero
En fin, de momento, ¡vayan!

Character



DARK NESS

EDAD 18 AÑOS
TRABAJO CRUSADER

Mujer caballero especialista en defensa que siente placer al ser atacada por monstruos. También es una señorita del gran clan noble de los Dustiness.
Especialidad: delirios.

AQUA

EDAD DESCONOCIDA
TRABAJO ARCH PRIEST

Diosa que guía a los jóvenes muertos. Su objetivo es subyugar al rey demonio junto con Kazuma. Le gusta el alcohol y su especialidad son los trucos de fiesta.

MEGUMIN

EDAD 14 AÑOS
TRABAJO ARCH WIZARD

Entre el clan kouma, es la mejor maga genio. Cautivada por el encanto de la "Explosión mágica", no puede usar nada más, y tampoco lo hará.
Gustos: Explosión mágica.
Especialidad: Explosión mágica.
Pasatiempo: Explosión mágica.

YUNYUN

EDAD 13 AÑOS
TRABAJO ARCH WIZARD

WIZ

EDAD 20 AÑOS
TRABAJO DUEÑA DE UNA TIENDA

KAZUMA

EDAD 16 AÑOS
TRABAJO AVENTURERO

Compañero de viaje de Aqua. Ya sea en el mundo real o el otro, es un aventurero hikikomori. Ya está renunciando a la misión de subyugar al rey demonio.

ERIS

EDAD DESCONOCIDA
TRABAJO DIOSA

SENA

EDAD 20 AÑOS
TRABAJO FISCAL DEL IMPERIO

この素晴らしい世界に祝福を! 4

鈍ら四重奏 ～ナマクラカルテット～

CONTENIDO

PRÓLOGO Pag 02

CAP 01 ¡Despidiéndose de este mundo problemático! PAG 03

CAP 02 ¡Démosle una invitación a estas tontas descaradas! PAG 30

CAP 03 ¡Hagamos turismo en esta detestable ciudad! PAG 68

CAP 04 ¡Brindemos ayuda para este incidente sospechoso! PAG 103

CAP 05 ¡Démosle una diosa a esta ciudad de fuentes termales impuras! PAG 126

EPÍLOGO Pag 158

Kono Subarashii Sekai ni Shukufuku wo!

Volumen 4

EL TONTO CUARTETO

ESCRITO POR: **NATSUME AKATSUKI**

ILUSTRACIONES POR: **KURONE MISHIMA**

Traducción al español por: Gustang Translations

Traducción de historias extras: PERSE

PRÓLOGO

Calentaba mi corazón ver las flamas gentiles en la chimenea.

Observé el fuego mientras me relajaba en el sofá y vestía una ropa cómoda de algodón.

Alguien me ofreció una taza de té elegantemente.

— El té rojo de la calidad más alta está listo, Kazuma-san.

Aqua, me pasó el té rojo, dijo eso mientras se sentaba a mi lado.

Di un sorbo…

— … Esto es pura agua.

— Ara ara, mira que torpe soy. Mis disculpas, Kazuma-san.

— No te preocupes, simplemente puedes hacer otro té. Gracias Aqua. De todas formas lo beberé.

Ahora que lo pienso, Aqua podía purificar cualquier líquido que tocaba.

Debió haberlo convertido en pura agua accidentalmente mientras hacía el té.

Con mi actual estado de mente estable, no me molestaré por este asunto trivial.

Bebiendo el agua cálida, una calidez corrió por todo mi cuerpo.

Harmonía.

Así que las personas pueden ser tan harmoniosas si se hacen ricos.

Sonreí mientras miré a Aqua que estaba leyendo un libro titulado “Términos de las celebridades que incluso un duende puede entender”.

Y llevé el té que Aqua hizo de nuevo a mis labios

——— Sigue siendo pura agua, pero mi yo actual no se sentirá molesto por cosas tan triviales como esta.

Capítulo 1: ¡Despidiéndose de este mundo problemático!

Parte 1

Primavera.

Era la estación donde la nieve se derrite y el tiempo para que los aventureros que se encerraron en sus casas salgan una vez más.

También———

— ¡No quiero! ¡No! ¡Todavía hace frio afuera! hey, ¿qué les pasa? ¿Acaso son idiotas las dos? Aún hay nieve en todos lados, ¿por qué están ansiosas para salir? ¿Acaso son niñas? ¿Están en el mismo nivel que los niños que quieren jugar afuera? ¡Si de verdad quieren, vayan solas!

La primavera también era conocida como la estación en que a las personas se les calienta la cabeza.

Podrá ser primavera ahora, pero aún hay nieve afuera.

Aqua se aferró al sofá enfrente de la chimenea mientras Darkness y Megumin intentaban sacarla con todas sus fuerzas.

En respuesta a las dos que querían hacer misiones por el aumento repentino de monstruos, Aqua estaba haciendo un berrinche diciendo “aún hace frio” y “no quiero”.

— ¡Quién es una niña, la Aqua de ahora es la que se parece a una niña! ¡Apure, ya nos vamos! ¡Ya holgazaneó suficiente en el invierno, es hora de empezar a trabajar! ¡O si no…!

— Los sapos y otros monstruos se están poniendo activos afuera del pueblo, escuché que los granjeros están enfrentando pérdidas. ¡Los aventureros tienen la obligación de proteger a los residentes! ¡Oye, Aqua! ¡Suelta tu mano ahora! ¡Si no…!

Megumin y Darkness miraron en mi dirección mientras decían eso.

— ¡Te volverás así! (x2)

Sus voces se sincronizaron.

Aqua siguió tímidamente sus miradas y me miró.

— No quiero ser así sin importar qué…pero antes de convencerme, ¡encárguense de ese vago!

Aqua dijo algo grosero con una expresión complicada.

— Oigan, incluso un caballero como yo las atacará si hacen eso. Qué están diciendo desde hace rato, llamándome vago y esas cosas. Es grosero, cierto.

— Si tienes algo que decir, entonces primero sal de ahí.

Aqua, que aún estaba aferrándose al sofá, respondió eso hacia mi protesta.

El clima estaba helado hoy. No estaba de humor para responder tales opiniones tontas y metí mi cabeza.

La metí en el arma definitiva de Japón, el Kotatsu.[1]

——— Después de derrotar al líder demonio del ejército del rey demonio, Vanir, regresamos al pueblo.

Y descubrimos que ese demonio aún estaba muy vivo y trabajando en la tienda de Wiz.

Entonces hizo una profecía de mal agüero en cuanto a Darkness y me prepuso una oportunidad de negocio.

La propuesta de negocio era— comercializar los artículos de mi mundo original.

Solo necesito desarrollar el artículo; la producción y venta serán hechas por Vanir.

De todas formas, esto era lo que estaba intentando. Y así, llevé a cabo el pedido y desarrollé los artículos en mi tiempo libre durante el invierno.

— … Kazuma. Ya es hora de que salga de ahí, ¿está bien? O si no, será una mala influencia para Aqua. Entiendo que Kazuma es realmente hábil y los artículos de calefacción de su país en verdad son espectaculares, pero la nieve ya se está derritiendo afuera. Es hora de volvernos activos de nuevo, ¿está bien?

Megumin se encorvó y dijo eso con una sonrisa gentil a mí, que me había transformado en un caracol de kotatsu, como si estuviera calmando a un niño terco.

— Es cierto, Kazuma. Esa cosa Kotatsu en verdad era grandiosa durante el invierno. Sin embargo, es hora de dejarlo. Ven, ayúdame como lo hiciste en el laberinto en ese entonces. Apura, juntos…

Darkness también estaba encorvándose con su mano estirándose para quitarme la manta…

Lancé un hechizo a la nuca indefensa de Darkness.

— ¡Freeze!

— ¡Aaah!

Darkness, cuya nuca y espalda fueron repentinamente congeladas, gritó.

[1] Esa mesa calentadora que siempre aparece en los animes.
[2] Wikipedia

Probablemente fue doblemente efectivo en esta época, hizo que Darkness tocara su nuca mientras temblaba arrodillada en la alfombra.

— ¡Es-Este hombre contraatacó! ¡Kazuma, compórtese por favor! ¡Está holgazaneando demasiado aun si las deudas han sido liquidadas! ¡Levántese ahora! Ah, qué quiere hacer con esa mano, no se resista y ¡aaaahhh!

Agarré la mano de Megumin mientras ella intentaba sacarme y activé “Drain touch”.

Megumin, cuya mana y vitalidad fueron succionadas, quitó mi mano con un grito.

Saltó hacia atrás en pánico para alejarse y se cayó en la alfombra.

Megumin se chocó con Darkness que aún estaba agarrando su nuca con ambas manos mientras temblaba, e hizo que se retuerza.

— No me subestimen. Después de todo, soy Kazuma-san, aquel que cruzó espadas con líderes del ejército del rey demonio y otros objetivos de recompensa. ¿Creen que una Crusader torpe y una tonta Arch Wizard pueden derrotarme? Regresen después de subir unos niveles.

Saqué mi cabeza del kotatsu y las regañé.

— … Kazuma-san se está volviendo bueno usando trucos, qué problemático. Pero estoy bien con eso, nadie se peleará por mi asiento especial si Kazuma se queda en su kotatsu.

Aqua, que estaba pegada al sofá delante de la chimenea, dijo eso mientras observaba a las otras dos chicas.

Las dos finalmente se pararon con lágrimas en sus ojos y me miraron con furia.

Aunque me miraban así, no siento que el actual yo pierda contra nadie.

Salir con este frio, qué ridículo…

——— Rayos.

— Hey, esto es malo. Tengo una emergencia, necesito ir al baño. Es un poco egoísta, pero hagamos una pequeña tregua. Lo siento, pero ¿podrían cargar la colchoneta del kotatsu hasta la puerta del baño?

Les pedí a las dos mientras enviaba mana al calentador del kotatsu.

Este kotatsu usa minerales que se calentarán si les insertas mana.

Así que en el momento que salga del kotatsu, la fuente de mana se detendrá y el kotatsu se enfriará.

Afortunadamente robé algo de mana de Megumin, así que estará cálido por un corto tiempo.

Pensé que las dos se enojarían, pero ellas intercambiaron miradas y siguieron mis instrucciones obedientemente.

Megumin se puso enfrente de mí, agarró la punta de la colchoneta bajo el kotatsu y dijo:

— Tome el otro lado. Saquemos a este hombre afuera.

— Ahí voy. Aqua, sé que no quieres dejar la chimenea, pero danos una mano. Solo necesitas ayudarnos abriendo la puerta.

— ¡De-Deténganse! ¡Acaso no tienen corazón! ¡Hey, deten….! ¡Si continúan, usaré "steal"! ¡De verdad lo usaré!

"Steal" era muy efectivo contra las chicas.

Pero Megumin solo sonrió con superioridad.

— Ya nos bañamos juntos, no hay nada de qué avergonzarse. Si robas a propósito mis bragas, ¡serás tildado de lolicon para siempre!

¡N-No le importa para nada!

¡Por qué está tan decidida! ¡Por qué es tan valiente!

— Yo, yo también he sido vista desnuda, y lavé la espalda de Kazuma, algo como "steal"…"steal" es… Uuughh…

Darkness quiso competir con Megumin, pero estaba dudosa y se avergonzó.

— ¡Vamos, saquemos afuera a este hikikomori que se volvió un vago en el invierno!

— ¡No, por favor! ¡Ha-Hablémoslo! ¡C-Cierto! ¡Cuando haga más calor, dejaré que lances dos hechizos explosión en un día! ¡Usaré "drain touch" para tomar mana de Aqua y te dejaré usarlo dos veces en vez de uno al día!

Megumin reaccionó fuertemente a estas palabras, pero fueron negadas por Aqua.

— ¡No quiero! ¡Por qué mi valioso mana sagrado debe ser usado para tales cosas tontas! Mi mana viene de la profunda fe de los devotos de Axis. ¡Este es el mana importante que se me dio por mis preciados creyentes! ¡No te dejaré!

— ¡Puede decir eso, pero tomaré responsabilidad en obtener el mana!

— Uggh… Un día…dos explosiones…

— Uggh… "Steal"…"steal"… No, pero, puede que no sean las bragas en el primer intento…

Aqua estaba lloriqueando mientras Megumin y Darkness estaban inquietas por sus pensamientos. En ese momento.

— ¡Satou-san! ¡Está aquí, Satou-san!

Alguien estaba tocando la puerta fuertemente.

Parte 2

La repentina visitante era la fiscal Sena, que me acusó en la corte hace un tiempo atrás.

— ¡Satou-san, hay problemas! Los Lagartos Corredores…están…

Sena, que vino corriendo con un rostro pálido, me vio con mi cabeza saliendo del kotatsu y se quedó en silencio.

— … ¿Puedo preguntar qué está haciendo?

— Como puedes ver, me estoy manteniendo cálido ya que hoy hace frio. Ah, por favor cierre la puerta, está entrando el frio.

Después que Sena escuchó lo que dije, ella suspiró profundamente y cerró la puerta.

— … Satou-san. Usted, derrotó a dos líderes del ejército del rey demonio e incluso derrotó al Destroyer, la fortaleza movible. Tengo los mejores elogios y respeto hacia usted, pero…

¿Qué le pasa a esta actitud degradante solo porque estoy manteniéndome cálido dentro de un kotatsu?

— Ignore a este hombre. ¿Qué la trae aquí con tanta prisa?

— ¡Ah, cierto! ¡Un gran número de monstruos llamados Lagartos Corredores aparecieron y los aventureros en el pueblo los están enfrentando! Los Lagartos Corredores no son tan peligrosos, pero… ¡es su época de apareamiento y la princesa de los Lagartos Corredores nació…!

Según Sena,

Ahora mismo era la época de apareamiento de este monstruo conocido como Lagarto Corredor.

Este monstruo era un lagarto herbívoro y bípedo, y normalmente no eran peligrosos, pero una vez que una hembra de gran tamaño conocida como la Princesa Corredora nacía, los Lagartos Corredores causarán todo tipo de problemas.

Los Lagartos Corredores se congregarán bajo la orden de la Princesa Corredora, y el grupo competirá para ser el compañero de la Princesa Corredora.

Y su forma de competir era única…

——— Correr.

Parándose rectos, usando sus dos patas, ellos correrán a una velocidad increíble.

Como los clamidosaurios[2] que eran populares hace poco.

Y ellos no compiten entre ellos, sino que buscan otras especies veloces, compiten con ello y los sobrepasan.

Y el que pudo ganar más veces se convertirá en el compañero de la Princesa Corredora y se convertirá en el Rey Corredor.

¿Por qué "Princesa"? ¿La esposa del rey no debería ser "reina"? Y si los están llamando Lagarto Corredor, ¿por qué es "Rey Corredor", y no "Rey Lagarto? Parece que pierdes si dices esto en voz alta.

Odié este mundo incluso más después de escuchar esta forma sin sentido en que viven los Lagartos Corredores, pero este no era un asunto pequeño para las personas viajando en caballo, dragón o ave.

Para competir, los usualmente dóciles Lagartos Corredores patearán a sus oponentes, ya sea un caballo o dragón.

Y entonces, huirá.

La patada de un Lagarto Corredor era poderosa y romperá huesos si cae en un lugar erróneo.

Con los reportes de la aparición de la Princesa Corredora, el gremio distribuyó una misión para derrotar a los Lagartos Corredores…

— ¡Y por eso, estoy aquí en la casa de Satou-san!

Sena me miró directo a los ojos, con una mirada llena de anticipación.

… Qué absurdo.

— No entiendo el significado de "y por eso". ¿Acaso el gremio no repartió misiones de exterminación? ¿Entonces por qué estás aquí? De todas formas, alguien se encargará.

— Qué está diciendo, ¿Acaso Satou-san no dijo esa vez cuando un líder del ejército del rey demonio ocupó el laberinto, "La obligación de los aventureros es proteger a los ciudadanos que viven temerosos de los monstruos"?

¿Di-Dije un dialogo tan genial antes?... Creo que sí.

— Oye, es inútil decirle eso al vago del kotatsu de allá, ¿está bien? No creo que Kazuma, que liquidó sus deudas y tuvo una gran ganancia, trabaje antes que se acabe el dinero.

Aqua, que estaba mirando fijamente a la chimenea, dijo eso sin siquiera mirar a este lado.

— Sí, Kazuma tiene el nivel más bajo de nosotros, después de todo. Es natural que tenga miedo.

[2] Wikipedia

Y ahora dice esas cosas…

— … Oe, cuando se convirtió mi nivel en el más bajo de aquí. Aqua, tú…recuerdo que tu nivel es bastante alto después de derrotar a todos los muertos vivientes. Megumin…

— Nivel 26.

Megumin me mostró su tarjeta de aventurera orgullosamente.

— … ¿Por qué es tan alto?

— Derroté al Destroyer y al líder del ejército del rey demonio, Vanir. La mayoría de los secuaces también fueron acabados por mí. Por supuesto que mi nivel es así de alto.

¿Estás bromeando?

Y con un nivel tan alto, ella debería tener bastantes puntos de habilidad, pero los usó todos para subir el poder de su hechizo explosión.

Sin embargo, hay una persona que tiene un nivel más bajo que yo.

— Darkness debería tener un nivel más bajo que yo, ¿cierto? No puedes pegarle al enemigo, así que deberías tener más problemas para subir de nivel. No sé qué son Lagartos Corredores, pero aún no es momento para que yo me encargue. Darkness, ve y sube algunos niveles…

— Fu fu.

Darkness sonrió con confianza.

Entonces me mostró su tarjeta de aventurera en mi cara arrogantemente.

— Durante la pelea con el líder del ejército del rey demonio, Vanir, los muñecos enmascarados que creó fueron básicamente derrotados por mí. Son difíciles para que se encarguen las personas normales, ¡así que sus puntos de experiencia son altos…!

Dijo eso victoriosamente.

La tarjeta mostraba su nivel de 20.

Estaba molesto con Darkness, que me estaba empujando su tarjeta en mi cara.

— Puk

— ¿¡Aah!?

Escupí en su tarjeta instintivamente por mi enfado y Darkness gritó.

Mientras daba vistazos a Darkness que estaba limpiando su tarjeta en lágrimas, me levanté del kotatsu, saqué mi tarjeta y miré.

El nivel mostrado era 13.

… Rayos, mi nivel se convirtió en el más bajo antes de que lo sepa.

Escuché a Aqua y a las otras decir que el trabajo débil de aventurero podía subir de nivel más fácilmente que los trabajos de nivel alto…

Sena inclinó su cabeza a un lado mientras me veía estudiar mi tarjeta. Me miró directo a los ojos y dijo sin ninguna duda…

— ¿Cuál es el nivel de Satou-san? Satou-san cruzó espadas con un líder del ejército del rey demonio antes, debe ser realmente al…

— Equipo, alisten sus cosas, ¡vamos a hacer algunas misiones!

Interrumpí a Sena con mi anuncio precipitado.

Parte 3

— Parece que Kazuma es débil contra esa mujer. ¿Sufriste mucho cuando estabas en prisión?

Megumin me preguntó a mí, que estaba cansado física y mentalmente, mientras nos dirigíamos al herrero del pueblo.

— No hicieron nada exagerado, pero tampoco me trataron realmente bien… Ella parece estar pensando en mí como un aliado de la justicia o algo. Soy del tipo que preferiría no trabajar y vivir una vida estable, así que deseo que no me mire con esos ojos llenos de expectativas.

Después de que derroté al líder del ejército del rey demonio, Vanir, Sena viene a mí cada vez que hay problemas.

No soy alguien con poderes especiales como Mitsurugi.

Mis stats eran más bajos que la de los aventureros normales, excepto por mi suerte.

Para ser honesto, derrotar a los líderes del ejército del rey demonio y obtener recompensas solo fueron suerte.

Pero venir a mí cada vez que hay problemas…

— Me siento igual que esa fiscal y estimo mucho a Kazuma. Incluso contra alguien más fuerte como oponente, usarás su punto débil inescrupulosamente y huirás si las cosas se ponen mal.

— ¿¡Me estás halagando o te estás burlando!?

Llegamos al herrero mientras hablábamos.

En realidad, no estaba simplemente vagando durante el invierno.

Acepté la propuesta de Vanir y empecé a desarrollar productos que eran fáciles de producir. Para hacer eso, aprendí una nueva habilidad.

Le pedí al dueño de la herrería que me enseñe y aprendí la habilidad “Construir”.

Con esta habilidad, podía trabajar con metales e incluso crear todo tipo de artículos.

Por cierto, detuve todo mi trabajo en el momento que creé el kotatsu.

Como paga por enseñarme la habilidad, le enseñé al dueño de la herrería la técnica para hacer katanas de mis recuerdos vagos de la TV.

Mi espada corta barata se estaba rompiendo, y con la entrada de dinero, le pedí al dueño que cree nuevos equipos para mí.

Él prometió venderme la primera espada que cree con esta nueva técnica.

Estaba preocupado de que la armadura de pecho, guantes y canilleras no fueran suficientes, así que le pedí una armadura completa.

Me encerré en casa por mucho tiempo, ya debería estar listo para ahora——

— ¡Hey~! Viejo, ¿está lista? ¿Mi espada está lista?

— Bienve… Oh, solo eres tú. Esa katana que me enseñaste a hacer está lista. La forma se ve justo como lo describiste…

El dueño sacó una espada envainada y me la entregó.

Esa espada estaba curvada justo como una katana.

La cogí y la desenvainé.

— Oh… ¡Se ve grandiosa...! No es tan linda o afilada como la real, pero servirá.

— ¡Disculpa que esté imperfecta! Investigué esa técnica de "templar"[3] tuya pero no la entiendo para nada. Sin embargo, es un trabajo interesante. Solo necesitas escribir el nombre de la espada en este talismán mágico y pegarlo en la empuñadura para completarla. Esta será tu preciada espada desde ahora, así que escoge un buen nombre.

El dueño dijo eso con una sonrisa cruda mientras sacaba la armadura que ordené.

Nombrar una espada…

Observé el cuerpo de la espada y pensé en los nombres de espada que salían en los juegos.

— Kazuma, Kazuma, apúrate en nombrarlo. ¡He estado en casa todo el invierno, mis ansias se han estado acumulando!

— … Pero lanzas tu hechizo explosión todos los días. Sé paciente, nombrar una espada es importante. Necesito pensarlo detenidamente…

Le respondí a Megumin, que estaba realmente hiperactiva y apurándome, y me quedé en un profundo pensamiento.

[3] Un tipo de técnica para hacer espadas que consiste en calentar el acero y luego enfriarla al instante para darle al acero una dureza extrema.

Muramasa… Masamune… Kotetsu…

— Aquí está, la armadura de pecho completa para hombres que ordenaste. Solo puse mucha adamantite ahí, un equipo de alta calidad para los aventureros de este pueblo. Úsalo con cuidado.

Mientras estaba pensando que nombre usar, el dueño me trajo la armadura.

La armadura completa que estaba brillando verde era intimidante, haciéndome sentir que saldría herido si fuera a usar esto.

¡Me puse la armadura alegremente…!

¿Cómo está, te queda bien, cierto?

El dueño dijo eso confiadamente.

La talla es exacta. Aunque me queda…

— … Es demasiado pesada, no me puedo mover.

— … Ya, ya veo…

El dueño me miró como si estuviera viendo a un niño penoso.

Parecía que con mis stats bajos, no podía equiparme con algo de clase alta.

Afortunadamente, mi talla era bastante común y el dueño aceptó mi pedido de devolución.

Estaba planeando subir mi ataque y defensa drásticamente, pero esto no se podía evitar.

Supongo que obtener una nueva arma será suficiente por ahora.

— Todo lo que queda es nombrar la espada. Tengo que hacerlo seriamente… Kiku-Ichimonji… Kogarasumaru…

Mientras estaba pensando con mis brazos cruzados, Megumin vino repentinamente a mi lado y dijo:

— Chunchunmaru.[4]

— … ¿Qué acabas de decir?

— Dije Chunchunmaru. Su nombre ahora es “Chunchunmaru”.

Antes de que me dé cuenta, Megumin ya estaba abrazando la espada fuertemente.

… No no no.

[4] ¡Juro que este es el nombre real, no lo inventé yo!

— Como puedes llamarlo con un nombre tan extraño. Este es un artículo personalizado costoso, ¿está bien? Como mi preciada espada, tengo que darle un nombre geni…

— ¡Aaah!

El dueño gritó cuando vio a Megumin abrazar la espada.

Miré la espada y vi el talismán en la empuñadura de la espada.

En el talismán estaba…

— … Señorita, ya escribiste el nombre…

— Sí. Desde hoy, esta espada será conocida como Chunchunmaru. ¡Está decidido, Kazuma! ¡Hagamos una misión!

— Tú, tú, ¡qué has hecho! ¡Aahh…mi espada…!

Megumin me jaló mientras yo sostenía mi espada que fue otorgada un nombre raro.

— … Oe… Esa espada me costó mucho dinero, y tú solo… Si uso esta espada para derrotar al rey demonio, será mostrada en un museo y etiquetada como “El arma del legendario héroe, Espada Sagrada Chunchunmaru” — ¡Como vas a arreglar eso!

銘刀
ちゅんちゅん丸

— Ya escogí un nombre genial en lugar del indeciso de Kazuma, por qué no estás feliz. Comparado con eso, ¿Darkness puede convencer a Aqua de salir?

Megumin dijo eso un poco inquieta.

Le pedimos a Darkness que persuada a Aqua mientras fuimos a recoger mis armas, pero…

— ¡No quiero! ¡No quiero ir hoy! ¡Mañana! ¡Iré si mañana hace calor! Tengo un mal presentimiento sobre hoy, ¡este es el instinto de una diosa!

— ¡Deja de decir tonterías sobre diosas! Apúrate, deja de agarrar el sofá… ¡Ah, no, no jales mi cabello!

——— En la mansión, encontramos a Aqua y Darkness peleando en el suelo.

La persuasión fue un fracaso… No había otras opciones.

— Darkness, deja que Aqua vigile la casa ya que está muy en contra. Con nosotros tres será suficiente.

— ¡Como se esperaba de Kazuma! ¡Es raro, pero a veces puedes decir cosas buenas! ¡Mira Darkness, Kazuma-san ya dijo eso, así que suéltame!

Aqua me obtuvo como un aliado y empezó a golpear a Darkness que estaba agarrando su cabeza.

— No importa eso. Ustedes dos, esta es nuestra primera misión en mucho tiempo. Después de obtener la recompensa, comamos afuera. ¡Tengamos un gran banquete!

La diosa de las fiestas reaccionó fuertemente cuando dije eso.

Las otras dos se dieron cuenta de mis intenciones y se miraron una a otra—

— Es cierto, estamos empezando nuevamente nuestra aventura después del fin del invierno. Para el gran camino por delante, comamos espléndidamente esta noche.

— Grandioso, divirtámonos afuera. Conozco una buena tienda que sirve a nobles. Haré una reservación ahí para esta noche.

Ellas dijeron algo así inmediatamente.

Darkness soltó la cabeza de Aqua, y Aqua empezó a hablar inquietamente.

— … Oigan, ¿Qué les parece comprar los ingredientes y tener un banquete en casa? Cierto, prepararé los ingredientes para todos ya que estarán cansados después de la misión. Así que pienso que será mejor tener una fiesta aquí.

Respondimos juntos a Aqua.

— Por favor, cuida la casa. (x3)

— ¡Waaahh, me equivoqué, no me dejen sola!

Parte 4

La planicie abierta a las afueras del pueblo aún estaba cubierta por restos de nieve.

— Está bien, este es un buen lugar. ¡Empecemos!

Encima de uno de los pocos árboles, asumí una posición de francotirador y di la señal para empezar la operación.

— ¡Estoy lista, no hay problema! Dejen que el débil de Kazuma suba de nivel rápido y derrote pronto al rey demonio por mi bien.

Aqua cruzó sus brazos bajo el árbol donde yo estaba observando a mi objetivo como un Niou.[5]

Ahora que lo menciona, sí tenemos la meta de derrotar al rey demonio…

— Hm, los hechizos de apoyo de Aqua están tomando efecto. ¡Con esto, podemos enfrentar a cualquier número de ellos!

Con su espada enterrada en el suelo, Darkness se paró genialmente con ambas manos en la empuñadura y se veía muy confiable.

— Déjame a los rezagados. Los mandaré a volar si se acercan demasiado.

Megumin tomó una postura con su bastón con una sonrisa valiente.

——— Con niveles encima de 20 (excepto yo) y equipados completamente,

— ¡Entonces empecemos! ¡Procedan como lo planeado! ¡Dispararé al Rey Corredor y a la Princesa Corredora! Sin estos dos, Los lagartos corredores se dispersarán, así que podemos ignorar a los pequeños. Si el disparo falla y ellos nos atacan, dispararé de nuevo mientras Darkness los contiene. Si aún falla, Megumin los hará volar con su explosión antes de que nos rodeen, derrotaré a cualquier rezagado desde arriba, Aqua apoyará a todos con magia… ¡Está bien, comiencen!

Siempre hemos actuado impulsivamente, pero ahora mismo, adoptamos un plan que tomaba en cuenta la posibilidad de fracaso.

No seremos novatos por siempre.

Usando “Clarividencia” mientras estaba arriba del árbol, podía ver al grupo de Lagartos Corredores a lo lejos.

Los Lagartos Corredores se veían justo como Sena los describió.

Justo como un clamidosaurio verde, más grande y caminando en dos patas.

[5] Es un guardián de Buda.

En ese grupo de Lagartos Corredores, había uno que era dos veces más grande que los otros.

Tenía un cuerno como cresta en su cabeza y los otros Lagartos Corredores lo seguían como sirvientes.

— Oye, Aqua, hay un Lagarto Corredor con un cuerno como cresta en su cabeza. Sé que esa es la princesa, pero ¿Cuál es el rey?

— Como voy a saber cuál es el rey. El Rey Corredor…debería ser aquel que se vea muy arrogante, ¿cierto?

Quería responderle como saber si un lagarto era arrogante, pero me rendí. Yo fui el estúpido por preguntarle.

Podía saber cuál era la Princesa Corredora por su apariencia, pero encontrar al lagarto que ganó la carrera…

Encontré un lagarto al que la princesa se le estaba pegando.

Cierto, el ganador será el compañero de la princesa.

El que estaba más cerca de la princesa debería ser el Rey Corredor.

¡Apunté a ese lagarto y estiré mi arco fuertemente…!

— Oh, déjamelo a mí, Kazuma, ¡tengo una idea! ¡Sí el ganador de la carrera es el Rey Corredor, entonces debe ser el más rápido! Entre los hechizos sagrados, ¡hay uno que hace lo opuesto a repeler al enemigo y atrae a los monstruos! ¡Si llamamos a los lagartos, el más rápido en llegar debe ser el rey!

Nuestro plan era disparar al rey desde lejos, pero saber cuál era el objetivo era importante.

Pero el método de Aqua de atraer al enemigo para identificar al rey era poner la carreta delante del caballo.

— Oe, qué estás diciendo. ¿Las criaturas como las diosas tienen el hábito de ponerle más leña al fuego? Ya encontré al rey, así que no—

— ¡Force Fire![6]

Antes de que termine, Aqua lanzó su hechizo.

Una flama blanquiazul se incendió en la mano de Aqua. Después de ver esa flama, quería golpearla aunque yo no era un monstruo.

La emoción de querer regañarla por hacer cosas innecesarias deber ser el efecto de ese hechizo, ¿cierto?

Los Lagartos Corredores que estaban lejos también vieron las flamas. Gritaron agitadamente y corrieron hacia Aqua.

6

— ¡Qué rápidos! (x3)

Darkness, Megumin y yo estábamos sorprendidos por la velocidad de los lagartos.

Megumin empezó el aria para el hechizo explosión en pánico, pero a ese paso, ellos estarían aquí antes de que ella termine.

Darkness se paró delante de Megumin mientras yo preparé mi arco y grité fuertemente a Aqua.

— ¡Qué idiota eres! ¿¡No te sientes feliz a menos que estropees las cosas!? ¡Nadie te pidió que pretendas ser una retardada, así que reforma tu acto! ¡Hubiera terminado si derrotaba al rey y la princesa! ¿¡Por qué demonios los estás atrayendo aquí!?

— ¿¡Por, por qué estás diciendo eso repentinamente!? ¡Solo quería ayudar, por qué estás tan molesto! ¡Ah, lo sabía! ¿¡El desarrollo será el mismo de siempre, cierto!? ¡Los lagartos me revolverán! ¡Ya sabía que esto pasaría, así que acábalo!

Después de regañar a Aqua, ella gritó exasperantemente, y se echó en el suelo en berrinche con sus extremidades estiradas.

— ¡Lanza hechizos de apoyo y curación, idiota! ¡No te eches ahí, serás pisoteada!

Mientras gritaba, apunté al Rey Corredor acercándose a una velocidad asombrosa y le disparé con mi habilidad de “Disparo”.

Mi puntería fue exacta y la flecha le dio al supuesto Rey Corredor, que estaba a la cabeza de la manada, entre los ojos.

La precisión de “Disparo” dependía de la suerte.

Aunque tenía escasa experiencia con el arco, mi precisión era alta por mi alta suerte innata.

Pensé que los otros lagartos vacilarían después de derrotar al rey, pero de alguna forma, los otros lagartos se pusieron más fieros.

— ¡Oe Aqua, no solo te quedes ahí! ¡Derroté al que parecía ser el rey, pero se volvieron más agresivos!

Aqua aún estaba echada en el suelo con sus extremidades estiradas.

— Si primero derrotas al rey, los otros lagartos se emocionarán ya que tienen la oportunidad de ser el nuevo rey. Deberías haber derrotado primero a la princesa.

— ¡Dime algo así de importante más antes aaahhh! ¡Me, Megumin! ¿¡Tu hechizo ya está listo!? ¡Permito el uso de la explosión! ¡La distancia es suficiente, hazlos volar!

— ¡Déjamelo a mí, wa ja ja! ¡Prueben mi hechizo explosión! ¡”Explosión”!

Pero, no pasó nada.

— ¡? ¡Aaahh! ¡Mana! ¡Kazuma, no tengo suficiente mana para lanzar explosión!

— ¿¡Ah!? ¡Por qué en un momento como este...oh rayos!

¡Era porque succioné el mana de Megumin en la mañana!

— ¡Qué, qué hacemos Kazuma! ¡La Princesa Corredora! ¡La Princesa corredora está…!

Miré, y el gran lagarto con una cresta—la Princesa Corredora y sus sirvientes estaban corriendo hacia nosotros furiosamente, molesta por la muerte de su compañero, el Rey Corredor.

Aqua se quedó debajo del árbol donde yo estaba mientras que Megumin estaba a su lado.

¡Darkness se paró delante de las dos para protegerlas…!

— ¡Ja ja ja ja! ¡Vengan!

Ella gritó emocionada.

¡La multitud de lagartos corredores chocó contra Darkness que estaba parada delante de Megumin!

— ¡Waaaaaahh! ¡Ka, Kazuma-san, Kazuma-san!

Aqua finalmente gritó mientras los lagartos corredores la atropellaban, pero no tengo tiempo para ella.

La Princesa Corredora determinó que yo era el enemigo y me miró solo a mí furiosamente.

Por la velocidad a la que estaba corriendo, debe estar planeando saltar y patearme para botarme del árbol, ¡qué miedo!

— ¡Resiste un poco más, Darkness! ¡Ahora me encargaré de ellos!

— ¡No te preocupes por mí! ¡Aaah, pu-puedes tomarte tu tiempo ugghh!

Mientras escuchaba a Darkness que estaba siendo pateada repetidamente por los lagartos corredores.

¡Estiré mi arco y apunté justo entre los ojos de la princesa…!

— ¡Kukyeeee!

— ¡”Disparo”!

¡Mientras soltaba una voz como un ave extraña, disparé una flecha a la Princesa Corredora que estaba saltando para patearme!

A esta distancia, no fallaré incluso sin “Disparo”.

La flecha calló justo en el blanco, y la pierna de la Princesa Corredora perdió su fuerza y no me dio.

— ¡En el último segundo…!

Murmuré suavemente a mí mismo mientras la adrenalina corría dentro de mí, que estaba enfrentando a un oponente poderoso.

El cuerpo de la Princesa Corredora golpeó el árbol con su inercia.

Tomando una postura genial indefensa después de disparar la flecha, perdí el balance y caí del árbol.

¡Los lagartos corredores me vieron caer…!

——— Y se salieron del camino ágilmente.

Caí de cabeza al suelo y escuché el sonido de un golpe seco.

— ¿¡Ka-Kazuma!? ¿¡Estás bien!? ¡Aqua! ¡Kazuma se cayó en una posición rara! Usa magia de curación…

Mientras escuchaba la voz frenética de Megumin, mi consciencia lentamente—

Parte 5

— ……

— ……

Me paré ahí inexpresivamente, cara a cara con la diosa Eris.

Era un cuarto como un santuario sagrado que visité cuando Fuyu Shougun me mató.

Como esa vez, estaba parado justo aquí.

Delante de mí, con cabello largo plateado y ojos azules—

Estaba la extraordinariamente hermosa Eris.

Esta diosa verdadera se rascó la mejilla con su dedo y dijo con una expresión preocupada.

— … Erm, por favor viva más cuidadosamente, ¿está bien? Tomó mucho esfuerzo romper las reglas y revivirlo… Senpai de todas formas te resucitará forzosamente, pero yo soy siempre la que sufre…

— Lo siento, esta vez no tengo nada que decir, ¡Discúlpeme!

Después de matar a la Princesa Corredora, me caí del árbol y morí mientras alentaba mi victoria.

Incluso yo pensé que esta era una forma horrible de morir.

Eris suspiró profundamente.

— Sé que su trabajo es aventurero, por eso entiendo que su situación es peligrosa. Sabía eso, pero…fue muy descuidado esta vez…

Seguí bajando mi cabeza y disculpándome con Eris.

La suposición de Eres probablemente es cierta, y Aqua me revivirá en poco tiempo.

Volví a causarle problemas.

— Erm… ¿Qué pasó con las otras después que morí? ¿Están bien?

— Sí, no hay problema. Senpai fue pisoteada ya que se echó en un lugar como ese y rogó por ayuda, pero…mientras Darkness estaba resistiendo, la Princesa Corredora cayó y los lagartos se dispersaron. Megumin-san no fue herida gracias a Darkness que la protegió. Senpai está arreglando tu cuerpo ahora mismo.

Grandioso, así que la misión fue más o menos un éxito.

Está bien dejarlas esperando por un rato.

Aunque morí, estoy inesperadamente calmado.

Tal vez me golpeé la cabeza cuando morí por lo que no había ningún dolor, o me había acostumbrado a esto.

Miré a mí alrededor como si estuviera haciendo turismo.

— … Está muy calmado a pesar de morir. Las personas que vienen aquí usualmente están más confundidas…

— Es normal, una vez en Japón y dos en este mundo. Ya he visitado un total de tres veces.

Le respondí a Eris mientras miraba alrededor del cuarto.

… No hay nada aquí.

Eris me miró silenciosamente mientras yo revisaba los alrededores.

No tenía nada que hacer, así que los dos nos miramos uno al otro.

… Oh no, esto es incómodo.

Qué le estaba tomando tanto tiempo a Aqua.

Pero…

— ¿No te sientes aburrida estando siempre en este cuarto sin nada? No sé cuántas personas hay en este mundo, pero ¿las personas te visitan a menudo?

Eris me respondió con una sonrisa.

— Es cierto. Mi trabajo es guiar a las personas que murieron por los monstruos… Usualmente estoy ocupada, pero los aventureros no salen en el invierno y estoy

agradecidamente más libre. Si estoy aburrida, eso significa que todos están a salvo, así que no tener nada que hacer es grandioso.

Eris dijo eso con una sonrisa brillante.

No podía soportarlo más. Qué está pasando. Mi pecho estaba cálido y mi cara estaba ardiendo.

… Ya veo, siempre pensé que había algo faltante en mi vida en este mundo diferente.

Aunque vivimos bajo el mismo techo, no había para nada acontecimientos románticos entres mis compañeras y yo.

Todas ellas se veían agradables y lindas, pero…

La auto proclamada diosa que duerme de día enfrente de la chimenea todos los días, y solo come y duerme.

Ella recibió su 14avo cumpleaños recientemente, pero probablemente aún había restricciones legales. La loli competitiva y problemática maniaca de la explosión.

Su figura se veía grandiosa a primera vista, pero tenía un fetiche extraño, una loca hija de la nobleza.

Lo que yo quería no era tan extremo.

Solo quiero una chica gentil con sentido común.

——— Es cierto, la heroína principal estaba justo aquí.

Mientras me sentía incómodo con mi cara roja.

— En realidad, no me quedo aquí todo el tiempo, le pido a alguien que cubra mis deberes y juego en el mundo mortal a veces… ¿Mantenlo en secreto, sí?

Eris-sama cerró un ojo y sonrió juguetonamente como lo hizo la última vez.

Oh, ooohh…

Asentí mi cabeza repetidamente con mi cara sonrojada cuando—

— ¡Kazuma! ¿Puedes escucharme, Kazuma? Ya usé resurrección, ahora puedes regresar. ¡Has que Eris abra la puerta rápido!

Siempre lo mismo, escuché la voz de la tipa que en verdad no puede leer el ambiente.

Por qué no podías tomarte más tiempo…

Pensé en algo totalmente diferente a mis pensamientos previos y casi chasqueo mi lengua.

— ¡Solo espera un poco más! Aún quiero decirle muchas cosas a Eris-sama. Por favor cuida de mi cuerpo antes de que vuelva.

Respondí fuertemente en el vacío.

Eris-sama gritó “¿¡Eh!?” suavemente, después bajó su cabeza tímidamente.

No sé si mi voz le llegó. El alrededor se puso en silencio.

— ¿¡Ah!? ¿¡Qué estás diciendo!? ¡No digas tonterías y regresa aquí! ¡Sube de nivel, derrota al rey demonio y regrésame al cielo!

Las palabras de Aqua me recordaron la realidad.

——— Derrotar al rey demonio.

Es cierto, derrotar al rey demonio. El yo de bajo nivel e incapaz tiene que retar al rey demonio.

Y tenía la desventaja de estar rodeado de niñas problemáticas.

Incluso si revivo, solo sufriré con ellas tres desde ahora, y recibir la ridícula tarea de derrotar al rey demonio.

Estoy consciente de la situación.

Trabajar duro, despertar un poder increíble y derrotar al rey demonio con suerte— Este maldito mundo no dejará que algo tan bueno suceda.

Probablemente moriré unas cuantas veces desde ahora.

¿Qué obtengo por trabajar tan duro?

… No le respondí a Aqua y me quedé en un profundo pensamiento.

Pensé en mi vida futura y las dificultades que experimentaré desde ahora—

Escojo empezar mi vida de nuevo con la reencarnación.

— ¡Oye Aqua! ¡Estoy cansado de la vida y no regresaré! ¡Quiero reencarnar como un bebé y empezar de nuevo! ¡Dale mis despedidas a los otros!

— ¿¡Eeeeh!?

Cuando ella escuchó lo que dije, Eris gritó sorprendida.

Al final…

— ¡Qué tonterías estás diciendo! ¡Es-espera!

Mientras escuchaba la voz en pánico de Aqua, volteé hacia Eris.

— En resumen, Eris-sama, tengo un pedido. No pediré mucho, pero si es posible, espero ser un chico en mi otra vida. Espero nacer en una familia con una hermosa hermana mayor y una linda hermana menor.

— ¡Espera, espera un segundo! ¡Por, por favor espera!

Eris parecía estar en pánico cuando escuchó lo que dije.

La voz de Aqua sonó de nuevo.

— ¡Kazuma! ¡Darkness dice que si no vuelves rápido, garabateará en tu cara! ¡Está sosteniendo emocionadamente una pluma ahora mismo!

… No, no seré agitado por algo como esto.

De todas formas estoy muerto, hagan lo que quieran con mi cuer…

— … ¿? ¿Qué estás haciendo Megumin? Qué le estás haciendo a la ropa de Kazuma… ¿¡Eh, Megumin!? ¿¡Espera, espera Megumin!?

— Hey, deténganse, ¿qué le están haciendo a mi cuerpo? No profanen a los muertos, ¡serán maldecidas!

¿Cómo estaban abusando de mi cuerpo?

Mientras estaba sintiéndome inquieto, Aqua gritó.

— ¡Megumin! ¡Megumin! ¡Espera, Kazuma-san! ¡Ven rápido! ¡Regresa rápido!

— ¡Oe detente! ¡Aqua, detén a Megumin! ¡De…! ¡E-Eris-sama, por favor! ¡Por favor abra la puerta! ¡Por favor!

Viendo cuan frenético estaba, Eris soltó una risita y chasqueó sus dedos.

Una puerta de puro blanco apareció delante de nosotros.

Me paré delante de la puerta apresuradamente…

— Bueno, Kazuma-san. Rezaré para que no venga aquí. ¡Entonces! ¡Buen viaje!

Escuchando a Eris despedirse, ¡abrí la puerta…!

Parte 6

La cara de Megumin que estaba roja de furia apareció delante de mis ojos.

Ella estaba sentada encima de mí, arreglando la ropa de mi pecho.

— … Oye, ¿qué estás haciendo? Incluso pensé que eras la única con sentido común excepto por ser una maniaca de la explosión con un nombre extraño, ¿qué me hiciste?

Megumin no respondió, se paró y dijo.

— Oye, si tienes algún comentario sobre mi nombre entonces te escucho… Es toda culpa tuya por bromear diciendo que “no vas a volver”. Si haces un berrinche como ese de nuevo, haré algo incluso peor.

Ella pensó que era una broma, pero se pondrá más molesta si le digo que estaba siendo medio serio.

Revisé cada parte de mi cuerpo y me paré.

— … Oye, ¿qué me hiciste? Dependiendo de lo que pasó, puede que sea demasiado tímido para ver a Megumin en la cara a partir de mañana.

Miré a Darkness y vi que estaba arrodillada en el suelo con su mano cubriendo su rostro rojo.

Di una mirada sospechosa a Aqua que estaba arrodillada a su lado, esperando a que me levantara…

— … ¿Qué estás haciendo que diga una diosa? Pregúntale tú mismo.

Ella desvió la mirada.

— Oye, dime Megumin. Si no, estaré muy consiente de ti a partir de mañana…

— Lo sabrás cuando te bañes en casa… En vez de eso, ¿Cómo está tu cabeza? ¿Sientes algo incómodo?

Toqué mi cabeza, no había ningún problema.

Recordé que morí cayendo desde un árbol.

— Kazuma, tu cabeza fue doblada en una dirección increíble. Pensé que estabas haciendo una escena de “El Exorcista”. Tus heridas son serias, así que no pelearás durante las siguientes dos semanas.

Sentí un escalofrío después de escuchar las palabras de Aqua.

“El Exorcista” era una película de terror donde la cabeza podía girar 180 grados.

¿Mi cabeza se dobló así?

Megumin golpeó suavemente mi hombro mientras yo estaba temblando sosteniendo mi cabeza.

— Hoy regresemos temprano a la mansión. Mire por favor, gracias a Kazuma, los Lagartos Corredores se han dispersado. Gracias por su duro trabajo. Reportaré al gremio, así que regrese y descanse, Kazuma.

Megumin usó una voz gentil que nunca antes había escuchado.

Debe estar preocupada por mí y mi experiencia de muerte.

Acepté su gentileza agradecidamente, y regresé a la mansión con Darkness, cuyo rostro estaba rojo y se rehusaba a mirarme a los ojos, y Aqua, que estaba cubierta de huellas de los Lagartos Corredores.

——— Después de llegar al pueblo, Megumin se dirigió al gremio de aventureros.

Y entonces, en nuestro camino de regreso a la mansión.

— Por cierto, ¿por qué dijiste algo tan tonto, Kazuma? Estás viviendo una vida maravillosa rodeado de bellezas, ¿de qué estás tan infeliz para que te rehúses a volver?

Darkness asintió cuando escuchó lo que dijo Aqua.

Mirando a las dos, yo…

— … Fu fu.

— ¡Ah! (x2)

Sin pensarlo, solté una risita y las dos gritaron.

Cuando llegamos a la mansión y estábamos a punto de abrir la puerta, Aqua vino hacia mí.

— Oye, creo que no estás menospreciando recientemente, ¿cierto? ¡Acaso no te volví a revivir hoy, aunque Kazuma, no querías! ¡Oye, deja de tratarme como a una niña indeseada! ¡Alábame más! ¡Si vas a la capital del agua y las fuentes termales, Alcanretia, puedes encontrar muchas de mis estatuas y productos sobre mí!

Pienso que era raro hacer figuras de una diosa que idolatras, pero le dije a la ruidosa de Aqua detrás de mí sin voltear:

— Idiota, cuando te traté como a una niña indeseada. Sin ti, ¿Quién limpiará el inodoro? Para alguien que proclama ser una diosa del agua, no hay lugares más apropiados que ese para que limpies, ¿cierto?

— ¡De eso es lo que estoy hablando! ¡Soy la diosa del agua, no la diosa del inodoro! ¡Estoy diciendo que tu actitud es mala, tienes que tratarme mejor!

Traté adecuadamente a Aqua que estaba diciendo cosas molestas en lágrimas, entré a la mansión y me quité mis equipos como mi armadura de pecho.

Volteé y vi que Darkness estaba quitándose su armadura que estaba golpeada por las patadas de los Lagartos Corredores.

Darkness siguió dando vistazos a mi abdomen inferior después de quitarme mi armadura.

… ¿?

Cuando la miré curiosamente, Darkness desvió su mirada con una cara roja.

Estaba preocupado de qué se trataba, pero acabo de revivir y aún me sentía un poco cansado.

Ya que iba a descansar temprano, me fui a tomar un baño.

Entrando al baño, me acerqué al calentador mágico, usé mana para calentar el agua y me desnude en el vestuario…

Salí corriendo afuera.

— ¡Donde está Megumin! ¿¡Aun no regresa!? Esa loli, que no piense que me contendré porque es una niña. ¡La desnudaré con “steal” y dejaré que disfrute el mismo trato!

— Megumin dijo que se quedará en la posada con su amiga por unos días después de visitar el gremio de aventureros ¿¡Aaaah!?

Después de ver que estaba desnudo, Darkness, que estaba leyendo una revista en el sofá, se tapó la cara con la revista.

Aun no entiendo cuál era su norma para la vergüenza, y no tenía tiempo para ella.

Aqua me miró, que estaba apretando mis dientes con ojos sangrientos.

— …… Oye, Kazuma, tener confianza es algo bueno, pero pienso que ser demasiado arrogante no es bueno.

— ¡I-Idiota! ¿¡No estabas ahí cuando Megumin escribió esto en mi cuerpo!? ¡Ma-Maldicióóóóóónnn!

Escapé de vuelta al baño.

Y lavé las palabras “Espada Sagrada, Excalibur ↓” en mi abdomen inferior.

Capítulo 2: ¡Démosle una invitación a estas tontas descaradas!

Parte 1

Estaba sentado en el sofá de la sala cuando Megumin, mostrando una cara dócil, me suplica:

— Me disculpo lo que pasó el otro día… Por eso, por favor vuelve a ser el antiguo Kazuma.

Megumin estaba sentada adecuadamente en la alfombra, agachando su cabeza hacia mí, que tenía puesto una bata hecha de pelaje y echado en el sofá.

Después que Megumin había pasado la noche fuera de casa por un tiempo, ella ha estado actuando como ahora desde que regresó.

¿Qué pasó el otro día…?

Aah, se refiere a cuando me garabateó AHÍ.

— A estas alturas, no me importa ese tipo de cosas triviales. No hay necesidad de peleas si se tiene dinero. Olvida eso, ¿qué tal un poco de té, Megumin? Tengo un gran lote de hojas de té de alta calidad.

Mientras decía eso, le sonreí a Megumin.

Megumin empezó a lloriquear, probablemente fue conmovida por mi generosidad.

— ¡De verdad lo siento mucho! ¡Estuve mal, por eso por favor vuelva a ser el antiguo Kazuma! ¡El Kazuma actual es realmente desagradable! ¡Por favor! ¡Por favor!

— Desde hace rato estás diciendo cosas raras de que regrese a mi antiguo yo. Yo siempre soy así.

Una taza de té fue presentada elegantemente en mi asiento delante de la chimenea.

— El té rojo de la más alta calidad está listo, Kazuma-san.

Aqua, que me pasó el té rojo, me dijo eso mientras se sienta a mi lado.

Di un sorbo…

— … Esto es pura agua.

— Ara, ara, pero que tonta soy. Mis disculpas, Kazuma-san.

— No te preocupes, simplemente puedes hacer otra jarra de té. Gracias Aqua, de todas formas beberé esto.

— ¿¡Qué está pasando!? ¿¡Qué pasó en estos pocos días que estuve fuera!? ¡Por favor, regresen a sus antiguos ustedes!

Calmé a la ruidosa de Megumin mientras enviaba a Aqua a que haga una nueva jarra de té.

Aqua probablemente tocó el té accidentalmente y convirtió el té en pura agua.

Sin embargo, alguien como yo, que está tan calmado como Buda, no se molestará.

… En ese momento, Darkness hizo un gesto a Megumin que estaba en confusión.

Darkness le dijo a Megumin, que se veía cansada, lo que sucedió en estos pocos días——

Parte 2

— En la mañana siguiente del día en que Megumin huyó.

— ¡Esa loli chiquillaaaaaaaa! ¡La desnudaré cuando regrese! ¡Definitivamente! ¡Definitivamente! ¡Además haré que esa salvaje llore pidiendo que la perdone!

Darkness, ligeramente sonrojada, me dice mientras estaba furioso.

— Serás arrestado si haces eso, Kazuma. En, en vez de eso, puedes decirme específicamente como harás que Megumin llore pidiendo perdón…

En la sala.

Mientras gritaba desde dentro del kotatsu, a mi lado, Darknees, sentada abrazando sus rodillas, me pregunta con curiosidad.

Aqua, que estaba enfrente de la chimenea, dice:

— Son muy ruidosos en la mañana. En verdad, deja de lloriquear. Todos deberían estar tan calmados como yo. Desde que regresé a la mansión ayer, aparte de cuando me bañé, he estado todo el tiempo aquí.

— ¡No quiero que una vaga que solo come y duerme en todo el día me diga eso! ¡Maldición! ¡Esa tinta es difícil de quitar después que se seca! ¡No perdonaré a esa chica! ¡Ya puedo ver su rostro llorando delante de mis ojos!

— Dime como hiciste que llore, detalladamente…

Repentinamente, la puerta principal fue tocada.

— ¿¡Será Megumin!? ¿¡Regresó!?

— Detalladamente…ehm, oye…

¡Salí del kotatsu y estaba planeando caminar hacia la puerta…!

— ¡Ja ja ja ja! ¿Vos pensáis que es la chica Kouma con un tornillo suelto? ¡Qué mal, es moi! En relación a recoger basura, la dueña de la tienda que es una genio para eso, pero es terrible para juzgar las cosas, moi, que puede ver a través de todas las cosas, hará negocios con vos. Regocíjate ante mi llegada y felicita mi presencia. ¡Vamos, déjame ver los productos que planeáis poner en nuestra tienda…! ¿….hm?

Allí estaba un demonio con una máscara extraña.

Viéndolo, Aqua se levantó lentamente del sofá delante de la chimenea—

— Oye, ¿cómo entraste aquí? Afuera de esta mansión hay una barrera sagrada echa para mantener fuera a insectos dañinos como tú.

— Aah, ¿te refieres a esa cosa mediocre que estaba cubriendo la mansión? Así que era una barrera. Era demasiado débil, así que pensé que era un producto fallido de un sacerdote novato. Disculpa, pero se rompió cuando el poderoso de moi simplemente pasó a través de él.

Aqua bajó del sofá y se paró enfrente de Vanir.

— Ara ara, aunque dices eso, estás todo andrajoso, demonio-san. Cómo debería decirlo… Nunca pensé que el legendario duque del infierno quedaría tan golpeado por una barrea de ese nivel.

Ella sonrió inocentemente mientras tocaba curiosamente el cuerpo desmoronado de Vanir.

— ¡Fu ja ja ja ja! ¡Este cuerpo es solo polvo de todas formas! Moi tiene bastantes sustitutos. Simplemente tuve curiosidad sobre la calidad de esa membrana delgada afuera de la mansión. Bueno, no estuvo mal para una sacerdotisa novata, eh. ¡Bastante bien para una humana y sacerdotisa novata! ¡Ja ja ja ja!

Aqua frunció el ceño, mirando fijamente como una delincuente a una distancia corta de Vanir que estaba riendo.

Vanir igualó la altura de los ojos de Aqua y la miró de regreso.

— Oye, oye, esto se ve mal. ¡Darkness, ayúdame a detener a estos dos…! … ¿Qué estás haciendo ahí? ¿Por qué te estás dando la vuelta?

— … No es nada.

Ella me estaba preguntando algo justo hace poco, y probablemente estaba haciendo un berrinche porque la ignoré.

Darkness se acurrucó dentro del kotatsu, ignorando la conmoción que estaba sucediendo.

— Oigan los dos, sé que es su naturaleza pelear entre ustedes, pero esta es mi casa. Deténganse por ahora.

Después que intervine de mala gana, ambos se alejaron el uno al otro.

— Oye Kazuma. No conozco los detalles, pero ¿podrá ser que estás haciendo cosas como el kotatsu para hacer negocios con esa cosa? Oye, ¿harás negocio con esa peste? ¿Con ese parasito que roba las almas y siempre buscando problemas con los humanos para vivir de sus emociones negativas? ¡De verdad, qué broma tan graciosa! ¡Pu kusu kusu![7]

— A ja ja, los demonios como moi son confiables ya que honramos nuestras contratos. A diferencia de aquellos que atacan a gente inocente y los reúnen con mentiras como "los creyentes recibirán la salvación", un grupo de estafadores que consiguen dinero bajo el disfraz de ayudar a los pobres. Cuál era la frase que usan… Ah, "Dios siempre te está vigilando". ¡Oh, qué ridículo! ¡Moi recuerda que fue testigo de ese dios! ¡Ese hombre que fue capturado espiando mientras miraba indiferentemente los baños e inodoros, en realidad era dios! ¡Fu ja ja ja ja!

Los dos se rieron sin emoción…

— …. (x2)

Y se quedaron en silencio repentinamente.

— ¡Sacred Exorcism![8]

— ¡Surgimiento Magnifico![9]

En respuesta al grito repentino de Aqua, un pilar de luz apareció bajo los pies de Vanir.

Pero Vanir lanzó inmediatamente su máscara.

Su cuerpo fue consumido por el pilar de luz y se destruyó, pero la máscara que era su cuerpo real evadió el hechizo de exorcismo.

Cuando cayó en la alfombra, empezó a construir un nuevo cuerpo.

Aqua se lanzó hacia la máscara en un intento de quitar la máscara del nuevo cuerpo.

— ¡A ja ja ja ja, esto es! ¡Este es tu verdadero cuerpo! ¡Lo tengo! ¡Finalmente lo tengo! ¿¡Bueno entonces, qué debería hacer!? ¿Cómo debería lidiar con esta cosa?

— ¡Fu ja ja ja, aun si destruyes mi máscara, habrá un segundo o tercero yo algún día…! ¡Oye, no jales mi máscara mientras estoy hablando, mi cuerpo se romperá! ¡Al menos esperad a que diga mi línea…!

— Ya cálmense. Es hora de que se tranquilicen.

[7] Es la forma de reírse de Aqua cuando se burla de alguien.
[8] Exorcismo Sagrado.
[9] Pongo el nombre de los ataques y habilidades en inglés cuando el autor usa katakana, y los pongo en español cuando el autor usa kanji.

Una vez más, intervine entre Aqua que estaba jalando la máscara emocionadamente y Vanir que estar desasistiendo con su cuerpo desgarrado.

——— Vanir se arrodilló en la alfombra mientras revisaba los productos que yo había hecho.

— Hmm, Mi juicio sobre ti dio en el blanco. Esto se venderá bien. Definitivamente se venderá bien. Este kotatsu también es grandioso para mantenerse cálido.

— …

Darkness, que ocultó sus piernas en el kotatsu, pateó la mano de Vanir que estaba jugueteando con curiosidad con el kotatsu.

No sé por qué Darkness ha estado haciendo un berrinche desde hace rato, pero espero que no interfiera con la conversación de negocios.

— Hmm, entonces dame un presupuesto. El acuerdo anterior era que el 10% de los ingresos de los productos vendidos sea pagado mensualmente… Chiquillo, ¿Estás interesado en vender los derechos intelectuales del producto? Incluyendo a todos estos artículos, estoy dispuesto a comprarlo por trecientos millones de eris.

— ¿¡Trecientos millones!? (x3)

Gritamos al mismo tiempo mientras Vanir inspecciona un objeto elástico que creé.

¡Trecientos millones…! ¡Trecientos millones es un monto con el que puedes vivir una vida entera sin trabajar siempre y cuando no lo despilfarres!

Estábamos demasiado sorprendidos, pero Vanir continuó hablando.

— Pero moi piensa que el pago mensual también es buena idea. Después de instalar la línea de fabricación, podréis ganar un millón de eris al mes. Podemos asegurar los detalles cuando nos movamos a la fase de retail… Por cierto, ¿para que se usa esta cosa?

Un millón al mes o trecientos millones al instante.

¡Oh no, qué debería hacer, mi vida de pronto pasó al modo fácil!

Puede que no se venda bien por siempre, entonces ¿debería tomar los trecientos millones?

No, para no preocuparme de que dinero en mi cuenta se acabe, ¿tal vez tener un ingreso mensual sería mejor?

Oh cierto, el que está haciendo el trato es este demonio.

Este sujeto está caminando por el pueblo con su máscara puesta, ¿no será arrestado?

— Esto es llamado “globo”, es un juguete que se hará grande si soplas por dentro. Lo tomaré prestado.

Aqua tomó el plástico que tenía Vanir y empezó a soplar.

— Oh, a mí también…

Darkness tenía curiosidad y puso el plástico en sus labios.

… A estas alturas, tengo mucho miedo de decirles que son condones fallados que renuncié producir porque no pude hacerlos más delgados.

— En, en fin, ¿¡las personas no te notarán si caminas alrededor del pueblo en esa fachada!? ¿No gritarían “ese es el líder del ejército del rey demonio” y te atacarían?

— ¿? Qué tonterías estáis diciendo. Esta máscara es diferente a la anterior. ¿No puedes ver el “II” brillando fuertemente en mi frente?

Y qué.

Darkness me hizo un gesto antes de que pudiera responder.

— Kazuma. La personalidad de este demonio es problemática, pero él no hará cosas como secuestro, asesinatos o robos. Parece haber renunciado al mantenimiento de la barrera del castillo del rey demonio, así que los del alto mando del gremio de aventureros quieren observarlo por ahora. Además, él se está quedando en la tienda de Wiz, así que si algo sucede, la respetable dueña de la tienda lo detendrá al instante.

Darkness me susurró mientras me metía en le kotatsu.

Ya veo, siempre y cuando Vanir no cree ninguna crisis, en vez de molestarlo, es mejor dejarlo en paz.

Este demonio era un ex líder del ejército del rey demonio después de todo.

Quién sabe cuántas pérdidas habrá si lo atacan de frente.

— En resumen, el líder del ejército del rey demonio es considerado haber sido derrotado. El gremio no pedirá que el dinero de la recompensa sea devuelto.

Eso sería de gran ayuda.

Finalmente tengo una pequeña oportunidad de hacerme rico, no quisiera ser agobiado con deudas de nuevo.

… ¿Pero podrías por favor dejar de hablar con un rostro serio mientras juegas con anticonceptivos?

— Hmmm, tomará algo de tiempo para que el producto esté listo para el retail. Podemos decidir en el método de pago para entonces. Estoy un poco preocupado por la tienda y me iré ahora.

— Eso es grandioso. Si no, dejarás tu mal olor en mi santuario sagrado. ¡Vete, rápido!

Vanir fue echado por Aqua que estaba agitando su mano, y se fue molestamente.

——— Sin embargo, un millón al mes o trecientos millones al instante…

Parte 3

— … Estos dos han actuado de esa forma dese entonces.

— Ya veo. Finalmente entiendo por qué estos dos están actuando como falsas celebridades.

Después de escuchar la explicación de Darkness, Megumin me miró y dijo eso.

Por cierto, mi kotatsu favorito había sido llevado por Vanir.

Pensé que pelearía con Aqua por el asiento especial enfrente de la chimenea, pero después de ganar estabilidad económica, mi corazón se volvió tan generoso como el cielo.

Aqua y yo nos sentamos cordialmente en el sofá delante de la chimenea.

Megumin, que nos miró fijamente inexpresivamente por un momento, finalmente se levantó.

— En fin, es grandioso que tengamos dinero. Dado que la financiación ya no es un problema… ¡Hagamos algunas misiones! ¡Necesitamos seguir subiendo el nivel de Kazuma!

Megumin dijo eso con una sonrisa alegre mientras sostenía su bastón…

— ¿Ah? No quiero, ¿qué estás diciendo? Ya tenemos mucho dinero, ¿por qué aún necesitamos trabajar? ¿Subir de nivel? Eso ya no importa.

Recibí la segunda taza de pura agua de parte de Aqua, y dije eso decididamente mientras daba un sorbo.

… Más bien, ya es hora de que me dejes beber el té verdadero.

— ¿…Ah?

Al escuchar eso, Megumin se sorprendió y le dije:

— Sucedió antes, ¿cierto? Preparamos el equipo e ideamos un plan de batalla, pero igual morí. Lo he decidido. Ya no haré aventuras. Trabajaré en mi negocio desde ahora. No haré trabajos peligrosos como aventurar, y llevaré una vida estable.

— Oye, Kazuma-san, eso no vale. Si el rey demonio no es derrotado, sería problemático para mí.

… Hmmm.

— Entonces haremos más dinero y contrataremos muchos aventureros poderosos. Ellos nos ayudarán a subir nuestros niveles y después nos ayudarán a luchar con el rey demonio. Es cierto, liderar un ejército de aventureros de alto nivel para invadir el castillo del rey demonio. ¿Qué te parece? Derrotar al rey demonio suena mucho más realista, ¿cierto?

— ¡Es cierto! Como se esperaba de Kazuma-san, cachetearemos a los aventureros en la cara con nuestro dinero y exprimiremos todo su valor. Después que hayan debilitado la salud del rey demonio, ¡nosotros iremos y daremos el golpe final!

— Así se habla. Como se esperaba de la que me siguió por más tiempo, lo entiendes muy bien.

Mientras Aqua y yo estábamos riendo, Megumin empezó a temblar.

— ¡N-No reconoceré derrotar al rey demonio a través del poder del dinero! ¡No lo reconoceré! ¿¡Qué creen que es el rey demonio!? ¡La existencia del rey demonio requiere entrenamiento y subir de nivel con tus compañeros, despertando tu poder misterioso, antes de finalmente derrotarlo después de una batalla difícil! ¿Qué rayos quieres decir con contratar aventureros de nivel alto para derrotar al rey demonio!

— No, podrá ser como dices, pero considerándolo pragmáticamente, no importa cuán alto sean nuestros niveles, sigue habiendo un límite. Aun si nos equipamos con los equipos más caros y llegamos a un nivel súper alto, sigo teniendo la confianza de morir por el rey demonio en un solo golpe… Después que derrotemos a los líderes del ejército del rey demonio y dispersemos la barrera, qué te parece contratar cientos de ladrones de alto nivel y pedirles que usen la técnica secreta para asesinar al rey demonio…

— ¡Qué estilo de pelea tan sinvergüenza! ¡Esa es la forma de pelear del ejército del rey demonio! ¡Di algo Darkness! Tengo la sensación de que estos dos se pondrán peor con el pasar de los días… ¿Darkness?

Cuando ella escuchó a Darkness, ella parecía haber salido de sus profundos pensamientos.

— No… Mientras observo a Kazuma volverse lentamente en un vago, tengo curiosidad en qué tan basura se convertirá… ¿Vagará por los alrededores y se hundirá en el alcohol y mujeres, y empezará a despilfarrar su dinero?... Y al final, me dirá “¡oe Darkness, has algunas cosas indecentes y trae un poco de dinero…!” ¡Con la creencia de que Kazuma volteará la página algún día, empezaré a prostituirme…!

— ¡Aquí también hay una depravada que empeora lentamente! ¿¡Aaah, qué debería hacer!?

— Oye Megumin, no me juntes con esa pervertida. Soy alguien que murió recientemente, ¿está bien? Incluso me rompí el cuello en la pelea con los Lagartos Corredores. Al menos déjame recupérame de mi herida en paz.

— ¿No te heriste tú mismo al caer del árbol? Normalmente, necesitarías tiempo para cuarte, pero deberías haberte recuperado completamente después de recibir el tratamiento perfecto.

Ignoré a Aqua que estaba diciendo cosas innecesarias a mi lado y frotó mi cuello exageradamente.

— … Entendido.

Megumin bajó su cabeza y dijo eso suavemente.

— Entonces sí entiendes. Bueno, tomaré una siesta para recuperarme antes y regresar a la batalla. Hice una cita con Dust y los chicos para beber esta noche, así que alguien por favor despiértenme en la noche.

Megumin me dice cuando estaba a punto de volver a mi cuarto:

— … Entendido. Iremos a curar las heridas de Kazuma.

Megumin continuó con su cabeza hacia abajo.

— ¿Tratamiento? Está bien, mejoraré después de vagar por un tiempo.

— Vayamos por el tratamiento. A la ciudad del agua y las fuentes termales, Alcanretia.

— Espera, ¿qué dijiste?

Escuché algo sobre fuentes termales.

Lo diré de nuevo porque es importante.

Escuché algo sobre fuentes termales.

— ¿¡Fuentes termales!? Oye, ¿estás hablando de Alcanretia!? ¿¡Vamos a ir a la ciudad del agua y las fuentes termales, Alcanretia!?

Aqua tuvo una reacción mayor que yo al escuchar la palabra Fuentes Termales.

Ella afirma ser la diosa del agua, así que era natural que esté interesada en la ciudad del agua y las fuentes termales.

Hablando de fuentes termales.

Hablando de fuentes termales, ¡tú….!

— Oh, fuentes termales. Suena grandioso, después de batallas consecutivas con enemigos poderosos, me estoy cansando mentalmente. Mis deudas ya se han ido. Despilfarrar de vez en cuando y hacer un viaje a las fuentes termales no es tan malo.

— Kazuma-san, ¿por qué estás actuando tan falso sobre esto?

Aqua miró mi cara desde una distancia corta bajo la manta del kotatsu.

No me mires fijamente desde tan cerca.

… En ese momento, noté los ojos brillantes de Megumin, que estaba manteniendo su cabeza hacia abajo.

— … ¿Entonces está bien suponer que Kazuma y Aqua están de acuerdo con ir a las fuentes termales?

No pude ver su cara porque ella estaba bajando más su cabeza, pero Megumin parecía estar sonriendo maléficamente…

— Qué tal tú, Darkness…

— … ¡Y después que yo caiga más y más en la oscuridad, diré esto! “¡Por favor no me deseche! ¡Ha-Haré lo que sea, goshujin-samaaaaaaa!”

Después de ver a la sonrojada y retorcida de Darkness perdida en su propio mundo, Megumin se quedó paralizada.

— … Será mejor dejarla para que cuide la mansión.

— … Erm, si Darkness no viene, el viaje hasta allá será un poco difícil….

Megumin respondió de mala gana mientras miraba a Darkness después de escuchar lo que yo dije.

… ¿El viaje hasta allá?

Parte 4

——— En la mañana siguiente.

— ¡Es de mañana! ¡Oigan, cuanto tiempo van a seguir durmiendo! ¿¡Ya están todos listos!? ¡Levántense, levántense, vamos, rápido!

Aún era temprano, pero la ruidosa de Aqua estaba haciendo un alboroto.

Probablemente estaba ansiosa por el viaje a las fuentes termales y se levantó muy temprano.

En cuanto a mi…

— ¡Claro que estoy listo! ¡En verdad, y esas dos siguen diciendo que yo soy el vago! ¿¡Cuánto más planean dormir!?

— ¡Cierto! ¡Las despertaré! ¡Kazuma, tú ve a la estación de carruajes y guarda los mejores asientos para nosotros.

— Está bien, yo me encargo, pero haré una parada antes de ir ahí.

"¿Parada?", le dejo el trabajo de despertar a esas dos a la confundida de Aqua.

Y salí de la mansión con mi equipaje.

——— La ciudad del agua y las fuentes termales, Alcanretia.

Escuché que tomaría un día y medio si viajamos con carreta desde el pueblo de Axel.

Si tomamos la primera carreta de la mañana, solo necesitaremos acampar fuera por una noche.

Ya que no sé cuánto tiempo me quedaré allí, quería decirle a ese tipo que estaré fuera por un tiempo.

Abrí la puerta de la tienda de artículos mágicos que está listo para el negocio temprano en la mañana, y apenas tiene algún cliente.

— ¡Bienvenido!... Hmm, es chiquillo cuyas horas activas son similares a las de un muerto viviente. ¿Por qué estáis aquí tan temprano en la mañana? Si estáis buscando a la dueña, ella ha sido quemada hasta ser tostada por mi Rayo del Castigo adentro. Pasa si queréis verla.

Vanir estaba trabajando duro en empacar algo.

Dando un vistazo en las profundidades de la tienda, encontré a Wiz, quemada, echada en el suelo.

— … Wiz es tu jefa, ¿correcto? ¿Está bien hacer eso?

— No bromees. Si permito a esa dueña de la tienda que coleccione basura, estaremos en números rojos aun si trabajo por miles de años. Ella trae artículos increíbles cuando no presto atención, borrando todos los ingresos que yo traigo.

En verdad estaba preocupado con lo que sucedió exactamente, pero hoy estaba buscando a este sujeto, no a Wiz.

— No, en realidad, hoy te estoy buscando a ti. Voy a ir a un viaje a las fuentes termales. Así que espero conversar sobre nuestros contratos de negocios después que regrese.

— Oh, así que es eso. La línea de producción aún no ha sido instalada, así que podéis esperar con ansias a tu baño mixto.

— ¡Yo, yo, yo, yo no estoy esperando con ansias el baño mixto ni nada, ¿está bien?! ¡La herida de mi cuello me duele así que solo quiero ir por un tratamiento!... Por cierto, ¿qué estás empacando? ¿Y por qué Wiz está quemada?

Después que le pregunté, Vanir me mostró la cosa que estaba empacando.

— Esa dueña tostada me dijo llorando "¡este es un producto excelente! ¡Se venderá! ¡Definitivamente se venderá! ¡Así que Vanir-san, por favor no prepare su rayo asesino mientras se acerca a mí!" Ella me estaba mostrando esto. Estoy planeando devolverlo y lo estoy empacando en cajas… ¿Queréis comprarlo?

— … ¿? ¿Qué es eso, un artículo mágico?

— Parece ser capaz de ayudar a los aventureros con el problema de ir al baño en las afueras. Un inodoro mágicamente comprimido que estará listo una vez que abras la cubierta. Para proteger la privacidad del usuario, está diseñado para producir el sonido del agua.

— Eso suena grandioso, ¿no es conveniente?

Para aventureros que necesitan acampar afuera, la higiene era un asunto importante.

— Las desventajas son que el sonido para cubrir la privacidad del usuario es demasiado ruidoso y atraerá a los monstruos. El mecanismo de creación de agua es demasiado poderoso, y resultará en inundaciones…

— Entonces olvídalo. ¿Hay algún artículo mágico que recomiendes?

Cuando me escuchó decir eso, Vanir recogió una botella del estante.

— ¿Recomendaciones? Qué te parece la botella que explotará una vez que lo abras, adquirido por la dueña de la tienda que atrae deudas. Solo treinta mil eris por uno. Si lo lleváis al banco e intentas abrirlo en el mostrador, recibirás una gran suma de dinero. ¿Qué te parece?

— Quién querría eso. ¿No hay artículos mágicos normales en esta tienda…?

Vanir suspiró profundamente en respuesta.

— La tonta dueña de la tienda tiene un talento extraordinario para comprar cosas que no pueden ser usados. Comprará cosas raras siempre que no presto atención…

Vanir se detuvo en ese momento.

— … Por cierto, chiquillo. Mencionasteis que vas a ir a un viaje de fuentes termales, ¿correcto?

— … ¿? Sí, ¿qué tiene?

Vanir empujó su máscara ferozmente.

— ¿Puedes llevarte a la tonta dueña de la tienda junto contigo? Para producir en masa vuestro producto, necesito una gran cantidad de dinero en el corto plazo. Pero con esa cosa en la tienda, ella comprará artículos raros y gastará mi capital. La dueña solo es fuerte en su poder como un lich. Mi previsión podrá ser poderosa, pero no puedo ver el futuro de alguien tan fuerte como moi.

— … ¿Entonces quieres que vigile a Wiz por un tiempo? No tengo problemas, pero no sé cómo reaccionará Aqua que odia a los muertos vivientes…

— … La dueña que se ve delgada con ropa, en realidad ama los baños. Este demonio que puede ver a través de todo, profetiza: Durante este viaje, tendrás una buena oportunidad de entrar a un baño mixto.

— ¡Déjamelo a mí, yo la llevaré allí!

——— Cuando llegué a la estación de carruajes, Aqua y los otros ya estaban ahí esperando.

— Oye, creo que te dije que guardaras algunos asientos para nosotros… ¿Qué es esa cosa en tu espalda?

Mientras cargaba a Wiz, que estaba quemada y mostrando el blanco de sus ojos, en mi espalda, les expliqué la situación a todos.

— ¿Hmm? Ehm, no tengo problemas con esto, pero esta chica se está poniendo transparente.

Inesperadamente, Aqua aceptó rápidamente. La inconsciente de Wiz en verdad se estaba poniendo transparente.

— Oye, oye, ¿de verdad está bien? Usa un hechizo de recuperación… ¡Ah, eso tendrá el efecto opuesto en los muertos vivientes!

— ¡Cálmate Kazuma, usa Drain Touch y comparte tu fuerza vital con ella!

— Viajando fuera del pueblo, eh… Cuando era pequeña, mi padre me llevó a la capital real por el cumpleaños de la princesa, no he dejado este territorio desde entonces… Erm, ¿qué sucede Kazuma? Por qué estás sosteniendo mi ¡manooooooh!

Tomé la mano de Darkness que estaba recordando algo y usé Drain Touch.

Usé la fuerza vital que obtuve de Darkness y lo metí en Wiz que estaba en mi espalda. Wiz empezó a ponerse opaca y recobró el conocimiento.

— ¿Hmmm…? ¿No eres Kazuma-san, este lugar es…?

Mientras Wiz empezaba a observar los alrededores después de levantarse, Darkness empezó a estrangularme.

— ¡Ba-Ba-Basura! ¡Estaba recordando mis memorias pasadas, por qué tienes que hacer eso tan clandestinamente en cada ocasión…!

— ¡Ugh, no tengo opción, esto es una emergencia! ¡Tú tienes la mayor vitalidad entre nosotros así que tienes que ser tú!

— ¡Clientes! ¡Si no suben ahora, los dejaré!

Parte 5

Aunque los aventureros como nosotros podían ser contratados como escoltas, pero yo no quería pelear aun si algo sucede. Así que pagamos boleto y escogimos ser pasajeros normales.

No quiero pelear.

Es cierto, morí peleando con los monstruos débiles alrededor del pueblo, así que no pensaba que podría lidiar con monstruos peligrosos que atacarían un gran grupo de carruajes.

Afortunadamente, recibimos alrededor de 10 millones de eris cada uno por la batalla con Vanir.

Era una oportunidad rara para unas vacaciones, así que no debería haber problemas con despilfarrar un poco.

— ¡Oye Kazuma! ¡Tomemos ese carruaje! Mi juicio me dice que cabalgar ese carruaje definitivamente será asombroso. Por cierto, yo quiero el asiento de la ventana. Quiero sentarme en el lugar donde pueda ver el escenario claramente. Oye Kazuma, ve a comprar los boletos. Para detener a otros que obtengan los asientos en ese carruaje, ¡ve a comprarlos ahora!

Aqua dijo estas palabras demandantes mientras miraba fijamente con ojos brillantes el carruaje más caro.

El carruaje más pequeño tenía un compartimiento de cargamento construido detrás del compartimiento de pasajeros.

El compartimiento de cargamento ya estaba lleno de equipajes.

Detrás del conductor estaban los asientos de madera para los pasajeros.

Ahí debería haber asientos para cinco personas…

— … Oye, tío, ¿por qué uno de los asientos ha sido tomado? ¿Qué es esto? Es un estorbo.

Uno de los cinco asientos había sido ocupado.

En el asiento estaba un lagarto dentro de una jaula pequeña.

Un lagarto de ojos rojos del tamaño de un gato se veía fiero con sus ojos brillantes.

Eh, podrá ser…

— Clientes, ese es un joven dragón rojo. Su dueño está en ese carruaje de allá, pero él pagó el boleto para este dragón. Aunque será un poco incómodo, necesitaré que uno de los clientes se vaya al compartimiento de cargamento en la parte trasera…

Ya veo. Acepté las palabras del conductor del carruaje.

En realidad, uno de los boletos era más barato para ese carruaje.

No era bueno dejar que uno de nosotros tome un carruaje con extraños, así que subamos a este.

— … Y ahora, alguien ira en el compartimiento de cargamento, pero…

— ¡Con piedra, papel o tijera! ¡Pienso que esa es la mejor forma de decidir en esta situación!

Cuando estaba a punto de decir algo, Aqua me interrumpió.

Ella parecía darse cuenta que si esto continuaba, ella escogerá el palillo más corto como siempre.

Aqua sabía por experiencia que sería relegada al compartimiento de cargamento.

— Erm, bueno… Pienso que yo debería ir ya que me uní repentinamente…

Ya le expliqué a Wiz que Vanir me pidió que la lleve al viaje de las fuentes termales. Ella levantó su mano lentamente.

Pero ya obtuve el costo del viaje de Wiz de parte de Vanir.

No puedo dejar que sea tratada injustamente.

— No, Wiz. Deberíamos hacer eso justamente. Está bien, Aqua, será piedra, papel o tijera, eh. No hay problema.

— ¿Eh?

Aqua probablemente estaba sorprendida por cuan fácilmente acepté esto e hizo un sonido de sorpresa.

… Piedra, papel o tijera. Está bien, acepto.

Así que pidra, papel o tijera también existe en este mundo.

Tal vez los japoneses que vinieron antes que yo esparcieron todo tipo de cultura.

Darkness y Megumin parecían estar bien con esto y se prepararon.

¡Aqua parecía estar concentrando toda su fuerza en su puño…!

— ¡Entonces, listos! ¡Piedra, papel o tijera!

Puse tijera mientras que las otras pusieron papel. Soy el único que ganó.

Mientras estaba a punto de entrar al carruaje, Aqua me detuvo.

— Quién dijo que puedes irte después de ganar, la regla es que los cinco juguemos hasta que solo un perdedor emerja.

— No molestes.

Sabía que ella tenía algún plan en mente cuando mencionó piedra, papel o tijera.

… Bien.

— Oye Aqua, ¿quieres tener un duelo conmigo? Jugaré tres rondas uno vs uno contra ti, si ganas solo una vez, yo me sentaré en el compartimiento de cargamento.

— ¿De verdad?... Kazuma, en realidad eres un idiota, ¿cierto? ¿Siquiera sabes las probabilidades? Las oportunidades de Kazuma de ganar tres rondas seguidas son astronómicamente bajas.

Miré a Aqua que estaba hablando arrogantemente e hice que las otras tres personas entren.

— Nunca perderé en piedra, papel o tijera.

Tres rondas. ¡Piedra, papel…!

— ¡Es raro! ¡Muy raro, seguro hiciste trampa! ¡Por favor, una vez más! ¡Si pierdo de nuevo, me sentaré en el compartimiento de carga!

Aqua, que perdió tres veces seguidas, se quejó inmediatamente al borde de las lágrimas.

En verdad, esta chica es molesta.

— No te retractes, ¿está bien? Si haces un berrinche de nuevo, te ataré con una soga.

Después de escuchar lo que dije, Aqua se burló.

— Entonces sí aceptas, ¿cierto? ¡No vale retractarse, Kazuma! ¡No sé lo que tengas bajo la manga, pero yo también tengo un plan! ¡Blessing![10]

— ¡Ah! ¡Qué tramposa!

Aqua lanzó un hechizo de apoyo a ella misma.

Este hechizo otorga la bendición de los dioses.

El efecto difiere en cada persona, pero mejorará la suerte de uno por un tiempo limitado.

— ¡La suerte es parte de la habilidad de uno, incluyendo la suerte concedida por la magia! ¡Vamos! ¡Piedra, papel o tijera!

Gané.

— ¿¡Por qué!?

Le hice un gesto a Aqua para echarla al compartimiento de carga, y le dije al mismo tiempo:

— En realidad, nunca he perdido en piedra, papel o tijera desde que era pequeño, es increíble.

Mi poderosa suerte parecía solo trabajar en ese tipo de situación.

— ¡Qué despreciable! ¡Esto es una estafa! ¡Es trampa, una habilidad tramposa! ¿¡Naciste con un poder tan único!? ¡Entonces traerme a este mundo como una bendición maravillosa no tiene sentido! ¡Regrésame ahora! ¡Déjame regresar a los cielos, maldito tramposo!

¡Esta maldita!

— ¿¡Quieres pelea!? ¿Me estás diciendo que mi poder especial es “ganar en piedra, papel y tijera”? ¿Eres estúpida? ¡Cómo puedo pelear con monstruos con tal habilidad! ¿¡Quieres que le diga al rey demonio “dejarás de molestar a las personas si gano en piedra, papel o tijera”, ah idiota!?

— ¡Pero, pero!

Agarré a Aqua que se rehusó a aceptar su derrota.

— ¡Lo que más me irrita es que afirmes ser mi bendición que traje! No me hagas reír, ¿¡qué clase de trampa es esta!? ¡Si pudiera regresarte y recibir una habilidad única, lo haría enseguida!

— ¡Waaaaahhh! ¡Kazuma dijo algo que no debía! ¡Detente! ¡Deja de jalar mis mejillas!

[10] Bendición.

Parte 6

No sabía cuánto tiempo pasamos en el carruaje ruidoso y tembloroso.

El pueblo en el que nos quedábamos estaba fuera de la vista, y un escenario desconocido se esparce delante de nuestros ojos.

El lado del carruaje tenía una ventana pequeña, raramente salgo del pueblo y estaba disfrutando indiferentemente el escenario de afuera.

Aunque era un aventurero, esta era la primera vez que partí en un viaje después de venir a este mundo.

Dakness, a mi lado, estaba arrodillada en su asiento vestida en su armadura, pegándose a la ventana como una niña viendo algo curiosamente. Ella miró fijamente el escenario de afuera con ojos brillantes.

Para la hija de una nobleza, el mundo de afuera del pueblo era nuevo para ella.

Tal vez Megumin había visto más del mundo que nosotros, comparado al escenario afuera de las ventanas, ella estaba más interesada en el dragón dentro de la jaula.

Aunque murmuraba “Chomusuke es más linda”, pero igual estaba buscando en sus bolsillos algo para alimentar al dragón.

Wiz sonrió mientras acariciaba la cabeza de Chomusuke mientras descasaba en su regazo. Por alguna razón, Chomusuke estaba pegándose a ella.

——— Durante nuestro viaje pacifico.

— ¡Kazuma-san! ¡Kazuma-san! Mi trasero me duele. De verdad duele. ¡Es hora de que alguien intercambie asientos conmigo!

Puedo oír la voz de Aqua desde el agitado compartimiento de carga.

… No se puede evitar.

— Intercambiaré lugares contigo en la siguiente parada de descanso. Resiste hasta allá.

Aqua estaba contentísima cuando me escuchó decir eso, y abrazó sus rodillas mientras tarareaba.

— ¿No sería mejor si yo me cambio con ella? Por cierto, ¿por qué Vanir-san me pidió repentinamente que vaya de vacaciones? Je je… Vanir-san siempre cuida de mí en pequeños detalles como ese. Él dirá “Wiz, solo siéntate en el mostrador y sonríe a los clientes. Por favor, no trabajes”. Se preocupa profundamente por mí…

Dijo Wiz con una sonrisa.

No le dije que el verdadero motivo para que esté viajando conmigo.

No pude decirlo.

— ¿Hmm~? Ese hombre extraño enmascarado es un demonio, pero ¿cuida bien a otros? ¿Tiene otras intenciones ocultas?

— Aqua-sama, Vanir-san también tiene sus buenos puntos. Él está trabajando duro en espantar a los cuervos que se juntan en el basurero, las amas de casa en el vecindario le llaman Vanir-san, el Crow Slayer.[11]

¿Por qué ese demonio estaba siendo un lame botas de sus vecinos?

Incluyendo nuestro carruaje, había varios carruajes avanzando en una sola fila.

En los carruajes estaban muchos aventureros escoltas y viajeros, llenos de todo tipo de productos.

Si los hombres y los carruajes se congregan en números grandes, los monstruos débiles huirán.

Debería ser seguro en el centro de la caravana de carruajes.

… Aunque sé cuán fregado era este mundo.

Estaba pensando ociosamente sobre esto.

[11] Asesino de cuervos.

——— El primero en notarlo fui yo.

Estaba pensando que este era un buen momento para usarlo, así que usé mi habilidad de “Clarividencia” para observar el escenario de afuera de la ventana y noté una nube de polvo a una distancia a lo lejos.

Aunque aún estaba muy lejos, pero por la forma en que la nube de polvo se hacía más grande, podía adivinar que algo se estaba acercando a una velocidad increíble.

— … Oye, ¿qué es eso?

Señalé a la nube de polvo y le pregunté a Darkness, que estaba viendo por la ventana por el otro lado.

Darkness, que no tenía “Clarividencia”, probablemente no podía ver la nube de polvo que yo estaba señalando, y frunció.

Tenía una sensación siniestra y le dije al conductor.

— Disculpe, puedo ver una nube de polvo viniendo en nuestra dirección. La velocidad es realmente rápida… ¿Sabe que es eso?

Cuando él escuchó lo que dije, el conductor, que estaba sosteniendo las riendas, respondió indiferentemente.

— ¿Nube de polvo? La criatura en los alrededores que es suficientemente veloz para crear una nube sería el Lagarto Corredor, ¿cierto? Pero escuché que la Princesa Corredora que estaba guiando a la manada fue derrotada, así que ¿podría ser Ballena de Arena disparando arena? La otra única criatura que encaja sería el Halcón Milado Corredor.

… Qué es ese monstruo que tiene un nombre de risa.

— Oh, no me mire así, cliente. Yo no inventé el nombre. Este es un hibrido entre un halcón y un milano negro, el rey de las aves. Es un ave, pero no puede volar. Por otro lado, tiene un poder de patas extraordinario. Puede correr a una alta velocidad, y saltará sobre su presa, es un monstruo muy peligroso.

No quiero ser atacado por un monstruo con un nombre tan estúpido.

El tío vio algo de mi expresión y dijo con una sonrisa.

— No se preocupe, señor cliente. Al igual que los Lagartos Corredores, la temporada de apareamiento de estos tipos es durante la primavera. Para atraer a las hembras durante la temporada de apareamiento, los machos participarán en un torneo de valor conocido como la Carrera de Pollos. Ellos correrán hacia algún objeto duro que se ve muy doloroso si se choca contra eso, y lo evitarán en el último segundo. Algunos de ellos no serán capaces de detenerse a tiempo y mueren por el impacto. Estos tipos tienen el instinto para buscar objetos fuertes y duros. Definitivamente se chocarán contra los árboles o rocas de ese lado.

Ya veo, es un alivio.

Después de aceptar esta respuesta, regresé a mi asiento.

Y miro a la nube de polvo…

——— Se estaba haciendo más grande.

Obviamente estaba más cerca que hace rato.

Y la nube de polvo se dirigía directo a nosotros.

— ¡Disculpe, lamento molestarlo! Pienso que se dirigen hacia nosotros más energéticamente que antes. ¿Estará bien?

Escuchándome decir eso, el conductor jaló las riendas para disminuir la velocidad del carruaje y le dio un vistazo a la nube de polvo…

— … Hmm, esos son Halcones Milanos Corredores. Síp, es definitivo, pero por qué se dirigen hacia esta dirección. Algo está mal, señor cliente, tal vez alguien en esta caravana está cargando algunos minerales duros como el adamantite. Esos pájaros perseguirán objetos duros. Los otros en la caravana también parecen haberlo notado, por favor descanse tranquilamente… ¿? Ellos parecen dirigirse hacia este lado. De hecho, parecen dirigirse hacia este carruaje. ¡Más bien…!

Definitivamente se estaban dirigiendo hacia los asientos de pasajeros de este carruaje.

¡Lo que significa…!

— ¡Kazuma! ¡Algunas criaturas se dirigen hacia nosotros velozmente! ¡Más bien…creo que me están viendo fijamente! ¡Qué, qué mirada tan apasionada! ¡Ah…ah…! ¡Oh no, Kazuma, esto es malo! ¡Si esto continua, chocaré violentamente con ese grupo acelerando hacia aquí y seré pisoteada…!

— ¡Así que eras tú!

Sentí un dolor de cabeza estallante.

— ¡Señor cliente, nos detendré el carruaje! ¡De esa forma, las escoltas en los otros carruajes protegerán este carruaje y los clientes!

… Lo siento a todos, mi Crusader es demasiado dura.

Le susurré a Darkness.

— Oye, Darkness, esos monstruos te están apuntando. Escuché que les gusta chocarse con objetos fuertes y duros. Sus objetivos son tus músculos duros como la roca.

— Oye, Kazuma, yo soy una chica linda y frágil, deja de decir que tengo músculos duros como la roca, ¿está bien? Es porque mi armadura contiene una pequeña cantidad de adamantite. Encima tengo mis habilidades defensivas… Esa debe ser la razón del por qué son atraídos aquí… Es, es cierto. No me mires así. ¡Mi cuerpo no es tan duro…!

Después que la carreta se detuvo, Darkness y yo saltamos del carruaje.

— ¡Megumin, Aqua, es nuestro turno de ir! Por derecho, no tenemos la necesidad de pelear, pero el enemigo parece ser traído por nosotros esta vez. ¡Tenemos que limpiar el desastre nosotros mismos!

Después de escuchar lo que dije, Megumin y Aqua también bajaron.

— ¡Yo también ayudaré!

Gritó Wiz y se preparó para bajar.

— ¡Vanir me pidió que proteja a Wiz! ¡Sé que Wiz es fuerte, pero quédate en el carruaje por ahora! ¡Ayúdame a proteger al tío conductor!

Wiz asintió y el tío, que no sabía la verdad, gritó:

— ¡Señor cliente! ¡No fuiste contratado como escolta y pagaste el boleto del carruaje! ¡Por favor ocúltese en un lugar seguro!

¡Lo siento! ¡Mi compañera probablemente es el motivo del por qué esto está pasando!

La disculpa en mi corazón, naturalmente no pudo ser transmitida.

— ¡Aventureros! ¡Contamos con ustedes!

¡Con la voz de algún chico como señal, los aventureros que tomaron el trabajo de escoltas de carruaje recogieron sus armas y saltaron de los carruajes!

Darkness caminó directo hacia el grupo de Halcones Milanos dirigiéndose hacia el flanco de la caravana.

Era vergonzoso decirlo, pero me oculté detrás de Darkness.

Aun si me paraba al frente, definitivamente moriré después de ser golpeado por los monstruos corriendo a esa velocidad.

Hice que Aqua lanzara hechizos de apoyo y le pedí a Megumin que prepare el hechizo explosión para que sea lanzado en el momento que diga.

Estas aves con la cabeza de un halcón y el cuerpo de un avestruz eran más rápidas que los caballos y más grandes que los toros.

Ellos corrieron sin señales de bajar la velocidad.

— ¡Oye, la Crusader de allá! ¡No eres una escolta, así que regresa!

Un hombre que se veía como un guerrero dijo eso.

Pero Darkness no se detuvo.

— ¡Oye! ¡Los monstruos se están dirigiendo directo hacia esa Crusader…! ¡Es un “Señuelo”! ¡Los Crusader pueden usar habilidades de atracción para provocar a los

enemigos! ¡Esa Crusader no es una escolta, pero aun así está atrayendo a todos los enemigos hacia ella!

Dijo un arquero.

——— Lo siento. Ella no está usando ninguna habilidad. Lo siento.

— ¡Oye, esa Crusader no muestra ninguna señal de retroceder enfrente de tantos enemigos! ¡Qué, qué genial…! ¡Qué…qué valiente…!

Comentó una maga.

——— Lo siento. Creo que lo está haciendo por un motivo completamente diferente. Lo siento.

Mientras Darkness estaba caminando hacia adelante con un rostro sonrojado lleno de emoción, ¡un aventurero en traje de ladrón persiguió a Darkness con una soga en mano!

— ¡Cómo puedo dejar que una cliente que paga y que ni siquiera está recibiendo el salario por el deber de escolta enfrente el peligro! ¡Proveeré apoyo, toma esto, "Bind"![12]

— ¿¡Qué!?

Darkness reaccionó inmediatamente cuando escuchó eso.

Escuché que Chris mencionó esta habilidad antes.

La habilidad de un Ladrón, "Bind".

Cuando Darkness y Chris tenían misiones juntas, sus tácticas eran que Chris use esta habilidad en un enemigo y Darkness golpee al oponente inmóvil.

Aah, ya veo.

Ese era el motivo del por qué la torpe de Darkness podía moverse tan rápido después de escuchar el nombre de esa habilidad.

Darkness corrió hacia el Halcón Milano enfrente de ella…no fue así.

En vez de eso, parecía estar protegiendo al Halcón Milano que el Ladrón estaba apuntando.

Y alegremente corrió hacia el espacio entre ese hombre y el Halcón Milano.

Darkness fue atada inmediatamente por la cuerda de manos y pies, y se vio justo como un gusano, retorciéndose en el suelo.

Con una cara roja y voz caliente, Darkness le gritó al paralizado Ladrón.

[12] Atadura.

— ¿¡Uguu!? ¡Qué indignante! ¡Ser atada delante del enemigo! ¡Si esto continua…! ¡Seré pisoteada por ese grupo de monstruos!

——— Lo siento. En verdad lo siento por esta pervertida nuestra.

Los monstruos levantaron nubes de polvo mientras corrían hacia Darkness que estaba en el suelo.

El hombre que parecía un ladrón gritó en dolor mientras veía a Darkness.

— ¿¡Podrá ser que ella tenía miedo de que yo fuera apuntado por el monstruo por mi habilidad, así que tomó el “Bind” en lugar del monstruo!? ¡Lo siento! ¡Quería apoyarte, pero en vez de eso terminé estorbándote, perdóname!

——— ¡Lo siento! ¡Me disculpo por esta compañera mía! ¡En verdad, lo siento mucho!

Parte 7

——— Carrera de Pollos.

Es un juego de velocidad que prueba la valentía al hacer que uno corra peligrosamente cerca de un acantilado u obstáculo y evitarlo en el último momento delante de la muerte.

Y ahora, el obstáculo escogido para este juego peligroso era—

— ¡Kazuma, Kazuma! ¡Ya viene! ¡El siguiente es alto! ¡Esta vez sí! ¡Aaah, se va a chocar!

Darkness con sus extremidades atadas.

¡Los Halcones Milanos Corredores corriendo hacia Darkness de frente…!

Justo cuando pensaba que colisionarían, ellos saltan por arriba de Darkness con sus pechos mirando hacia el cielo como los profesionales de salto alto.

Entonces volverán a correr despreocupadamente y pasarán por mi lugar y los otros aventureros.

Hay más que corren hacia Darkness, pero saltarán completamente por arriba, harán una apertura de patas o volteretas encima de Darkness antes del impacto.

— ¡Kazuma! ¿¡Esto es parte de un juego de ansiedad!? ¡Dejando a un lado esos que se salvan por poco…! ¡Qué cosas pasan, los machos calentones están saltando sobre mí uno tras otro…!

— ¡Oye cállate, hay otras personas mirando!

Aqua, a mi lado, infla su pecho con una expresión alegre, como si estuviera diciendo "felicítame".

— Está bien, está bien, bien hecho. Intercambiaré lugares contigo después que esto se acabe.

Cuando ella me escuchó decir eso, Aqua apretó sus puños y gritó de alegría.

Hice que ella lancé un hechizo de apoyo para mejorar la suerte de Darkness por un periodo de tiempo, "Blessing".

Darkness, que se estaba retorciendo ansiosamente, tenía gran suerte gracias a este hechizo, así que no será golpeada por ahora.

De momento, los aventureros escoltas hicieron su movida.

— ¡Hechizos! ¡El enemigo se mueve rápido, usen hechizos!

¡En respuesta a estas palabras, los magos empezaron a conjurar al mismo tiempo…!

— ¡Lightning![13]

— ¡Blade of Wind![14]

— ¡Fire ball![15]

Los hechizos volaron violentamente a los monstruos que se acercaban.

Los Halcones milanos golpeados por los hechizos mantuvieron su velocidad a pesar de perder el conocimiento, chocándose contra los carruajes y los aventureros uno tras otro.

Ellos ya alcanzaron cierta velocidad, así que derrotarlos no detendrá sus cuerpos de seguir por la inercia, no serían detenidos fácilmente.

Los aventureros y carruajes se colisionaron con los veloces Halcones Milanos, causando serios daños.

Los halcones milanos sobrevivientes que saltaron por encima de Darkness no se detuvieron y dieron la vuelta.

Los comerciantes y aventureros que vieron eso estaban alterados.

¡Aún piensan venir!

Lo que yo vi fue, a Darkness, retorciéndose, que fue apuntada por los monstruos.

… Viéndola, una idea vino a mi mente.

[13] Rayo.
[14] Espada de viento.
[15] Bola de fuego.

— ¿¡Tío, hay algún lugar como un acantilado por aquí!?

Agarré al conductor que estaba observando inexpresivamente y le pregunté eso.

Quiero usar a Darkness como carnada para atraer a los monstruos y guiarlos hacia su muerte.

Colgando a Darkness delante de un acantilado para que no se caiga.

¡De esa forma, después que salten por encima de Darkness, ellos se caerán por el acantilado uno tras otro…!

— No, no hay acantilados por aquí… Aparte de una cueva que provee refugio para las lluvias repentinas, no hay nada más por aquí.

Cuando escuché la respuesta del tío, pensé que las cosas no procederían tan fluidamente.

… Cueva.

— ¿¡Tío, esa cueva está cerca!? ¡Si es así, llevemos el carruaje hacia allí! ¡Megumin, Aqua, suban!

Les instruí a las personas delante de mí y corrí hacia Darkness.

¡Mientras peleaba con las sogas en Darkness…!

— ¿? ¿¡Oe, qué rayos, no hay nudos!? ¿¡Cómo demonios!?

¡Quiero desatar las sogas, pero no hay nudos…!

Giré hacia el hombre que lanzó “Bind” en Darkness.

— ¡Lo siento! ¡Una vez que “Bind” es lanzado, no puede ser deshecho hasta que el tiempo de efecto se acabe! ¡Solo puedes cortar las sogas una por una con algo parecido a un cuchillo…!

Oe, ¿estás bromeando?

Volteé para ver a los Halcones Milanos Corredores, el monstruo al frente ya se estaba dirigiendo hacia aquí.

¡No hay tiempo!

— ¡Kazuma! ¡No sé lo que estás planeando hacer, pero no te preocupes por mí, solo arrástrame contigo! ¡Esta soga es muy fuerte, así es más rápido que cortarlas una por una! ¡No gastes tiempo, esta es una emergencia!

— ¡Es cierto, pero no quiero que tú, quien hizo las cosas un desastre, me digas eso!

— ¡Hay Halcones Milanos por allá!

Alguien nos advirtió.

Al mismo tiempo, escuché el sonido de explosiones mágicas consecutivas.

Ignorando ese ruido, intenté subir al carruaje…

— ¡Oye, qué deberíamos hacer ahora! ¡Eres demasiado pesada, no puedo cargarte solo hasta el carruaje!

— ¡N-No digas que soy pesada, corrige, es mi armadura lo que es pesado! ¡Solo átame al carruaje con una soga y arrástrame! ¡No se puede evitar, es una emergencia! ¡No te contengas, no queda de otra!

Perverness discutió con anticipación en sus ojos.

— ¡Oigan, usen esta soga! ¡Disculpen las molestias!

Quién me lanzó la soga fue el Ladrón que ató a Darkness.

Yo debería ser quién se disculpe por todo tipo de asuntos de parte de esta pervertida nuestra.

¡Usé la soga que atrapé para atar a Darkness al carruaje…!

— ¡Señor cliente, tenemos que irnos ahora! ¡El carruaje será destruido!

Grité en respuesta a la ansiosa voz del conductor:

— ¡Está bien, vamos! ¡Darkness, dime si es demasiado apretado! ¡Desataré la soga inmediatamente!

Darkness, que estaba esperando con ansias lo que iba a pasarle, se retorció con una cara sonrojada mientras estaba atada, incapaz de escuchar más lo que estaba diciendo.

— Aah… ¡Seré arrastrada por un caballo mientras son atada por sogas…! ¡Y los machos que me están persiguiendo mientras estoy así…!

Tal vez estará más feliz si solo la dejo aquí toda amarrada.

El carruaje empezó a acelerar con Darkness siendo remolcada.

— ¡Oye Kazuma, Darkness, ella…! ¡Sé que Kazuma es horrible, pero esto es demasiado!

— Esto…demasiado cruel…

— ¡No, no! ¡Esta no fue mi idea, fue de Darkness, ella…!

Mientras las dos me estaban mirando fijamente acusándome después que subí al carruaje, el conductor gritó roncamente:

— ¡Señor cliente, qué debería hacer! ¡Se dirigen hacia aquí! ¡Nos están alcanzando! ¿¡Adónde deberíamos ir!?

El conductor probablemente quería dejarnos atrás, pero no lo hizo porque él recibió nuestros pagos por el viaje, debe ser duro para él.

— ¡A las cavernas! ¡Las cavernas que mencionaste hace rato!

El carruaje se movió por completo frenéticamente mientras los Halcones Milanos se acercaban.

¡Ellos tenían la ventaja de la velocidad, oh ahora, ellos…!

— ¡Bottomless Swamp![16]

Una voz clara sonó desde dentro del carruaje.

Al mismo tiempo, un gran pantano apareció entre los Halcones Milanos y el carruaje.

El que estaba al frente de la manada se cayó, sus piernas se hundieron.

Esa fue Wiz.

Viendo el carruaje que estaba a punto de ser alcanzado, ella usó magia para estorbar su avance.

Sin embargo, los monstruos rodearon el pantano y continuaron persiguiéndonos.

El grupo de Halcones Milanos continuaron su persecución. ¡Su objetivo, Darkness, estaba…!

— Ermm, ¡es-esto! ¡Mi armadura está sonando fuertemente! ¡Mi capa está rasgada, toda destrozada a diferencia de alguna nobleza…! ¡N-No mires! ¡No mires Kazuma, deja de observar mi apariencia toda rasgada y destrozadaaaaa!

Las mejillas de Darkness estaban sonrojadas mientras seguía diciendo “no veas”, pero parecía muy feliz.

Mira a nuestra dirección de vez en cuando, y su cara se sonroja cuando ve las miradas de todos.

Árbol que crece torcido, jamás se enderezará.

Incluso cuando su cuerpo fue manipulado, igual le pidió a Megumin que la derrote junto con Vanir. ¿Adónde desapareció mi compañera genial y valiente?

— ¡Heal! ¡Heal![17]

Aqua, a mi lado, estaba ocupada lanzando hechizos de recuperación a Darkness que estaba siendo arrastrada.

— ¡Kazuma! ¡Puedo ver las cavernas! ¡Estoy lista para lanzar mi hechizo en cualquier momento!

— ¡Está bien, espera mi señal!

Dentro del carruaje sacudiéndose que estaba acelerando.

[16] Pantano sin fondo.
[17] Curación

¡Le di instrucciones a Megumin mientras preparaba una flecha en mi arco…!

— ¡Tío, detén el carruaje cuando veas las cavernas! ¡Aqua, dame un hechizo de apoyo de fuerza!... ¡Disparo, Disparo, Disparo!

Saqué mi cuerpo por la ventana del carruaje y seguí disparando a los Halcones Milanos que se acercaban.

Todas las flechas cayeron en las cabezas de los Halcones Milanos gracias a mi habilidad.

¡Viendo a sus propios compañeros caer delante de ellos, los Halcones Milanos extendieron sus alas y graznaron fuertemente mientras corrían!

— ¡Piiirorororororororo!

Ya veo, son Halcones Milanos Corredores.

La pregunta a “donde estaba el elemento de Milano” había sido respondida y sentí una sensación de satisfacción.[18] El conductor, en ese momento, gritó desesperadamente:

— ¡Señor cliente, estamos delante de las cavernas! ¡Nadie pasa por ahí a menos que esté lloviendo, así que pueden ir con todo!... ¡Voy a frenar, agárrense de algo!

Mientras todos se sujetaban de algo, el carruaje frenó violentamente al lado de la entrada de la cueva.

Los Halcones Milanos estaban justo detrás de nosotros.

Aunque nos detuvimos, ellos no mostraron señales de detenerse.

No solo eso, ellos estaban corriendo incluso más rápido después de ser atacados.

——— Usando mi fuerza que fue incrementada por el hechizo de apoyo de Aqua, salté del carruaje y agarré la soga atando a Darkness al carruaje. Lancé a Darkness como si estuviera realizando un Lanzamiento de Martillo, ¡lanzándola delante de la entrada de la cueva!

— ¿¡Aaaah!? ¡No está mal, no está nada mal este trato! ¡Como se esperaba de Kazuma! Después de arrastrarme con un caballo, ¿¡ahora me estás lanzando como carnada para los monstruos…!?

Darkness se quedó callada después de aterrizar delante de la entrada de la cueva.

¡Y al mismo tiempo…!

— ¡Piiirorororororororo!

Con sus gritos chillidos, los Halcones Milanos Corredores avanzaron hacia Darkness.

Sus cabezas casi estaban tocando el suelo, y saltaron en el momento justo antes de chocar contra Darkness.

[18] Se refiere a que solo los Milanos hacen el sonido de “piiroro”.

Rodillo ventral, Salto Fosbury, Western roll e incluso Salto de Tijera.[19]

Los Halcones Milanos Corredores saltaron sobre Darkness como una ráfaga de viendo y avanzaron hacia la cueva.

Al poco tiempo, la bandada estaba dentro de la cueva. En el instante que el último entró a la cueva…

— ¡Megumin! ¡Ahora!

Tiré de la soga conectada a Darkness, jalándola lo más lejos posible de la cueva y le di la orden a Megumin que completó el conjuro de su hechizo.

— ¡¡Explosión!!

Después de recibir la orden, Megumin lanzó su devastador hechizo Explosión en la cueva.

¡Un destello de luz desde la punta de su bastón parecía estar persiguiendo a los monstruos dentro de la cueva y fue succionado en la oscuridad de la cueva…!

Y la cueva que parecía una pequeña colina voló en pedazos junto con un ruido estruendoso.

Parte 8

La caravana y nosotros encendimos varias fogatas.

Los carruajes formaron un círculo alrededor del fuego, actuando como una barricada.

Escuché que tal ubicación podía bloquear el viendo y actuar como una pared contra monstruos que los ataque.

Aunque tomaría algo de tiempo para que los carruajes empiecen a moverse de nuevo, de todas formas, es casi imposible viajar por carruaje en la oscuridad en caso de peligro.

Tomando eso en consideración, esta era una formación razonable.

— ¡Ven, come más! ¡Sírvete! ¡Esto es carne de alta calidad!

El que estaba ofreciendo la carne bien asada de algún tipo era el tío liderando la caravana.

Nuestra excelente actuación en derrotar a los Halcones Milanos durante el día nos hizo muy populares por algún motivo.

[19] Todas son técnicas para el salto alto. El Salto Fosbury es el más usado en la actualidad.

A estas alturas, tengo demasiado miedo de decir que fueron atraídos por nuestra Crusader.

Por eso, me sentí un poco culpable, pero igual acepté su hospitalidad, pero…

— ¡Sin embargo, eso fue esplendido! ¡Y pensar que tenemos a una Arch Wizard con nosotros que podía usar Explosión…! ¡Y una Arch Priest que podía curar a tantos heridos con facilidad! ¡Y una valiente Crusader que no dio ni un paso atrás enfrente de los Halcones Milanos Corredores y los recibió a todos…! ¡Y la dama que creó el pantano con hechizos de alto nivel en un instante! ¡Finalmente, tu juicio sabio para atraer a los enemigos a la cueva para aniquilarlos! ¡Fue perfecto!

Por favor, no sigas.

La verdad no era como eso, todo fue nuestra culpa.

— No, no, eso fue solo una coincidencia. Erm… Ya lo dije varias veces, pero no necesitamos la paga por los deberes de escolta…

— ¡Qué estás diciendo, ustedes fueron los que aniquilaron a la mayoría de los Halcones Milanos!

Así es. Él estaba hablando sobre darnos un salario como escoltas.

— ¡No, no, no, de verdad! ¡Hablo en serio! ¡Como aventureros, es normal participar en la pelea en esa situación! ¡No es necesario eso! ¡En verdad no podemos aceptarlo!

Hice lo mejor que pude para rechazar su oferta.

Esto era como arreglar un partido. No tengo tan poca sangre en la cara como para aceptar la recompensa tan fácilmente.

Pero este líder estaba temblando de gratitud por algún motivo.

— … ¡Qué maravillosas personas son ustedes! ¡Mis ojos han sido abiertos, y pensar que en este mundo difícil aún hay verdaderos aventureros como todos ustedes!

… Y dijo eso.

Para evitar ser expuestos, será mejor no hablar demasiado con esta persona.

Aqua se fue a otra fogata para mostrar sus trucos de fiesta y conseguir vino de ellos.

Por motivos desconocidos, Wiz fue llevada por Aqua.

Darkness, que fue lanzada delante de la entrada de la cueva como carnada, salió volando de la entrada por la Explosión y su armadura estaba toda dañada.

Sufrió algunas heridas, pero esas ya habían sido curadas por Aqua.

Ahora mismo ella estaba a mi lado viendo fijamente como su armadura era reparada.

El que estaba reparando su armadura era yo.

Nunca me imaginé que la habilidad de artesanía que aprendí para inventar productos fuera a ser usado de esta forma.

Megumin también me estaba observando como reparaba la armadura.

Era un trabajo tan aburrido y tedioso, no sé por qué están observándolo con tanto interés…

La parte hundida de la armadura requiere quitar los materiales de adentro que absorben el impacto, y después golpearlos desde adentro para aplanarlos. Después de eso, los rasguños serán quitados con una lija.

Finalmente, el material de absorción de impacto será cosido de vuelta…

— Es difícil hacer esto cuando las dos me están mirando fijamente como ahora…

Megumin respondió:

— No, pienso que lo está reparando perfectamente. Pienso que puede sobrevivir trabajando como herrero.

— … Hmm, se siente genial ver mi armadura siendo reparada justo delante de mis ojos.

Continuando después que Megumin, le siguió Darkness, diciendo eso con sus ojos brillantes.

——— Había más de diez carruajes y la caravana también tenía muchas personas.

Varias docenas de personas acampando bajo las estrellas y charlando alrededor del fuego, una escena sacada de un mundo de fantasía.

La fogata en donde Aqua estaba mezclada de pronto hizo un alboroto.

Miré hacia allí con curiosidad, ella parece estar mostrando algunos de sus mejores trucos.

Aqua, siendo tratada como la invitada de honor—

— ¡Una vez más! ¡Aqua-sama, por favor hágalo de nuevo!

— ¡Si quiere dinero, yo pagaré! ¡Por favor, hágalo una vez más!

Las personas en la caravana seguían diciendo eso.

Esa chica, puede sobrevivir haciendo eso.

Las personas en esta caravana parecen haber venido desde una ciudad lejana para hacer negocios aquí.

… Ahora lo entiendo. Ellos no conocían a nuestros infames miembros.

Si los pueblerinos que nos conocían bien sabrían de este incidente, probablemente dirían “así que ustedes volvieron a causar problemas.”

… Me dio ganas de dormir.

Nosotros no éramos escoltas, así que teníamos el deber de vigilar.

Les dije que me iba a retirar ahora.

— … Está bien. Dormir está bien, pero por favor prepárase para despertarse en cualquier momento.

No sé por qué, pero Megumin estaba sonriendo maléficamente mientras dijo eso.

——— En medio de la noche.

Me desperté después de escuchar un sonido.

Alguien estaba de vigilante, pero parece que no notó este sonido.

Viendo al lado, vi a mis compañeras dormir delante de la fogata.

No veo a Aqua y Darkness, pero Megumin y Wiz seguían durmiendo.

Tuve un mal presentimiento sobre esto.

Sonidos débiles podían ser escuchados más allá de los carruajes que estaban actuando como una barricada.

Sería mejor despertar a todos.

— Oye, despiértate Megumin. Wiz también, algo anda mal.

Sacudí los hombros de Megumin.

— … Oye, Megumin, Wiz, despiértense. Si no lo hacen, haré algo que hará que tengan muchas vergüenzas de ver mi cara durante varios días. No me importa y no me molesta si no se levantan. Pero con la excusa de despertarlas, no me contendré. ¿Pueden no despertarse? ¿Está bien?

— Cómo puede estar bien. ¡Qué estás planeando hacer!

— ¡Uwaaah!

Salté por el sonido que vino desde detrás de mí.

¡Mi corazón casi se sale por mi boca!

— Oye Darkness, no me asustes así. Dime si estás despierta. Un poco más y hubieras sido testigo de algo increíble sucediendo delante de ti.

Darkness, que se suponía que estaba durmiendo cerca de mi justo como Megumin, dijo:

— … Así que realmente estabas planeando hacer algo. No, dejando eso de lado…

Darkness bajó su voz y observó los alrededores cautelosamente.

Ahora mismo se veía justo como una aventurera decente. Esa Crusader indecente que vi durante el día no estaba por ningún lado.

… ¿Oh?

Sentí algo. Mi habilidad de Detección del Enemigo estaba reaccionando.

La persona en vigilancia es ese Ladrón que estaba con nosotros en el día.

Su habilidad de Detección del Enemigo probablemente también fue desencadenada ya que gritó.

— ¡Oigan, algo se acerca! ¡Todos despiértense!

Cuando escucharon su voz, los aventureros y el grupo de la caravana se levantaron sorprendidos.

Usando mi habilidad de Clarividencia, inspeccioné los carruajes en la oscuridad y encontré numerosas figuras retorciéndose.

… ¿Qué son esos, personas? Pero sus movimientos eran demasiado rígidos para ser humanos.

— ¡Oe, hay demasiados! ¡Tienen figura humanoide, pero se mueven demasiado lentos!

Las personas que me escucharon gritar prendieron la punta de sus antorchas con la fogata para iluminar el exterior de los carruajes.

La cosa retorciéndose bajo la luz de las antorchas era…

Con carne podrida que te provocaba escalofríos—

— Era el simple muerto viviente, zombi-san.

— ¡Aaaahh! (x3)

Cuando ellos vieron la escena impactante a través de la luz de las antorchas, todos gritaron…incluyéndome.

Darkness, que se había quitado su armadura, recogió la gran espada a su lado y se paró.

Le encargué a Megumin, que estaba completamente seca (durmiendo), a Darkness y dije:

— ¡Cuídala! ¡Traeré a Aqua aquí, este es su escenario para brillar!

Paguemos de una vez la deuda que tenemos a la caravana por lo que pasó en el día.

Muchas personas estaban heridas por los Halcones Milanos que Darkness atrajo y los carruajes también estaban dañados.

Tenía demasiado miedo para decirles que el incidente del día fue nuestra culpa, así que usé esta oportunidad para emparejar las cosas.

¡Busqué a Aqua alrededor del área…!

— ¡Waaah! ¿¡Qué está pasando!? ¿¡Por qué estoy rodeada por muertos vivientes cuando me levanto!? ¡Kazuma-san! ¡Kazuma-san!

Miré hacia el origen de la voz y vi a Aqua que se estaba inclinando hacia el carruaje siendo rodeada por zombis.

Hmm… Oye, espera, podrá ser que…

— ¡Atacando mientras estoy durmiendo, cómo se atreven, muertos vivientes! Almas pérdidas, por favor descansen en paz— ¡Turn Undead![20]

Con el grito de Aqua, una calidad luz blanca se esparció.

Las personas a nuestro alrededor estaban en un alboroto cuando vieron eso.

Cuando fueron tocadas por la luz emitida por Aqua, el grupo de zombis fueron purificados y desaparecieron…

Los que presenciaron esta escena gritaron de alegría.

Pero viendo esta escena llenó mi corazón con cierta emoción.

——— Lo siento.

— ¡Ah ja ja ja ja, tuvieron mala suerte en aparecer cuando yo estoy aquí! ¡Los purificaré a todos de pies a cabeza!

Con su cabeza en alto, sacando pecho e iluminada por la fogata, ella se veía como una diosa guiando a las almas perdidas de regreso al cielo.

Murmuré mientras observaba:

— … Lo siento…

Viendo a Aqua que continua purificando a los zombis, la multitud estaba segura de la victoria y felicitaron a Aqua.

— ¡Qué sacerdotisa más hermosa…! ¡Es justo como una diosa!

— ¡Aah, los zombis están siendo purificados uno por uno…! ¡Esta dama es la compañera de la Crusader que nos protegió durante el día…!

Lo siento, lo siento.

Todas mis compañeras eran tan lamentables.

[20] Expulsión de Muertos Vivientes.

— ¡Es raro que los zombis ataquen, pero es grandioso que es Arch Priest-sama esté aquí!

Me disculpo, si esa diosa nuestra no estuviera aquí, probablemente no habrían zombis reuniéndose aquí.

— Bueno, fue pan comido, ¿qué tal, Kazuma? ¡Soy una modelo de diosa! He estado participando activamente durante este viaje, ¿cierto? ¡Ya es hora de que me des una o dos ofrendas!

No se podía evitar ya que su tipo de cuerpo atrae a los muertos vivientes, pero igual me dio ganas de golpear a esa chica que se estaba acercando tanto a mí con su rostro arrogante.

— ¡¡Aaah!! ¡Resiste, Wiz! ¡Alguien, Wiz, ella…!

Creo que escuché la voz en pánico de Darkness, pero en este momento, el líder de la caravana vino delante de mí y Aqua.

— ¡Vaya, nos salvaron de nuevo! ¡Esta vez les daré una recompensa a todos!

¡Lo siento mucho, pero definitivamente no puedo aceptarlo!

Capítulo 3: ¡Hagamos turismo en esta detestable ciudad!

Parte 1

— Bueno, tómense su tiempo. ¡Por favor disfruten esta ciudad de fuentes termales! Ah, en verdad nos salvaron, ¡muchas gracias!

El líder de la caravana siguió asintiendo e inclinando su cabeza hacia nosotros.

La ciudad del agua y las fuentes termales, Alcanretia.

Después de nuestro largo viaje dentro del carruaje, finalmente llegamos aquí.

Incluso después de decirle al líder la verdad detrás de la serie de ataques de monstruos, él se rehusó a creerme.

Él parece creer que fue una historia que inventamos para rechazar su pago.

Para recompensarnos en vez de un pago monetario, él nos dio cinco cupones de hotel.

Al parecer él es el dueño del hotel más grande en Alcanretia.

Su plan era dirigirse a la siguiente ciudad sin detenerse.

— Ahhh… Jarippa… Jarippa se fue…

Mientras Megumin despedía al carruaje, ella murmuró eso.

Había muchos aventureros que bajaron en esta parada junto con nosotros. Ellos ya habían entrado a la ciudad mientras Megumin continuaba viendo cómo el carruaje se alejaba hasta estar fuera de la vista.

— ¿Qué es eso? ¿Esa cosa “Jarippa”?

Por la forma en que lo decía Megumin, Aqua lo entendió al instante.

— ¿Es esa cría de dragón? Hablando de eso, uno de los clientes que se veía bastante rico vino hacia Megumin, la Arch Wizard que los ayudó mucho, para que nombre a ese dragón.

… Pedirle a alguien de la tribu Kouma[21] que nombre a ese dragón.

— Escuché que después que un dragón es dado un nombre, ignorará cualquier otro nombre que se le den…

Darkness soltó de la nada este hecho importante.

Megumin asintió y estaba llena de emociones.

[21] Demonio Carmesí.

Ese bebé parecía satisfecho con el nombre “Jarippa”. Dejé una nota con el nombre del dragón en él, espero que el dueño lo mime mucho.

Esta chica, pero qué ha hecho.

A mi amada espada también se le fue dado un nombre raro que me dolió profundamente. Entiendo profundamente al dueño…

— ¿No puedes cambiar tu pasatiempo de dar nombres raros? Ya es hora de que ustedes, tribu Kouma, entiendan lo extraño que es su sentido para dar nombres.

— Entiendo muy bien que Kazuma no tiene ningún sentido para dar nombres. Qué lástima ya que Kazuma ya tiene un buen nombre. Si Kazuma tiene hijos en el futuro, permítame nombrarlos.

— Jamás dejaré que te salgas con la tuya… Espera, ¿qué dijiste sobre mi nombre? ¿”Kazuma” es un buen nombre para la tribu Kouma? Oye, eso hace que me deprima.

Con Wiz en mi espalda, miré alrededor de la ciudad.

Wiz fue golpeada por el “Turn Undead”[22] lanzado por cierta tonta y aún no recobraba la consciencia.

Y esa tonta ahora mismo estaba gritando emocionadamente.

— ¡Finalmente llegamos! ¡Alcanretia, la ciudad del agua y las fuentes termales!

[22] Expulsión de Muertos Vivientes.

ようこそ!!

——— Alcanretia, la ciudad del agua y las fuentes termales.

Yaciendo entre los lagos cristalinos y la montaña donde las fuentes termales estaban situadas, era una ciudad rodeada por el agua.

Todos los edificios tenían un color base de azul, haciéndolos ver limpios y hermosos, llenos de vigor y vida.

El ejército del rey demonio estaba devastando alrededor del mundo, pero no afectaba para nada a este lugar.

Se decía que los secuaces del ejército del rey demonio pelearon antes en este lugar. Sin embargo, después de la batalla, el ejército del rey demonio no se atrevió más a acercarse a este lugar.

Algunas personas dicen que habían demasiados sacerdotes en esta ciudad. Para el ejército del rey demonio, tener una guerra contra los sacerdotes era demasiado difícil.

Otros dicen que esta ciudad estaba protegida por Aqua, la diosa del agua.

——— Había otro rumor.

— ¡Bienvenidos a Alcanretia! ¿Están aquí para hacer turismo? ¿Para unirse al culto? ¿Para hacer aventuras? ¿Por un bautismo? ¡Si están buscando trabajo, por favor vengan al culto de Axis! Ahora mismo tenemos una apertura para explicar cuán maravilloso es el culto de Axis, las remuneraciones son muy atractivas. ¡Si toman este trabajo, obtendrán el privilegio de llamarse a sí mismos un creyente de Axis! ¡Vamos, adelante!

Como esta ciudad tiene muchos creyentes de Axis, el ejército del rey demonio no quería nada que ver con ellos.

En el momento que llegamos a esta ciudad, fuimos acorralados por un grupo que parecía ser creyentes de Axis.

Qué deberíamos hacer, no esperaba que ellos hicieran repentinamente su discurso de reclutamiento.

¿Y por qué esta ciudad tenía tantos creyentes de Axis?

— ¡Qué cabello azul tan hermoso! ¿Naciste así? ¡Qué envidia! ¡Te envidio tanto! Este hagoromo[23] se parece al que Aqua-sama viste, también te queda bien.

Cuando me di cuenta, Aqua estaba siendo recibida apasionadamente por una creyente femenina.

… Oye, esto es malo.

Si ella dijera “en realidad, ¡yo la diosa en persona!” como siempre, será tratada como una mentirosa y linchada por ese grupo.

[23] Túnica celestial

Megumin y Darkness estaban intimidadas por ellos y estaban actuando tímidamente.

Wiz estaba durmiendo en mi espalda, lo que fue afortunado para ella.

Solo Aqua se estaba mezclando alegremente con ambos ojos brillando con la multitud, feliz sobre la creyente femenina halagando su apariencia.

Caminé a su lado y le dije en voz baja:

— Oye, no les digas que eres la verdadera diosa del agua. Eso definitivamente hará que nos meta en un gran problema. Y no uses tu nombre real, usa un alias.

— Ya sé eso Kazuma, no soy un tonta. ¡Vayamos a hacer algo de turismo! ¡Esta es Alcanretia, la ciudad del agua y las fuentes termales! ¡Como la diosa del agua, estoy muy emocionada! ¡Y lo más importante, esta es la base principal del culto de Axis!

— ¡?

¿Entonces esta era la rumorada base del culto lleno de raros?

El culto de Axis es una organización que adora a la diosa Aqua.

… Tiene sentido que ella haya querido venir aquí.

No podíamos dejar sola a la emocionada Aqua, no tenía opción más que inclinar mi cabeza hacia los creyentes de Axis recibiéndonos y decir:

— Lo siento, ya tenemos a una sacerdotisa del culto de Axis. Estamos aquí para hacer turismo, nos vemos…

Nos dimos la vuelta y nos fuimos después de eso. Los creyentes de Axis nos despidieron por detrás llenos de sonrisas.

— ¡Ya veo! ¡Entonces adiós compañeros! ¡Qué tengan un día maravilloso!

Después que finalmente salimos del círculo de los creyentes de Axis, Megumin y Darkness suspiraron de alivio.

Sin embargo…

— ¡Bienvenidos a Alcanretia! ¡Después de unirse al culto de Axis, muchos creyentes fueron curados de sus enfermedades, ganaron la lotería y se volvieron hábiles en sus talentos artísticos! ¿Qué dicen, quieren unírsenos?

… Qué organización religiosa tan sospechosa.

Miré al creyente hablando apasionadamente con una sensación indescriptible. Parecía que todos los estaban evitando en las calles.

— … En-En fin, vayamos al hotel. Me siento un poco culpable sobre esto, pero ya que obtuvimos los cupones, sería un desperdicio no usarlos.

Después de que dije eso, Aqua sonrió juguetonamente.

— ¡Por favor adelántense! ¡Iré al cuartel general de la iglesia como una Arch Priest del culto de Axis y recibiré sus adoraciones!

Dijo algo realmente inquietante.

¡Deberías cuidar de Wiz!

— … Kazuma, estoy un poco preocupada por Aqua, así que la acompañaré. ¿Puedes ayudarnos a llevar nuestros equipajes al hotel?

Megumin miró preocupadamente a la emocionada de Aqua.

Ciertamente, seremos arrastrados nuevamente a algunos asuntos problemáticos si la dejamos sola.

Encargando la supervisión de Aqua a Megumin, me dirigí al hotel con las otras.

Parte 2

— ¡Bienvenidos! ¡El dueño ya nos ha informado sobre su visita! ¡Por favor disfruten su estadía!

Cuando llegamos al hotel indicado en el cupón, recibimos una cálida bienvenida.

Sin embargo, esa caravana fue atacada por monstruos por nuestra culpa, así que mi conciencia me estaba reprimiendo.

Como se esperaba del hotel más grande en la ciudad, se vería realmente grande.

Estos alojamientos usualmente estaban reservados para los nobles.

Cuando escuché que era un hotel con fuentes termales, pensé que sería al estilo japonés, no esperaba que fuera al estilo occidental.

Parecía ser unas fuentes termales de clase alta dentro de este hotel.

El empleado del hotel nos recibió cálidamente y llevó nuestros equipajes a nuestras habitaciones.

Recostando a Wiz para que descanse en un cuarto, puse el pesado equipo y equipaje e inmediatamente me cambié a modo turista. Después de todo, esta era la primera vez que estaba visitando una ciudad aparte de Axel.

Le pedimos al empleado que si Wiz se despertaba, le dijera que salimos a jugar.

Estábamos un poco preocupados, pero haciendo eso no hará que despierte más temprano.

El evento principal tendría que esperar hasta la noche, cuando todos estaban reunidos.

— ¿Qué tal tú, Darkness? Ya que estamos aquí de vacaciones, planeo hacer turismo y regresar antes de la cena.

— Sí, yo también iré. No conozco bien otras ciudades aparte de Axel.

Sonrió Darkness que estaba vistiendo ropa casual.

Después de bajar mi equipaje, decidí hacer turismo en la cuidad con Darkness.

——— Como se esperaba de una ciudad turística, las tiendas estaban excepcionalmente apasionadas por los clientes turistas.

Más bien, era como una zona de guerra.

Después de dar un vistazo a una tienda, alguien nos habló repentinamente.

— Señor cliente, las personas dudarán de sus gustos si hace compras en una tienda tan barata como esa. Aquí, esto es un Arcane manjuu[24] hecho todo de ingredientes naturales por los elfos, encaja con su status de clase alta, tenga una muestra.

La voz vino de…

Un hombre apuesto con orejas largas, cabello verde y piel blanca.

Así es, era un elfo.

— ¡Oe, no seas engreído, basura! ¡Las cosas que son caras puede que no sean buenas! Señor cliente, pruebe mi manjuu de carne especial de la raza de los enanos. Está lleno de carne y seguirá siendo comestible después de un largo tiempo, ¡una especialidad que da un buen valor por dinero!

El que respondió amargamente al elfo era el comerciante mirándome fijamente.

Su altura solo llegaba a al nivel de mi pecho, pero estaba bien desarrollado por los lados y tenía un cara llena de barba.

Qué enano tan clásico.

— ¡Un elfo…! ¡Y un enano…! ¡Oye Kazuma, aquí hay elfos y enanos! Se ven justo de la forma en que escuché en las historias cuando era pequeña.

— Oh, ciertamente, los elfos son apuestos y los enanos son tercos.

Darkness gritó como una niña en Disneylandia, y yo le respondí.

Aparte del hecho de que están mostrando artículos para vender aquí, ellos eran las existencias más fantasiosas que he visto desde que vine a este otro mundo.

Los elegantes y apuestos elfos.

Los enanos eran toscos en su habla, tercos por naturaleza y tenían una barba gruesa.

Viendo a estos dos comerciantes me conmovió un poco.

[24] El Manjuu es una bola

Antes había visto elfos y enanos desde lejos, pero esta era la primera vez que estaba hablando con ellos desde tan cerca.

Cambié mi mirada entre ellos con ojos brillantes. Sin embargo, la pura admiración por este otro mundo fue malentendido por ellos.

— Mire lo que hizo, el señor cliente está confundido. Él solo está aquí para mirar alrededor, pero ahora está perdido porque usted lo presionó. Aléjese, enano simple.

— ¡Para con tus estupideces! ¡Este cliente quiere ver mis mercancías, él está preocupado porque lo estás molestando! ¡Él quiere comprar mis artículos, así que vete, elfo verde pálido!

Entré en pánico cuando los dos empezaron a pelear.

Hablando de eso, escuché que la relación entre los elfos y los enanos siempre había sido mala.

— ¡Oigan, no peleen! Erm, ¡compraré de ambas tiendas, así que está bien!

Cuando escucharon lo que dije, los dos dejaron de pelear y me dijeron con una sonrisa:

— ¡Gracias por su compra! (x2)

— … ¡Kazuma, la relación entre elfos y enanos en verdad es mala! ¡Justo como en el libro que mi padre me dio para leer cuando era pequeña!

Después de alejarme de las tiendas con especialidades de la localidad, escuché a Darkness hablar con emoción en sus ojos.

Aunque fui forzado a comprar algo, vi algo lindo como compensación.

Darkness estaba cargando varias bolsas y se veía realmente feliz. Esto obviamente se veía como ventas por mayor.

Ella parecía estar planeando distribuir esto a su padre y a los sirvientes.

Ella probablemente nunca había salido antes de la ciudad, así que quería comprar algo para llevar de regreso.

— Sí, ellos dan la sensación de ser “elfos y enanos reales”… Ah, olvidé preguntarles cuando compré estas cosas qué lugares divertidos podemos visitar.

No sabíamos nada sobre esta ciudad y no teníamos un lugar al que queramos visitar en particular.

Le pedí a Darkness que me esperé justo aquí y regresé a las tiendas yo solo.

Sin embargo, no vi a estos dos comerciantes.

¿Tal vez su turno había terminado y se fueron a descansar?

Escuchando voces desde el interior de la tienda, di un vistazo.

No había dudas de que esta era la voz del elfo de hace rato.

… Oye, espera, también escucho la voz del enano.

¿¡Podrá ser que…!?

— ¡Oigan ustedes dos, no peleen!

¡Entré corriendo pensando que estaban peleando dentro de la tienda…!

— Ah, cliente, este es el cuarto de descanso de los empleados, así que no puedes entrar.

Me dijo ociosamente el elfo, su tono respetuoso había desaparecido.

… No, elfo… ¿elfo…?

Probablemente notó mi mirada, así que el elfo (¿?) tocó sus orejas y dijo:

— Oh, esto. Déjame aclararlo, soy un verdadero elfo, no un impostor.

En pocas palabras, sus orejas—eran redondeadas.

Era indistinguible de la de los humanos.

Se sentó con las piernas cruzadas al lado del enano, con un par de orejas falsas en su regazo.

… Por cierto, el enano también se quitó su falsa barba y estaba rascando su mentón.

— … Ehm, ¿qué está pasando aquí?

No sabía qué decir. El elfo (¿?) y el enano (¿?) se miraron uno al otro.

— Bueno, los elfos en el bosque no viven junto a los humanos y por eso sus orejas son largas. Para los elfos como yo que viven entre los humanos, habría niños mezclados con el tiempo. Por lo que nuestras orejas se vuelven redondas gradualmente. Sin embargo, si digo que soy un elfo delante de los clientes, los clientes podrían estar sorprendidos o decepcionados dado que difiere de lo que era su impresión. Es por eso que me vestí como un elfo de sangre pura.

Dijo el elfo.

… Qué demonios. Y yo estaba bastante decepcionado justo ahora.

Siguiendo eso, el enano continuó:

— En cuanto a mí, tener un barba causará problemas higiénicos. Y solo trabajo en la tienda hasta el anochecer. Tengo que preparar las comidas para los huéspedes del hotel en la mañana y en la noche. Sería terrible si los clientes se quejan sobre encontrar pelo de barba en sus comidas… Ah, ¿estás pensando que nosotros aún podríamos estar peleando? Disculpa, esa pelea era una actuación que hacemos todos

los días. Después de todo, los rumores dicen que los enanos y los elfos se odian entre ellos, así que usamos eso…

Esto era como visitar Africa y ver a los nativos sosteniendo lanzas, y descubrirlos jugando con celulares cuando estábamos a punto de irnos.

Fue tonto de mi parte buscar la sensación de fantasía en este mundo.

Los dos me miraron estando deprimido con miradas lamentadas.

— Ah… Disculpa por eso, ¿destruimos tus sueños e imaginación?

— Cliente, pensar demasiado no es bueno para tu salud. Definitivamente hay enanos torpes y elfos pésimos con el arco y flecha en este mundo.

— Oye, ¿estás hablando de nosotros?

Los dos se rieron.

… Este mundo era demasiado malvado.

No se podía evitar si la ilusión fue descubierta, más bien, hay algo más importante.

— Olvídenlo, no pediré un reembolso ni nada. ¿Pueden decirme algún lugar divertido para visitar? Estoy aquí para preguntar eso.

Ambos se miraron entre ellos.

— Un punto de visita… Ehm, había una maravillosa fuente termal un poco más adelante, pero…

— Sí, hubiera sido grandioso si venías más antes…

— … ¿? Pensé que hay fuentes termales en todos lados, después de todo esta es la ciudad de las fuentes termales.

Después de escuchar mi duda, el elfo movió su dedo.

— Estoy hablando sobre las fuentes termales mixtas que son populares entre las damas jóvenes.

— ¿De verdad?

Me incliné hacia adelante. El enano agregó:

— Claro que es cierto. Nos divertíamos ahí después de trabajar todos los días.

… Qué fuente termal tan maravillosa, ¿por qué no podía ser visitada ahora?

Notando mi pregunta, el elfo respondió:

— En realidad, la calidad del agua de las fuentes termales de todos lados está disminuyendo.

… ¿La calidad del agua está disminuyendo?

— Así es, algunos clientes incluso se enfermaron y tuvieron sarpullido después de ir a las fuentes termales… Algunos hasta se desmayaron. Los expertos ya han sido contratados para investigar por qué la calidad del agua de las fuentes termales se está poniendo mal, pero aún no está claro…

… Miré al enano frunciendo.

Y tuve un mal presentimiento de que podría ser arrastrado a algo problemático.

— ¿Qué tal? ¿Algún buen lugar para visitar?

Cuando regresé con Darkness, recordé el motivo del por qué regresé a la tienda en primer lugar.

Olvidé mi objetivo original después de escuchar sobre las fuentes termales mixtas.

— E-En fin, paseemos por allá.

Sugerí mientras Darkness inclinaba su cabeza a un costado en confusión.

Parte 3

——— Sosteniendo las brochetas que compré en un puesto ambulante, caminé con Darkness sin rumbo y miré boquiabierto el escenario.

Esta ciudad era limpia y rodeada por el agua.

Juzgando solo por este punto, parecía ser una gran ciudad en donde vivir.

… Repentinamente, una chica joven cargando algo pesado apareció delante de mí.

Inconscientemente le di el paso, planeando pasar por su costado, cuando—

— ¿¡Ah!? ¡Qué haré, las manzanas que compré…!

En el momento que pasé por su costado, la chica perdió repentinamente el balance, botando todas sus provisiones.

Recogió las manzanas en el piso y las metió en la bolsa.

Darkness y yo la ayudamos a recoger los artículos tirados…

— ¡Muchas gracias! ¡Han sido de gran ayuda! ¿Pueden permitirme que les pague su gentileza…?

La chica soltó casualmente sus provisiones que quería tanto y agarró mi mano.

¡Eh, podría ser ese tipo de bandera…!

Mientras estaba esperando un desarrollo tipo romance juvenil, ella dijo:

— Hay una cafetería instalada por el culto de Axis más adelante, ¿quieres ir allí y hablar conmigo?

— … No gracias.

La chica agarró mi capa mientras yo volteaba para irme con Darkness.

— No hay prisa, podré verme así, pero en realidad soy grandiosa para leer la suerte. Déjame decirte tu suerte como recompensa.

— No, no gracias… Así estoy bien, suel…¡suéltame!

En el momento que quité la mano de mi capa, la chica abrazó mi cintura.

— ¡Ya salió el resultado de la adivinación! ¡La mala suerte caerá en ti si continúas de esta forma! ¡Sin embargo, puedes evitar la mala suerte uniéndote al culto de Axis! ¡Ven, únetenos! ¿¡Cómo puedes no unirte!?

— ¡Ya estoy encontrándome con la mala suerte ahora mismo! ¡Suéltame! ¡Ayúdame Darkness!

Darkness agarró la mano de la chica que estaba en mi cintura.

Y sacó un pequeño amuleto de su pecho.

Debe de ser el amuleto de los devotos de Eris.

Tal vez era lo mismo que la cruz para los cristianos en el otro mundo.

— Lo siento, pertenezco al culto de Eris, por favor deja de forzar a este hombre.

— ¡Pui!

La chica escupió al lado del camino.

Silenciosamente soltó su mano, tomó sus bolsas de compras y se fue de mala gana.

La chica aislada que nunca había sido tratada tan groseramente se quedó parada paralizada. Esa chica volteó después de dos pasos y—

— … ¡Pui!

Escupió de nuevo al lado del camino y se fue amargamente.

Oye…

— Oye Darkness, ehm, cómo debería decirlo, el culto de Axis y de Eris parecen no llevarse bien, así que oculta ese amuleto…y no te lo tomes tan a pecho…

Consolé a Darkness que solo se quedó parada ahí.

— … Ugh…

Darkness gimió suavemente y tembló.

……

— … ¿Podrá ser que, eres una masoquista?

— … No.

——— Mientras caminaba por la calle desértica, un hombre de apariencia amenazante y una chica frágil aparecieron delante de nosotros.

— ¡Kyaa! ¡Sálvenme! Las dos personas de allá, por favor ayúdenme. ¡Este hombre que probablemente es un devoto de Eris quiere jalarme a una esquina oscura…!

— Je je je, ¿podrá ser que eres un creyente de Axis? ¡Ja ja! Si veo a un creyente de Axis fuerte y apuesto, yo definitivamente huiría. ¡Ya que no lo eres, procederé sin dudarlo! ¡Si quieres detenerme a mí que he sido bendecido por Eris, la diosa oscura, lo lamentarás!

— ¡Aah, por qué me está pasando esto! ¡Si alguien firma el formulario de entrada al culto, este malvado creyente de Eris huirá!

……

Pretendí no ver nada y estaba a punto de jalar a Darkness para que se vaya conmigo…

— ¡Aah, los dos me van a dejar para que muera! ¡Estará bien, solo firmen aquí y recibirán los poderes especiales de Aqua-sama, y se volverán poderosos y geniales! ¡El creyente de Eris huirá de miedo por ese poder!

— ¡Es cierto! ¡Y después de unirse al culto, ganarán habilidades increíbles como “maestro en el arte y las manualidades” y “atraer muertos vivientes fácilmente”!

Darkness sacó su amuleto delante de los dos.

— Como pueden ver, soy una seguidora de Eris. Difamar a Eris-sama como una diosa oscura delante de mi es—

— ¡Pui! (x2)

Antes de que Darkness siquiera terminara, la chica y el hombre escupieron en el camino y se fueron juntos.

… ¿Había alguien decente en el culto de Axis?

Darkness de nuevo se paró en silencio y tembló.

… ¿Todos los creyentes de Eris eran como esta chica?

——— Después de eso.

— ¡Felicitaciones! ¡Eres la persona número un millón en pasar por esta calle! ¡Permíteme darte este recuerdo! ¡Este recuerdo es auspiciado por el culto de Axis! Para recoger este recuerdo, tienes que unirte al culto como una formalidad. Solo necesitas escribirlo en papel, ¿está bien?

Jalé a Darkness y estaba a punto de regresar por donde vinimos.

— … ¿Hmm? ¿Hmmm? ¡A los años! ¡Soy yo, soy yo! ¿Cómo has estado? Estábamos en la misma clase en el colegio, ¿no te acuerdas? Cambié bastante después de unirme al culto de Axis, no es novedad que no puedas reconocerme~

Nunca he estado en la escuela en este mundo, y nunca he sido cercano a ninguna mujer, así que caminé por su costado silenciosamente.

— … Qué le pasa a esta ciudad, o más bien… Qué le pasa al culto de Axis.

Cansado después de ser torturados por los creyentes de Axis, Darkness y yo descansamos en una cafetería al aire libre.

Por el amuleto de Eris en su cuello, Darkness fue tratada terriblemente. Ahora mismo, su cara aún estaba roja.

Mientras me recostaba en la mesa para descansar, una mesera nos trajo lo que ordenamos.

Ella puso las bebidas una por una en nuestra mesa.

Me levanté y me preparé para comer…

— Ah, cliente creyente de Eris, este es el servicio especial de parte de esta tienda.

La mesera que nos trajo las cosas puso algo en los pies de Darkness.

… Era comida de perro servida en un plato.

— ¡Disfrútelo por favor!

La mesera dio una sonrisa perfecta profesional y se fue elegantemente.

Las mejillas de Darkness se pusieron rojas y siguió temblando.

— … Oye, Kazuma, quedémonos en esta ciudad para siempre.

— … Ni hablar.

Después de terminar nuestra comida, llevé a Darknes, que estaba sonrojándose, de regreso al hotel.

Cómo debería decirlo, esta ciudad es demasiado rara.

… Mientras estábamos en el camino de regreso, una niña corrió hacia nosotros con prisa.

Tenía alrededor de diez años.

Se cayó delante de nosotros.

Darkness y yo nos apresuramos hacia ella. Ella dijo resistiendo el dolor:

— Ah… Gracias, onii-chan, onee-chan…

——— Sonrió débilmente.

Mi alma torturada fue curada por su sonrisa.

— ¿Estás bien? ¿Sé cuidadosa para la próxima, puedes levantarte?

Le ofrecí una mano a la pequeña mientras hablaba. La chica agarró mi mano alegremente.

Su sonrisa era tan pura. Ah, qué reconfortante.

— Umm, ¡estoy bien! ¡Gracias! … Oye, amable onii-chan, ¿puedes decirme tu nombre?

— Kazuma, Satou Kazuma, esta onee-chan de apariencia aterradora es Darkness.

Darkness usó sus manos para golpear inmediatamente mis sienes.

Después de escuchar mi nombre, la pequeña sacó una pluma y papel.

— ¿Sa tu Ka za ma? ¿Cómo se deletrea? Por favor escríbelo por mí, onii-chan.

— Está bien, mi nombre es…

Mientras estaba a punto de escribir mi nombre, vi el título en ese papel.

— **“Formulario de entrada para el culto de Axis.”**

— ¡Maldita seaaaaaaaaaa!

— ¡Onii-chan!

Rompí el papel por la mitad.

Parte 4

Culto de Axis.

Oculta en la sombra de la religión nacional, tiene una mala reputación en todos lados excepto en esta ciudad.

Pero su presencia realmente era fuerte. Escuché que si te encuentras con ladrones mientras viajas, con solo afirmar que eres del culto de Axis hará que ellos huyan.

Así era como eran temidos los creyentes de Axis.

Se decía que incluso el ejército del rey demonio les tenía miedo.

——— Justo ahora yo estoy…

— ¡Oe! ¡Trae a la persona a cargo! ¡Les daré una lección a todos ustedes!

Entré apurado a la iglesia principal del culto de Axis con un rugido.

— Vaya, ¿en qué puedo ayudarte? ¿Uniéndose? ¿Bautismo? O… ¿hacer-lo-con-migo?

Dentro de la iglesia estaba una creyente femenina que estaba barriendo el piso.

No había nadie más aparte de ella.

— Ha-Hacer qué…

— No seas tímido, solo bromeo. ¿Por qué diría eso una chica que recién conoces? ¿Estás mal de la cabeza?

Qué debería hacer, me dio ganas de darle un puñete.

— ¿En qué puedo ayudarte? Zesta-sama, el líder sacerdote, y otros creyentes están ocupados jugando bajo la fachada de extender el culto… No, ellos están ocupados extendiendo el santo nombre de Aqua-sama. Si estás buscándolos, por favor ven otro día…

— ¿¡Oye, dijiste algo increíble justo ahora, están causando tantos problemas solo para divertirse!?... Olvida eso por ahora, ¿llegaste a ver a una chica maga con un parche en el ojo y una Arch Priest con cabello azul? Ellas son mis compañeras de equipo.

La creyente dijo mientras continuaba barriendo:

— Ah, así que eres el compañero de esa gran persona. Tus dos compañeras están adentro.

¿Adentro? ¿Qué están haciendo las dos en un lugar como este?

La creyente inclinó su cabeza a un lado y dijo:

— Por cierto, tu compañera de ahí… Los niños le están lanzando piedras, ¿estará bien si la deja así?

— ¿Hmm?... ¡Ah! ¡Chiquillos! ¡Qué están haciendo! ¡Shuu, váyanse!

Darkness estaba sentada en la entrada de la iglesia con su cabeza en sus brazos. Los niños estaban lanzándole piedras.

Ahuyenté a los niños apresuradamente.

— Ka-Kazuma…creo que esta ciudad es de lo mejor… ¡Todos, incluso las mujeres y niños me miran con furia como si fuera una enemiga…! ¡Me voy a perder…!

— Hah, será mejor que no deambules por las calles, es problemático. Y mantén escondido ese amuleto de Eris.

— Me niego.

Jalé a la creyente de Eris que no escuchaba mi consejo y entré de nuevo a la iglesia.

La creyente femenina nos señaló con sus ojos hacia un pequeño cuarto.

Era un cuarto pequeño en una esquina de la iglesia.

Ya veo, ¿así que este era el famoso cuarto de confesiones?

— Una de tus compañeras está ahí. Todos los sacerdotes en la iglesia están fuera ahora mismo, así que la Arch Priest los está cubriendo, y está escuchando las confesiones.

— Kazuma, yo buscaré a Megumin, te encargo a Aqua.

Darkness se aventuró hacia las profundidades de la iglesia después de decir eso.

… En el momento que Darkness pasó al lado de la creyente barriendo el piso, la creyente le echó toda la basura que había reunido a Darkness.

Darkness se detuvo mientras se paraba en el polvo y la basura con un rostro sonrojado.

— Vaya, le pido disculpas. Vi el amuleto de Eris y pensé que era basura, lo siento por eso.

— … No, no, está bien…

Darkness siguió temblando mientras estaba resistiendo algo soltando esas palabras. La creyente de Eris que realmente era una enferma deambuló hacia las profundidades de la iglesia.

Viendo su figura desaparecer en la distancia, me apresuré al cuarto de confesiones. En verdad ya no quiero tener nada que ver con los creyentes.

La puerta del cuarto de confesiones estaba asegurada y no pude entrar.

No había respuesta cuando toqué.

¿Estaba durmiendo?

No tuve alternativa más que entrar por el espacio donde se supone que debe estar el que hace las confesiones.

En el momento que entré, lo que escuché fue—

— Bienvenido, oveja perdida… Ven, confiese sus pecados, la diosa os escuchará y os otorgará la compasión…

Dominada por la atmosfera del cuarto de confesiones, Aqua estaba haciendo una actuación.

Parecía que le gustó este trabajo después de escuchar algunas confesiones.

No pude ver su cara debido a la pantalla, pero podía imaginar con facilidad su rostro emocionado.

— ¡Oveja tu abuela, soy yo, soy yo! Oe, qué le pasa a esta ciudad, hace que me duela la cabeza. Ni siquiera puedo pasear apropiadamente. ¿Acaso no son tus creyentes, no puedes hacer algo al respecto?

Después de escuchar lo que dije, Aqua se quedó en silencio por un momento…

— … Ya veo, esta es la táctica del “soy yo, soy yo”… Por favor arrepiéntase seria y profundamente, la piadosa Aqua-sama definitivamente perdonará sus pecados…

— Oe, ya te dije que soy yo, por qué sigues diciéndome tonterías. Debes estar muy feliz, ¿cierto? Finalmente trabajas como una sacerdotisa.

Cuando dije eso, Aqua se quedó en silencio por otro momento…

— ¿Tienes algo más que confesar? Si no, por favor salga de este cuarto, y viva alegremente…

— Oe, ¿ya jugaste lo suficiente? ¡Escúchame! ¿No eres una de esas Arch Priest que veneran en esta ciudad? El problema se resolverá si dices algo, ¡pídeles que despierten!

Y Aqua se quedó de nuevo en silencio…

— Creo que ya no tienes nada más que confesar… Bueno, esperaré a que venga la siguiente oveja… Por favor váyase.

— ¡Oe, de qué estás hablando…! Me estás botando…

— ¡Dije que te vayas! ¡Si tu confesión está hecha, entonces sal de aquí!

Esta estúpida, escuchando las gracias la hizo tan feliz que ahora se ha vuelto una engreída.

¿Por qué es tan fácilmente influenciada por factores externos?

……

Me senté de nuevo en la silla, hice un rostro profundamente arrepentido y dije:

— … En realidad, sí tengo algo que decirle, sacerdotisa-sama.

— ¡? ¡Escucharé, escucharé! Vamos, vamos, confiese sus pecados. ¿Se trata del interés en la ropa para lavar de tu compañera Crusader? ¿O la urgencia de meter sus

narices en el cabello negro de su compañera maga y olerlo fuertemente? ¿O los pecados de tratar tan cruelmente a su hermosa y elegante compañera sacerdotisa, aunque solo es un hikikomori?

Le confesé a la emocionada de Aqua:

— En realidad, rompí accidentalmente el vaso que mi compañera sacerdotisa usaba para sus trucos de fiesta. Lo reparé con arroz y lo puse de vuelta en secreto.

— ¡?

— … También, ella se veía tan feliz cuando logró obtener un buen vino raro, así que me pregunté qué tan bueno era, así que lo probé un poco… Pero fue demasiado delicioso, así que lo terminé todo. Sé que ella no puede apreciar el vino, así que llené la botella de vino vacía con vino barato.

— ¡? ¿¡Qué estás diciendo Kazuma, de qué se trata todo esto!?

Mi confesión continuó:

— … Esa sacerdotisa me causó tantos problemas…así que antes de llegar a esta ciudad, puse secretamente un pedido en el gremio de aventureros para buscar a una nueva sacerdotisa del culto de Eris.

— ¡Waaah! ¡Maldito renegado, te haré probar el castigo divino!

¡Aqua abrió la pantalla del cuarto de confesiones y se abalanzó hacia mí!

— En verdad, cálmate. Solo estaba bromeando. En fin, Darkness y yo tuvimos un dolor de cabeza por lidiar con estos creyentes, y no podemos pasear en paz. Ellos son tus creyentes, cierto, así que controlalos.

Aqua se retiró hacia el otro lado del cuarto de confesiones.

Después de calmar finalmente a la llorona de Aqua, me quedé junto a Aqua en ese cuarto.

— No se puede evitar, esta es la primera vez que veo a mis creyentes cara a cara… En fin, ¿estás mintiendo sobre reclutar a una nueva sacerdotisa, cierto?

— Aparte de los dos primeros, el último es mentira, así que no te preocupes.

— Oye, espera, ¿acaso acabas de decir “aparte de los dos primeros”?

… Repentinamente, hubo una tocada en la puerta del cuarto de confesiones.

Oye, ¿están bromeando? Alguien estaba aquí para una confesión.

La puerta se abrió con un crujido, y el sonido de alguien entrando al cuarto en el otro lado podía ser escuchado.

Le di un toque a Aqua sentada en el suelo, después señalé hacia el piso y después a mí mismo.

“¿Está bien si me quedo aquí?”

Eso es lo que significaba mi gesto. Aqua tenía una cara seria, cruzando sus dedos y haciendo gestos en la pantalla como si estuviera diciendo “mira hacia aquí”.

Delante de mis ojos, los dedos formaron una sombra debido a la luz. Sabía lo que era con una mirada, ¡esa sombra movible era el Destroyer…!

¡Ah! ¡Idiota, no entendiste nada de lo que quise decir!

— Bienvenido, oveja perdida… Ven, confiese sus pecados, la diosa os escuchará y os dará el perdón…

Cuando estaba a punto de irme del cuarto, Aqua, que estaba satisfecha después de mostrarme su juego de sombras, anunció calmadamente hacia la persona que vino por una confesión.

¡Oye…!

— ¡Ahh…por favor escuche mi confesión! ¡He estado en el culto de Axis por un largo tiempo, y adoré firmemente a Aqua-sama, ¡pero…! ¡El dibujo de la diosa Eris, ese pecho abundante…me están tentando! ¡Esos son los pechos del diablo! ¡Ahh…por favor, por favor perdóneme por el pecado de desear a otra diosa…!

No vengas aquí por una confesión cada vez que tengas un problema aburrido, ese pensamiento pasó por mi cabeza, y tuve la urgencia de correr hacia el cuarto de al lado para golpear a ese tipo, ¿qué debería hacer?

Sin embargo, Aqua siguió con un rostro firme y dijo gentilmente:

— No se preocupe, la diosa perdonará todos sus pecados. Rendíos ante los pechos grandes, rendíos ante los pechos pequeños. El culto de Axis es un culto que lo acepta todo. Ya sean homosexuales, amantes de las orejas de animales, lolicones, Neets, muertos vivientes o succubus. Si hay amor y no es un crimen, la diosa les otorgará compasión a todos.

Sentí que Aqua dio un vistazo hacia mí cuando dijo Neet.

— Oooohh…ahhh…

La voz de la persona confesándose estaba temblando de emoción.

Por su voz, probablemente estaba a punto de llorar.

— Vos, creyente sincero, te concederé un encantamiento divino que os salvará de las garras del diablo. “Eris aumenta sus pechos con almohadillas”. Siempre que os sientas perdido de nuevo, solo repita este encantamiento. Si ves a alguien preocupado como vos, también diles esto.

— Eris aumenta sus pechos con almohadillas… ¡E-Es como si me hubiera quitado un peso de encima! ¡Gracias por su maravilloso encantamiento, muchísimas gracias!

La persona que vino por una confesión se fue mientras agradecía profundamente a Aqua.

— … Oye Aqua, estás calumniando a tu kohai[25], ¿en verdad es adecuado para una diosa?

— ¿De qué estás hablando? Para una diosa, las creencias de los creyentes son muy importantes. Afectarán directamente a los poderes de una diosa. Eris tiene muchos creyentes, mientras que mis creyentes son menores en número, pero más fuertes en su fe. Estoy dispuesta a hacer lo que sea para proteger a mis preciados creyentes.

Se-Serás…

——— Cuando salimos del cuarto de confesiones, Darkness trajo a la agotada de Megumin.

— Kazuma…finalmente estás aquí…

— Oye, qué pasó, te ves realmente pálida.

Megumin agitó su cabeza suavemente.

— Este es como el hogar de los demonios, salgamos ahora mismo. Quiero alejarme tan pronto como sea posible.

— ¿Qué, qué rayos sucedió?

Estaba muy preocupado y seguí preguntando, pero ella no estaba dispuesta a contestar.

Sin embargo, por la gran cantidad de formularios de entrada al culto llenos en todos sus bolsillos y espacios entre sus ropas, todo estaba claro.

— ¿Ya se va, Arch Priest-sama? ¿Desea visitar la fuente termal reservada para nuestros creyentes? Esta es la principal fuente de ingresos para el culto de Axis, la mejor fuente termal en la ciudad, usándolo mejorará su salud.

La solitaria creyente cuidando la iglesia intentó persuadir a Aqua, que estaba regresando con nosotros, para que se quede.

— Vaya, es una gran idea, ¿qué piensan todos, quieren ir juntos?

— Quiero regresar al hotel y descansar… Y por algún motivo, Chomusuke le tiene mucho miedo a esta iglesia. ¿Podrá ser que esta pequeña odia las iglesias?

— Yo también voy a regresar. No hay forma de saber qué problemas habrá cuando los otros creyentes de Axis regresen. Regresemos, ya tuve suficiente por hoy.

Después que Megumin y Darkness expresaron sus opiniones, ellas me miraron a mí, que aún no había dicho nada.

[25] Alguien de menor rango.

Estaban pidiendo mi opinión.

— ¿Hay un baño mixto ahí?

— Recibirás un castigo divino por decir algo tan despreciable en una iglesia santa.

… Después de escuchar lo que dijo la creyente, decidí regresar por hoy.

Parte 5

De regreso al hotel, encontramos a Wiz, revivida, relajando su cálido cuerpo.

— ¡Ah, bienvenidos todos! Lamento hacer que todos se preocupen. Ya me bañé. El empleado me dijo dónde estaba el baño mixto, es mucho más amplio ahí. Y no había absolutamente nadie, como si hubiera reservado todo el lugar para mí misma.

… ¿El baño mixto es más amplio?

… Hmm, su cuerpo aún estaba emitiendo calor, y dijo que acababa de bañarse, así que eso significa—

Esperen, ahora que lo pienso, si Aqua no hubiera puesto esa actuación de confesiones, ¡yo ya hubiera…!

Por casualidad en el baño mixto
'kyaa...!
¿¡Kazuma-san!?
¡Di-Disculpa!
E-Está bien...
Ya que este es el baño mixto, ¡no hay problema...!
E-Está bien...

Ehm.
Ya que estamos aquí
La espalda, podría—
¡DÉJEMELO A MÍ!
¡Lavaré su espalda hasta que esté muy limpia!
¿Eh?
Eso no es...
Kyaa Se equivoca
¡Lo de lavar la espalda no era para míiii!

— Entonces, ¿tuvieron un divertido paseo…? ¿Kazuma-san, qué sucede?

— Aaah, diez minutos, al menos cinco minutos antes… ¡No, no, no dije nada!... Ehm, no pasó nada durante el paseo de hoy… No quiero dejar el hotel mañana, esta ciudad es rara.

— El culto de Axis es demasiado aterrador. Ahora entiendo por qué las personas dicen que son tan aterradores como la tribu Kouma.[26]

Megumin y yo dijimos eso agotadamente, pero Darkness…

— Y-Yo…planeo también dar un paseo mañana…

— T-Tú en verdad… Hah, has lo que quieras, voy a tomar un baño.

No tuve palabras para Darkness que quería pasear ella sola por las calles, me paré y me preparé para ir al baño.

Necesitaba regresar a mi cuarto para traer mi ropa interior.

Como era el único hombre en el equipo, tuve que quedarme en un cuarto separado de ellas.

— … Ahora me voy a bañar.

— Sí le escuché. Tómese su tiempo.

— Yo ya me bañe, por favor tómese su tiempo, Kazuma-san.

Respondieron Megumin y Wiz.

Miré a Darkness y lo dije una vez más:

— … Me voy a ba—

— Ya vete.

Dijo Darkness fríamente.

——— Después de salir del cuarto, tomé mi ropa interior y me fui a las fuentes termales del hotel.

Era un poco solitario porque nadie vino conmigo, pero lo esperaba desde un principio.

Es cierto, el evento principal de hoy recién estaba comenzando.

Había tres entradas delante de mí.

Desde la derecha hacia la izquierda estaban las fuentes termales para hombres, mixtos y mujeres.

[26] Tribu de los Demonios Carmesí.

Escogí por instinto la entrada el medio sin dudarlo un segundo.

Ya que era un baño mixto, no necesitaba sentirme tímido y simplemente entrar directamente.

Cuando entré, vi una canasta con ropas adentro.

Lo que significaba que había alguien adentro.

Cálmate, necesito calmarme. No era seguro si quien estaba adentro era una mujer.

Me forcé a mí mismo para calmarme, primero me quité la ropa con mi corazón palpitando con fuerza y entré al baño mixto.

… En ese momento, escuché a alguien hablar desde el baño mixto.

— Ese maldito culto finalmente va a ser destruido. El trabajo de destruir la fuente termal secreta está completo, el progreso en las otras fuentes termales también están procediendo sin problemas. Ahora, solo necesitamos esperar. Para nosotros que tenemos un largo periodo de vida, esperar una década o dos no es ningún problema.

Se podía escuchar el discurso clásico antagonista de un hombre tramando algunos complots—

Estas líneas podían ser escuchadas a menudo en películas y mangas.

Parte 6

Él acaba de decir “ese maldito culto finalmente va a ser destruido”.

Probablemente refiriéndose al culto de Axis.

Después dijo:

“Para nosotros que tenemos un largo periodo de vida, esperar una década o dos no es ningún problema”.

A partir de esto, puedo concluir que algo inhumano estaba planeando destruir el culto de Axis.

… Lo voy a aclarar. No quiero estar involucrado en ningún asunto problemático.

Y también tenía otra idea.

¿No sería mejor si el culto de Axis era destruido?

Afortunadamente, aunque no estaba usando habilidades para ocultarme, ellos no notaron mi presencia.

Simplemente pretenderé que nunca escuché esto, e intentaré salir antes de que me involucre. Me puse la ropa que me había quitado…

— Hans, no necesitas reportar esas cosas una por una. Ya lo dije muchas veces, estoy aquí por la curación de las fuentes termales, no me involucres.

Cuando escuché la voz femenina, me quité instantáneamente la ropa que me estaba a mitad de ponerme.

— Oye, no digas eso Wolback. Esta es una gran oportunidad para destruir al culto en que no tenemos ninguna oportunidad de derrotar de frente. Vendré aquí para reportar periódicamente, así que tienes que seguir visitando la fuente termal en este hotel.

Envolví una toalla en mi cintura, me dirigí hacia la puerta corrediza y la abrí.

— ¡!? (2)

El repentino sonido de la puerta abriéndose sorprendió a los dos que estaban adentro.

Había un hombre y una mujer en el baño público.

El hombre no estaba en la bañera. Él tenía una toalla alrededor de su cintura y estaba arrodillado con una rodilla al lado de la mujer.

Él era alto y tenía buen físico con cabello castaño corto. Tenía una expresión sorprendida cuando me vio.

Ese era el que estaba tramando algún complot.

Sin embargo, eso no me interesa.

Miré hacia el otro lado, y vi a la mujer, que parecía un poco nerviosa, sumergiéndose en la fuente termal.

Ella era una onee-san[27] con cabello pelirrojo corto.

Sus pupilas amarillas se veían felinas, era una belleza con pechos grandes, tenía una grandiosa figura.

Estaba encantado. En ese momento, el hombre le susurró a la mujer.

(¿Escuchó lo que dijimos…?)

(Ni idea… Y me está mirando fijamente...)

Después de escuchar su conversación, volví a mis sentidos.

No, no, esto podrá ser un baño mixto, pero mirar fijamente al cuerpo de una dama seguía siendo grosero.

Y así, caminé tranquilamente hacia la bañera y me preparé para limpiar mi cuerpo.

[27] A parte de significar hermana mayor, también es un término para referirse a las mujeres ligeramente mayores a uno mismo.

… Estoy demasiado consiente de esa onee-san, y di miradas hacia su cuerpo de vez en cuando.

En verdad no podía evitarlo, después de todo soy un joven saludable, así que esto era normal.

(Oye… Parece que solo me está viendo a mí, qué está sucediendo…)

(… Ehm, bueno… Él no parece que haya escuchado lo que dijimos. Esa no es una mirada de sospecha, sino una llena de curiosidad.)

Después de escuchar lo que dijo el hombre, quizás me estaba equivocando, pero la onee-san parece estar escondiendo su cuerpo más al fondo de la fuente termal.

¡Ese hombre dijo algo innecesario…!

Después de mi ducha, mantuve mi distancia de los dos y entré a la fuente termal.

No tenía nada que ver conmigo.

Aunque sí escuché su conspiración, no necesitaba ser escurridizo sobre eso.

Y mirar al cuerpo desnudo de otra persona es normal en un baño mixto, no hice nada malo.

Es por eso que estoy viéndola directamente sin esconderlo.

(Oye, oye…)

(Uhm, es mejor que ser sospechados por él. ¡Ah, tengo algo que hacer, así que me iré primero!)

Después de decir eso, el hombre se fue apurado.

… Repentinamente me di cuenta que ese hombre no estaba para nada mojado.

No me interesa que complot estaban tramando, pero sumergirse en la fuente termal no era una mala idea.

¿O tenía algún motivo del por qué él no podía darse un chapuzón en la fuente termal?

… Vaya, no es bueno. Hoy, solo estoy aquí por la fuente termal.

Quiénes eran y qué complot tenían no tenían nada que ver conmigo.

Después que el hombre llamado Hans se fuera, el ambiente dentro de la fuente termal se volvió incómodo.

Qué debería hacer, me estoy poniendo nervioso.

Nosotros dos ahora estábamos solos, era incómodo mirarla fijamente de esta forma.

Estiré mi cuerpo en la fuente termal y exhalé profundamente.

— … Ehm, no pareces ser un residente de esta ciudad. ¿Estás aquí de vacaciones?

La onee-san me habló repentinamente.

Parecía que el ambiente del otro lado también era incómodo.

— Se podría decir que es de vacaciones. Estoy aquí con mis compañeras de equipo para disfrutar las fuentes termales.

Después de escucharme. La onee-san suspiró suavemente.

— Qué coincidencia… Yo también estoy aquí por las fuentes termales. Pero te ves muy joven, ¿por qué estás aquí para recuperarte con las fuentes termales? ¿Estás herido?

— Es correcto, podré verme de esta forma, pero en realidad soy un aventurero. Después de una batalla a muerte con un poderoso adversario, mi cuello sufrió una lesión severa. Se podría decir que esto es como una insignia de honor para los hombres.

La onee-san se rió en respuesta.

— En cuanto a mí, mientras estaba peleando con mi otra mitad, no pude arrebatar de vuelta mis poderes por completo. Así que para recuperar mis poderes originales, estoy aquí por las fuentes termales terapéuticas.

Ella dijo algo increíble como si fuera una broma.

— Creo que la maga en mi equipo estará emocionada si le cuentas sobre recuperar tu verdadero poder de tu otra mitad.

— Fu fu fu ¿tu compañera es de la tribu Kouma? Me pregunto cómo estará la niña kouma a la que le enseñé magia… En realidad, no necesitaría tomar un baño en las fuentes termales si encuentro a mi otra mitad. Sin embargo, no será tan fácil encontrar a mi otra mitad.

La onee-san suspiró profundamente. Sentí que su broma parecía ser un poco demasiado real.

— Bueno, es hora de que regrese… Además, tal vez sea mejor que no vuelvas a visitar las fuentes termales de aquí.

Después de decir algo confuso, la onee-san quería salir del agua…

— … Ah, ehm, ¿puedes por favor no ver mi cuerpo indefenso cuando salga…?

— No te preocupes.

Cuando la onee-san, que se estaba preparando para pararse, escuchó lo que dije, puso una cara a punto de llorar.

Entonces no se puede evitar.

Me di la vuelta. La onee-san dijo “gracias” suavemente.

— Hah… qué maravillosa ciudad de fuentes termales, qué desperdicio. Tengo que buscar un nuevo lugar para recuperarme…

Después de salir de la fuente termal, ella dijo algo confuso.

——— Me quedé solo en el baño, pensando en la conversación entre la onee-san y ese hombre.

“Ese maldito culto finalmente va a ser destruido.”

La onee-san incluso me dijo que será mejor ya no visitar las fuentes termales de aquí.

No sabía por qué me estaba diciendo esto, pero pienso que la onee-san tenía buenas intenciones.

En pocas palabras, la fuente de la fortuna del culto de Axis, estas fuentes termales, estaba siendo saboteada por alguien.

Como alguien que sabía sobre la conspiración, no estaba bien que lo ignore, pero no tengo intención de estar involucrado.

Más bien, de verdad, de verdad ya no quería ser arrastrado hacia los problemas.

… Es cierto, estoy aquí puramente de vacaciones, así que esta vez pretenderé que no escuché nada.

Mientras estaba huyendo de la verdad…

— ¡Oh, la fuente termal en nuestro hotel es realmente enorme, como se esperaba de un hotel de primera clase! ¡Esto es tan grande como para nadar!

— Oye Megumin, es de mala educación nadar… ¡Oye, qué estás haciendo! ¡Por qué la toalla…aaahh!

— Esto no es un baño mixto, así que por qué estás siendo tan tímida. Los aventureros tienen que aceptar trabajos sucios todo el tiempo, ¡cómo puedes estar tan nerviosa!

— ¡No, esa forma de decirlo es demasiado rara! ¡Megumin, eres demasiado atrevida! ¡Ah, no mi toalla…!

Voces familiares podían ser escuchadas desde el baño de mujeres.

Megumin aparentemente estaba quitándole la toalla a Darkness.

“Buen trabajo, continúa”, quería decir eso, pero no podía ver nada y tuve que imaginarlo.

Inconscientemente nadé hacia el lado cerca del baño de mujeres.

El baño de mujeres y mixto solo estaban separados por una pared, y la parte de arriba estaba abierta.

Apilando cosas como cubetas, sería fácil espiar el otro lado.

Sin embargo, yo no haría tal cosa ya que soy un caballero.

Escuchar los gritos de “kyaa” y siendo golpeado por una cubeta voladora, terminando las cosas tan cordialmente solo era posible en un manga.

Esta era la realidad, si las espío, ellas no dudarían en llamar a la policía.

El sonido de las personas entrando al baño podía ser escuchado desde el otro lado.

— Fiuf~… Es grandioso sumergirse en una fuente termal de vez en cuando. Yo solo quería sacar al vago de Kazuma, y dejar que suba de niveles peleando con los muertos vivientes que Aqua atraería. Parece que escoger este lugar fue la decisión correcta.

¡Qué, qué…!

— Es por eso que le dijiste que venga aquí para que se recupere en las fuentes termales. Es cierto, si continuábamos estando en Axel, él nunca aceptaría participar en las misiones. Por cierto, ¿qué tipo de hombre es él? Es conservativo y tímido, pero no le interesa el status de los otros y tiene una actitud fuerte contra los nobles… Es perseguido por sapos, pero tiene las agallas para pelear contra un líder del ejército del rey demonio. En vez de extraño, él es un tipo confuso.

— ¡Shh! Darkness, por favor no diga más. El baño mixto está al otro lado. Entre las opciones de baño de hombres y baño mixto, ¿cuál cree que Kazuma escogerá?

— Definitivamente el baño mixto. Ese cobarde siempre se retira en el momento crucial. Sin embargo, cuando tiene una opción legal, escogerá abiertamente el baño mixto.

Me dio ganas de ir y golpearlas.

Pero lo que dijeron era cierto. Y en verdad estaba dentro del baño mixto.

No sabía si Megumin y Darkness se dieron cuenta de mi dilema cuando gritaron repentinamente:

— ¡Kazuma! Está ahí, ¿cierto? Seguro está pegando su oreja en la pared e imaginándose qué parte del cuerpo se lava primero Darkness y está jadeando emocionadamente, ¿cierto?

— ¡Me-Megumin, por qué me estás involucrando…! Oye Kazuma, escuchaste eso, cierto. ¡Sé que estás ahí!

Las dos empezaron a hablar conmigo, pero no tenía ninguna obligación de decirles que estaba aquí.

No estaré frustrado porque dedujeron como actuaría.

… No me frustraré…

Me quedé en silencio. Después de un tiempo, pude escucharlas hablando en voz baja.

— Es extraño, ¿no está ahí? Pero eso es imposible…

— Hm…pero nadie está contestando…

Continué quedándome en silencio, y al final…

— Parece que Kazuma en verdad no está ahí. Eso hace que me sienta culpable por sospechar de Kazuma. Le invitaré casualmente un jugo de frutas más tarde.

— Es cierto, eso fue grosero de nuestra parte. Fuimos cegadas por nuestro prejuicio de él.

Las dos parecían estar reflexionando por sus acciones.

— En fin, él es bastante confiable. Tengo que arrepentirme por sospechar de él…

— Es cierto, él podrá ser así, pero es un hombre que ayudará cuando sus compañeros realmente están en peligro. A parte de no ser directo a veces, su personalidad no es mala. Debería reflexionar…

Me sentí avergonzado con solo escuchar eso.

Después de tomar el baño, les invitaré algo casualmente.

Mientras me estaba preparando para salir del baño—

— Por cierto Megumin, me ha estado intrigando, tu trasero…

— Vaya, aun si eres tú quien lo dice, ¡no te perdonaré si continuas!

— ¡Oye…! ¡Espera…!

Con el sonido de salpicar, el agua de la fuente termal de al lado voló hasta este lado.

— ¡De verdad! ¡Qué son este par de cosas lujuriosas! ¡Si puedes tomarte el esfuerzo para notar mi trasero, por qué no alejas esas dos grandes cosas tuyas!

— ¡Aaah! ¡Espera! ¡Me-Megumin, detente…! ¡No, ahí noooooo…!

——— Estaba a punto de irme por mi conciencia culpable, pero regresé a mi lugar original.

¡Y como una precaución, activé la habilidad “ocultación” y puse mi oreja en la pared…!

— ¡Ahora!

— ¡Fuh!

— ¿¡Guah!?

Mi sien que estaba recostada contra la pared fue golpeada por algo, y me caí en la fuente termal.

Darkness destruyó la pared con su golpe poderoso.

— ¡Qué te dije! ¡Este hombre definitivamente está aquí!

— ¡Como lo esperaba! ¡Mi deducción fue exacta, él siempre me mira con sus ojos lujuriosos! ¡Cómo puede ese hombre lleno de lujuria no estar en el baño mixto!

Acaricié mi cabeza adolorida mientras escuchaba a las dos aclamando su victoria.

¡Las mataré!

— ¡Create Water![28]

— ¡Hyaaaa! (x2)

Convoqué agua mágica por encima de la pared.

Las dos fueron bañadas con agua y gritaron.

Para contraatacar, ellas lanzaron todo tipo de cosas desde el otro lado.

Jabón, champú, cubetas y a Chomusuke.

— ¡Oye! ¡No lances al gato! ¡Casi se cae en el agua!

— Esa pequeña odia los baños, estoy arañada por todas partes por bañarla. Como compensación por espiar, báñala!

Dijo Megumin sin piedad.

Probablemente estaba aterrada por el agua ya que Chomusuke, en mis brazos, se agarró fuertemente de mi mano. Eso duele.

Debe ser duro para ti tener una dueña tan rara…

Ya que mi existencia es conocida, ya no había necesidad de esconderme.

— Oigan, es una ocasión tan rara de visitar las fuentes termales, por qué no podemos entrar juntos como una familia. Ya me bañé con ustedes dos antes, no se sentirán tímidas ahora, ¿cierto?

— ¡Ese hombre siempre nos trata como un estorbo, y solo dirá tonterías sobre ser compañeros en momentos como este!

[28] Creación de agua.

— ¡Ya no puedo saber si eres una basura o un pervertido libidinoso!

——— Salí del baño ruidoso y regresé solo.

— ¡E-Eso es muy cruel! ¡Yo…! ¡Yo no hice nada…! ¡Solo entré al baño!

— Aqua-sama, qué terrible… Ehm, ¡por favor, no lloré más! Cuando sus lágrimas tocan mi piel, se siente como un choque eléctrico, duele…

Después de eso, encontré a Aqua que estaba llorando en los brazos de Wiz.

— ¿Y ahora qué pasa? Hoy es un mal día, ¡los problemas siguen viniendo uno tras otro!

— ¡A qué te refieres con un mal día! ¡Qué problemas! ¿¡Por qué me estás culpando de todo a mí!?

Repentinamente Aqua levantó su cabeza y me gritó.

— Ehm… Aqua-sama se fue a la fuente termal secreta del culto de Axis, y la fuente termal se convirtió en agua tibia normal, después de eso…

— ¡Ellos me botaron! ¡Pero soy una diosa! ¿¡Por qué debo ser echada de la iglesia donde me adoran!? ¡Es muy desagradable!

Por cierto, esta chica purificará el agua con solo tocarlo.

— ¡Además…! ¡Lo que me molestó fue cuando le dije al gerente de la fuente termal "lamento convertir la fuente termal en agua tibia normal, ¡pero no se puede evitar ya que soy la mismísima diosa Aqua!", ese gerente…ese gerente…él se rió con un "¡Puff!"… ¡Yo soy la diosa! ¡Esa soy yo!

Aqua empezó a llorar de nuevo mientras Wiz acariciaba su cabeza para consolarla.

Miré directamente a Aqua.

— … Puff.

— ¡Waaaaaaaaahhhh!

— ¡Kazuma-san!

Capítulo 4: ¡Brindemos ayuda para este incidente sospechoso!

Parte 1

El primer piso del hotel es el lugar donde se come.

— Al parecer, el peligro es peligroso en esta ciudad.

Mientras estábamos disfrutando un desayuno saludable y delicioso, Aqua dijo esa cosa.

¿Qué es “el peligro es peligroso”?, usa bien las palabras.

— Qué te pasa tan repentinamente, pensé que lloraste por toda la noche. En esta ciudad, se supone que lo más peligroso es la especialidad de tu cuerpo. No te atrevas a usar cualquier otra fuente termal a excepción de la que viene dentro del cuarto.

Aqua golpeó su mano en la mesa.

— ¡Escúchame bien! No purifiqué la fuente termal porque quise. Bueno, a pesar que probé echando al agua toda la esencia de baño termal de alta calidad que Darkness puso en el baño, lo purifiqué en un instante. Por eso es natural que termine purificando las fuentes termales.

— ¿¡Qué!? ¿¡Lo usaste todo!? ¡Eran artículos de lujo que ordené desde la capital!

Aqua ignoró a Darkness que estaba llorando y continuó:

— Pero es raro, cuando entré a la fuente termal del culto de Axis, me tomó un largo tiempo purificarlo. Mi poder de purificación es demasiado increíble. Por ejemplo…

Después de decir eso, Aqua puso su dedo índice dentro de la taza de café que yo estaba a punto de tomar.

El café negro se convirtió en pura agua caliente en un instante.

Aqua inclinó ligeramente su cabeza a un lado ante la mirada atenta de todos.

— … ¿Ven?

— ¡Nada que “ven”! ¡Qué haces idiota! ¡Tráeme un café nuevo!

Aqua lamió su dedo índice que metió en mi café y me dijo eso mientras ponía la taza llena de agua caliente en la mesa.

— Como pueden ver, solo necesito un instante. Sin embargo, me tomó tanto tiempo en ese entonces, lo que significa que la fuente termal estaba extremadamente contaminada… Escuché que la calidad del agua en todas las fuentes termales se estaba poniendo mala. Eso significa que la amenaza que mi culto de Axis enfrentará

no es un ataque directo del ejército del rey demonio, sino un ataque contra la fuente de ingresos del culto de Axis— ¡Las fuentes termales!

— Ya veo, ¡eres asombrosa! (x2)

— ¡Créanme!

Darkness y Megumin dieron una respuesta superficial al mismo tiempo. Aqua golpeó de nuevo la mesa en señal de frustración.

Las dos estaban confundidas por lo que dijo Aqua.

— Además, solo es la calidad del agua de algunas fuentes termales que se está poniendo mala, ¿cierto? ¿Por qué lo relacionarías con el ejército del rey demonio?

— En efecto, el culto de Axis es raro, hace cosas tontas y no es popular con las personas, pero el ejército del rey demonio no haría algo tan problemático solo por eso, ¿cierto?

Las cosas eran así de problemáticas.

Maldición, el hombre que vi anoche en el baño definitivamente era un secuaz del rey demonio.

Sí dijo algo sobre sabotear las fuentes termales del culto.

Era bueno que Aqua tome precauciones, pero…

Qué hacer, ¿debería decirles a todos sobre esto?

Si lo hago, definitivamente sería problemático.

Si lo reportamos al gremio de aventureros en esta ciudad, definitivamente pedirán nuestra ayuda.

Las vacaciones estarían arruinadas, y seríamos forzados a pelear contra las personas relacionadas al ejército del rey demonio.

Mis instintos me decían que los dos que vi anoche en el baño eran realmente fuertes.

Bañándose en las fuentes termales del cuartel general del culto de Axis, y sabotearlos con solo una persona.

Considerado lo siguiente, un aventurero débil que se cayó de un árbol y murió durante una pelea con peces pequeños no era rival para ellos.

— ¡Pelearé para defender esta ciudad! ¡Espero que todos me puedan dar una mano!

— Necesito ir a hacer turismo, no tengo tiempo para esto.

— Ya he experimentado cuán aterrador son los creyentes de Axis, así que paso esta vez. Hoy seguiré a Kazuma.

Megumin y yo la rechazamos al instante.

— ¡Por qué! ¡Hacer turismo puede ser hecho cualquier otro día! ¡Tú también Megumin, no odies a mis creyentes! Oye, Darkness…

— Eh… Yo, ehm, bueno…

— ¡Por favooooooooor!

— ¡Está bien! ¡Está bien! ¡Iré! ¡Te acompañaré! ¡No purifiques mi jugo de uvas!

Viendo a Darkness rindiéndose ante Aqua de mala naga, recordé algo.

— Por cierto, ¿Wiz aún está durmiendo? Wiz es muy sumisa contigo, te seguirá si se lo pides.

— Oh, después que lloré en toda la noche sosteniéndola, la vi a punto de morir por mis lágrimas. Ahora mismo se está recuperando en la cama.

— ¡Primero salva a Wiz antes de intentar salvar a la ciudad! ¡Wiz ha estado durmiendo en casi todo el viaje por tu culpa!

Después de ver a Aqua jalando a Darkness para irse, Megumin y yo pensamos sobre qué hacer después.

Aunque queríamos hacer turismo, no había ningún lugar divertido en esta ciudad de fuentes termales.

Si paseamos por los alrededores, seremos abordados en todo tipo de formas para hacer que nos unamos al culto.

Mientras estaba preocupado en qué hacer, Megumin jaló mi manga.

— Si no hay ningún buen lugar a donde ir, vayamos a las afueras para lanzar un hechizo Explosión.

— ¿No quieres tomar un descanso aunque estemos de vacaciones?

En Axel, las explosiones diarias de Megumin ya era algo habitual en el pueblo, así que no había problema. Sin embargo, si fuéramos a lanzar un hechizo Explosión dentro de esta ciudad, los residentes entrometidos definitivamente provocarían disturbios.

Esto podría ser resuelto fácilmente con ir muy lejos de la ciudad.

Después que acepté acompañarla para lanzar su explosión, Megumin tomó alegremente su jugo de frutas.

— Buenos días… Ugh, todos están despiertos tan temprano…

Apareciendo junto con una voz lenta, era Wiz, cuya cara estaba excepcionalmente pálida y carente de vida.

— Buenos días, ¿te estás sintiendo mejor? Escuché que casi desapareces por culpa de Aqua.

— Sí, incluso vi a mis compañeros de equipo de cuando era una aventurera saludándome desde el otro lado del rio[29], gritándome “no vengas”… Pero al final pude lograrlo.

Wiz dijo algo aterrador casualmente.

¿Así que esto era el tan llamado “experiencia cercana a la muerte”?

— Wiz, ¿tienes algún plan para hoy? Megumin y yo haremos un viaje a las afueras de la ciudad.

— No tengo nada particular en mente… ¿Ustedes dos quieren salir de la ciudad? Los monstruos de por aquí son realmente fuertes, ¿está bien? Si no les importa, permítanme acompañarlos.

Wiz hizo tímidamente una sugerencia, la cual me gustó mucho.

— ¡Por favor, hazlo! Vaya, si estoy junto a una verdadera maga, incluso afuera es seguro.

— Oe, por qué no me dices donde hay una maga falsa.

Parte 2

Antes de lanzar el hechizo Explosión, decidimos caminar dentro de la ciudad ya que estábamos de paso.

Hoy no encontramos a ningún creyente de Axis abordándonos.

Megumin caminó alegremente delante junto con Chomusuke en su hombro.

Mientras veía su espalda, le pregunté a Wiz, que estaba caminando a mi lado:

— Oye, Wiz, cuando mencionaste a tus compañeros de equipo durante tu tiempo como aventurera, quería preguntarte por qué te convertiste en lich. Podrá sonar inapropiado, pero siento que Wiz es una de las pocas personas normales viviendo en Axel. ¿Por qué la famosa aventurera Wiz se va en contra de la voluntad de dios y se convierte en una lich?

Esto había estado inquietándome por un largo tiempo, pero aún era muy pronto para preguntarle esto.

[29] Referencia al rio Sanzu. Al igual que el rio Estigia, es el camino hacia el más allá, y los muertos deben cruzarlo.

A parte de Wiz, el único otro lich que conocí estaba en el laberinto.

Esa persona dijo que se convirtió en un lich para proteger a la persona que quería.

Wiz dudó por un momento…

— Es cierto… Es una larga historia, se lo explicaré a todos cuando Aqua-sama también esté presente.

Dijo eso con una sonrisa gentil.

Hmm, ya que dijo eso, sería mejor si Aqua también lo escucha.

No sé por qué Wiz se convirtió en una lich, pero si fue forzada a eso, tal vez Aqua cambie su opinión respecto a Wiz.

Cuando dije “entonces hablémoslo con Aqua presente”, Wiz sonrió y dijo:

— Está bien, también invitemos a Vanir-san para que lo escuche. Cuando aún era una aventurera, tuve una batalla a muerte con él.

Wah, quiero escucharlo.

También tengo curiosidad de por qué se hizo amiga de Vanir después de eso… Por cierto…

— Oye, cuantos años tenías cuando te convertiste en una lich, suena como hace mucho tiempo…

— Cuando tenía 20 años.

Ya veo.

— No hay duda, tu apariencia también es de esa edad. ¿Cuánto tiempo has estado así? Ehm, ¿Cuántos años tienes ahora?

— 20 años, mi edad no se incrementará después de convertirme en lich.

— … ¿? No, quiero decir…

— Siempre tendré 20 años.

— … Ya, ya veo.

Sientiendo que el ambiente era un poco pesado, no le pregunté más.

Preguntar la edad a una dama es un tabú.

Repentinamente, Megumin, que estaba caminando delante—

— Por cierto, tengo algo que preguntar a Wiz… A parte de Wiz, ¿hay alguien más en el ejército del rey demonio que pueda usar Explosión? Ehm… ¿Conoce a una onee-san[30] de pechos grandes que podía usar Explosión?

¿Por qué estaba diciendo eso repentinamente?

— No, por lo que sé, soy la única que podía usar Explosión en el ejército del rey demonio. Aunque, ha pasado mucho tiempo desde que visité el castillo del rey demonio. Por eso, no estoy segura sobre los nuevos que se unieron después de eso…

— Ya veo, eso es grandioso…

Megumin estaba aliviada.

No es grandioso.

— Oe, quién es esa onee-san de pechos grandes, no me dejes con la curiosidad. Explícalo claramente.

— Te-Tenías que ser… No es nada importante. En realidad, uno de los motivos por el cual visité Axel fue porque escuché que ahí había una maga que podía usar Explosión. Al parecer ese rumor se refería a Wiz.

— ¿Hmm? Entonces explica en detalle qué tiene que ver eso con la de pechos grandes.

— Al menos agrega algo antes de “pechos grandes”, como “onee-san” o “maga”. Yo quiero ser como ella. Algún día, nos encontraremos de nuevo…

— Quieres ser justo como ella… ¿Te refieres al tamaño de los pechos?

— Te mataré.

Megumin levantó su bastón para golpearme en la cabeza, pero agarré su cabeza para detenerla.

— … ¿Hmm? Creo que vi a esa persona en algún lado…

Wiz miró en la dirección de la ciudad donde había bastantes fuentes termales.

Siguiendo su vista, vi—

— ¡Oigan, Megumin, Wiz! ¡Apurémonos para lanzar el hechizo y después ir de paseo!

Después que vi a ese tipo, jalé a las dos para irnos.

El tipo que Wiz dijo que le parecía familiar.

Él era el hombre que ayer mencionó sobre una conspiración en el baño.

Estaba confirmado.

[30] Forma coloquial de llamar a una mujer ligeramente mayor a uno.

Ya que Wiz lo conocía, eso significaba que él era sin duda alguna un miembro del ejército del rey demonio.

¡Esperen, solo soy una persona indefensa, un aventurero que solo es un poquito más fuerte que otros aventureros!

¡No me entrometan en asuntos problemáticos!

— ¡Es cierto, deshagámonos del trabajo rutinario y disfrutemos el tour! ¡Wiz está aquí hoy, así que me siento muy seguro! ¡Solo encuentra algunos monstruos y lánzales el hechizo Explosión a ellos!

— ¡Aah, Kazuma-san, no hay prisa! … Hmm, ¿quién era ese hombre?

No quiero que Wiz se encuentre con ese tipo.

Mis instintos me decían eso.

Parte 3

Tal vez fue porque la tierra en los alrededores tenía la bendición del agua.

Una vez que salimos de la ciudad de Alcanretia, podíamos ver los bosques espesos.

— ¡Entremos al bosque! ¡Debe haber muchos monstruos ahí! ¡Apuremonos y matemos a todos!

Wiz y yo advertimos a Megumin, sedienta de sangre, que tenga cuidado, mientras la seguíamos hacia el interior del bosque.

Usando “Detección de enemigos”, realmente había muchos monstruos en el bosque.

— Sip, hay muchos de ellos, y ya detectaron nuestra presencia, ¿por qué no están atacando?

Ellos estaban justo ahí, pero no quieren salir.

— Ya que vinimos de Alcanretia, ellos están cuatelosos de nosotros. La mayoría de los residentes de ahí son del culto de Axis… Escuché que los monstruos tienden a evitar a los creyentes de Axis.

Pero qué tan impopular son esas personas.

— Si hay alguna otra razón… Probablemente también es porque estoy aquí. Ellos me evitan instintivamente ya que soy una lich.

Dijo Wiz con una sonrisa agria.

Ah, me olvidé de eso. Wiz era una jefa del ejército del rey demonio, aunque no lo parezca.

Cuando seres poderosos como Beldia y Vanir llegaron cerca al pueblo, los monstruos se pusieron cautelosos.

La situación probablemente era la misma que en ese entonces— ellos le tenían miedo a Wiz.

Después de vivir en Axel por tanto tiempo, la ciudad no había sido invadida por ningún monstruo. Tal vez era porque Wiz estaba viviendo ahí.

— Ugh…no se puede evitar, terminemos esto con un solo golpe. Quería lanzarlo en el medio de los monstruos y aumentar mi nivel, pero…

Megumin dijo algo peligroso mientras empezaba a conjurar el hechizo Explosión.

Una gran cantidad de mana se reunió instantáneamente alrededor del pequeño cuerpo de Megumin.

Esta chica, ¿en qué está pensando cuando usa un hechizo que requiere tanto mana para algo sin sentido?

En este mundo, debe haber muchas formas útiles en que este hechizo puede ser usado.

Mientras pensaba en eso, Megumin completó su preparación.

— ¡EXPLOSIÓN!

El hechizo explosión voló hacia algún lugar en la distancia, y el suelo tembló con un gran estallido. Esta chica realmente era muy casual para escoger su objetivo.

Los arboles fueron sacados de raíz y el terreno se deformó. Una esquina del bosque fue destruido hasta el punto de ser irreconocible.

Delante de este acto de violencia, las aves huyeron volando y el bosque estaba en caos.

— Hmm… Bueno, regresemos. Kazuma, por favor cárgueme.

El motivo de esta destrucción estaba tirada en el suelo, y dijo eso tan arrogantemente.

Estaba pensando en dejar a Megumin que me decía que la cargue como si fuera algo natural.

— ¿No puedes hacer las cosas más fáciles para mí? Siempre termina así. Compartiré algo de mana contigo, así que camina por ti misma.

Dije eso mientras le daba algo de mana a través de “Drain touch”.

Solo podía darle un poco, pero Megumin logró levantarse después de recibir el mana.

Dio un vistazo a su tarjeta de aventurera y sonrió.

— Jo jo, habían algunos kobolds ocultos que fueron atrapados por la explosión. La tarjeta de aventurera dice que hoy derroté kobolds.

… No es bueno.

Pensándolo cuidadosamente, el miembro más débil en el equipo era yo.

Subí dos niveles por los Lagartos Corredores y los Halcones Milanos Corredores recientemente. Sin embargo, mi nivel seguía siendo el más bajo.

Gracias a la subida de nivel gané más puntos de habilidades, ¿debería aprender habilidades ofensivas que me ayudarán a ganar más niveles?

Mientras estaba pensando en qué aprender…

— … ¿Hmm? Algo está corriendo hacia este lado. Mi habilidad de Detección de enemigos me dice que es realmente veloz.

— ¿Oh? ¿Está viniendo incluso después de escuchar el sonido de la explosión?

Algo corriendo hacia aquí desde las profundidades del bosque. Incluso con mi habilidad de Clarividencia, no podía saber qué estaba en el bosque espeso.

¿Algo negro?

… Conozco a este tipo.

Recordé que había un monstruo feroz que coexistía con las manadas de monstruos débiles como los duendes y kobolds.

En pocas palabras, era un tigre dientes de sable con pelaje negro.

— ¡Grrrrrrrr!

El némesis de los aventureros novatos, el Mata Novatos.

— ¡Wiz, Wiz! ¡Rápido, piensa el algo!

— ¡Kazuma, usa Disparo, Disparo! ¡Aún está lejos, así que derribalo usando Disparo!

— ¡Dejé mi arco en el hotel!

— ¡Qué inútil, cómo puedes ser tan descuidado! ¡Es por eso que tu nivel es tan bajo!

— ¡Basura, quién crees que atrajo a todos los monstruos aquí! ¿¡Quieres que te succione todo el mana y deje sola!?

— ¡Yo me encargaré, así que ustedes dos cálmense! ¡Déjenmelo a mí, retrocedan!

Wiz se paró enfrente de nosotros dos que estábamos peleando.

Hice algo de arena con “Create Earth”[31] y me preparé para ayudar a Wiz.

Megumin se apegó a mi espalda.

[31] Creación de tierra.

… El Mata Novatos se acercó gradualmente, pero Wiz no mostró ninguna señal de conjurar algún hechizo.

— Oye, ¿Wiz? Oye, ¡Oe Wiz!

— ¡Aaah!

El Mata Novatos se abalanzó en Wiz que estaba parada delante de nuestros ojos.

Wiz fue fácilmente tumbada por el Mata Novatos que era tan fuerte como un toro.

¡Megumin gritó mientras yo agarraba la arena y me preparaba para lanzarlo en los ojos del Mata Novatos con un hechizo de viento…!

— … ¿Eh? (2)

El Mata Novatos encima de Wiz repentinamente botó espuma de la boca y se desmayó.

Wiz, que salió por debajo, no tenía ningún rasguño. Cuando el Mata Novatos se abalanzó hacia ella, ella debería haber sido golpeada por las garras…

— … Oh cierto, otros ataques aparte de las armas encantadas con magia, y todos los ataques físicos contra un lich son inútiles. Además, los lich tienen Drain Touch que absorbe la fuerza vital del oponente y causan todo tipo de efectos anormales en los status: envenenamiento, parálisis, provocar sueño y maldiciones. Para Wiz, ella podría derrotar al enemigo sin usar magia.

Los lich son fuertes.

Todas las escenas de ella siendo molestada por Aqua y Vanir parecen mentira.

— Fiuf~… Regresemos a la ciudad.

Wiz suspiró, se sacudió el polvo y sonrió.

Parte 4

Cuando regresamos a la ciudad, encontramos a un grupo de personas reunidas en la calle desbordante de personas.

— ¿Qué está pasando? ¿Es algún tipo de evento?

— Esta es una ciudad turística después de todo, tal vez invitaron a algunas celebridades para que actúen y entretengan a los visitantes.

Megumin y yo teníamos curiosidad y caminamos a esa dirección.

— … Es Aqua-sama. ¿Qué está haciendo?

En el medio de la multitud, estaba Aqua.

Ella estaba parada encima de un cajón de madera con algo parecido a un megáfono en su mano. A su lado estaba Darkness con su cara completamente roja mostrando un rostro avergonzado. ¿Qué estaban haciendo?

Recordé que ese era un artículo mágico que utilizaba magia de viento. Ella debe estar tramando algo.

En ese momento, Aqua empezó a gritar fuertemente.

— ¡Mis amados creyentes de Axis! ¡Ahora mismo, el ejército del rey demonio está conduciendo ataques destructivos hacia esta ciudad!

Darkness bajó su cabeza avergonzadamente cuando escuchó eso.

— ¡Su ataque destructivo se refiere al envenenamiento de las fuentes termales de esta ciudad! ¡Ya confirmé que muchas de las fuentes termales han sido dañadas!

Esa chica, ¿inspeccionó todas las fuentes termales esta mañana?

— Nunca había escuchado sobre eso. Acabo de bañarme en la fuente termal de ahí, y parece estar bien.

Comentó uno de la audiencia.

Aqua asintió estando de acuerdo.

— Eso es porque purifiqué el envenenamiento en todas las fuentes termales. Todas las fuentes termales en los alrededores han sido purificadas por mí. ¡Sin embargo, aún no podemos bajar la guardia! ¡Todos, por favor no visiten los baños antes de que este incidente sea concluido!

Las personas de alrededor empezaron a vacilar.

Entonces Aqua le dio un toque a Darkness que estaba parada a su lado.

Darkness tembló, mostró una cara como si iba a empezar a llorar y permaneció en silencio.

Un hombre anciano jalando un carruaje dijo:

— Esta es la ciudad de las fuentes termales, sacerdotisa. Si prohibimos a los clientes de visitar las fuentes termales, ¿Cómo podemos hacer negocio?

— Es cierto, ¿y por qué el ejército del rey demonio contaminaría un lugar como este?

Las otras audiencias lo apoyaron.

— ¡Ellos hicieron esto para cortar el ingreso por turismo de esta ciudad, y destruir la fuente de ingresos del culto de Axis! ¡Así es, el ejército del rey demonio les teme a los

creyentes de Axis! ¡No les permitiré provocar problemas solo porque están celosos de nuestras fuentes termales! ¡Por favor, leales creyentes del culto de Axis—!

En ese momento.

— ¡Ah! ¡Así que ahí estás! Oye, ¡¿qué le hiciste a mi fuente termal!? ¡Ahora solo es agua tibia!

Probablemente era el dueño de una fuente termal de algún lado.

El dueño miró furiosamente a Aqua desde una distancia alejada de la multitud.

No solo él, un grupo de personas amenazantes la estaban mirando furiosamente.

— ¡Ah, es ella, cierto! ¡Cómo se atreve a mostrar su cara por aquí! ¡Oigan, todos! ¡Agarrenla! ¡Ella está convirtiendo las fuentes termales de esta ciudad en agua tibia, que malévola!

— ¡Sí, puede que sea una secuaz del ejército del rey demonio que está aquí para destruir el culto de Axis!

Qué acontecimiento tan inesperado.

Ella dijo que protegerá las fuentes termales, pero fue la que lo destruyó.

— ¡No, se equivocan! ¡Hay un motivo para esto! ¡Déjenme explicarles! ¡Las fuentes termales que purifiqué estaban contaminadas! Admito que algunos de las fuentes termales normales también podrían haber sido purificadas, pero fue por el bien de todos…

— ¡Si es cierto entonces dínoslo antes! ¡Y aun si purificas las fuentes termales, es imposible purificar tal cantidad de fuentes termales! ¡Debiste haber entrado a hurtadillas cuando no había nadie, cierto! ¡Usando esa oportunidad, drenaste todo el agua de la fuente termal y lo reemplazaste con agua tibia para ducharse, cierto!

— ¡No, no es—! ¡Porque, si otros me ven realizando una purificación, mi verdadera identidad sería expuesta! ¡Eso causaría una gran conmoción…!

¡Aaah, esto era malo!

Definivamente dirá algo que no debería decir.

— ¡Oye Megumin, Wiz! ¡Salgamos de aquí antes que nos note! ¡Tenemos que pretender que no la conocemos, entienden!

— ¿¡Ehh!? ¿¡Está planeando abandonarla en este alboroto!? Más bien, solo puede ser resuelto si interviene, Kazuma, apúrese y haga algo!

— ¿¡Aqua-sama va a llorar, sabe!? Kazuma-san, si esto continua…

Mientras escuchaba sus suplicas, miré a Aqua que estaba a un distancia alejada.

En ese momento, uno de los dueños de las fuentes termales gritó:

— ¿¡Hacer calumnias es todo lo que sabes hacer!? ¡La situación es realmente seria ahora! ¿¡Y quién eres tú de todas formas!? ¿Realmente eres una secuaz del rey demonio?

— ¿¡Eh!? ¡No, no lo soy! ¡Oye, Darkness, no solo te quedes parada ahí, di algo! ¡Y di las líneas que te dije: ¡Salva, salva al culto de Axis! ¡Dilo! ¡No seas tímida! ¡Rápido!

— Sa-salva…al…

Con la multitud mirándola fijamente, Darkness murmuró algo con su cara roja.

… Mis condolencias.

— ¡Aaah, ya! ¡Está bien, les diré quién soy! ¡Creyentes devotos de Axis! ¡Mi nombre es Aqua. Así es, el objeto de su adoración, la diosa Aqua! ¡Mis amados creyentes! ¡Estoy aquí, en el mundo mortal, para salvarlos a todos!

Aqua se paró en la caja de madera mientras finalmente lo decía en voz alta.

La audiencia, que la estaba escuchando, se puso en silencio.

— … ¡Bien, nos vamos! ¡Rápido, Megumin!

— … Esto es malo. ¡Podría haber sido salvable antes, pero ahora es un caso perdido, huyamos!

— Esperen, esperen… ¡Kazuma-san! ¡Megumin-san! ¡Qué hay sobre Aqua-sama y Darkness-san…!

Megumin y yo decidimos hacer nuestra huida. Repentinamente, voces molestas empezaron a brotar.

— ¡No bromees con eso, pagana!

— ¿Crees que puedes personificar a Aqua-sama solo porque tienes cabello y ojos azules? ¡Recibirás un castigo divino!

— ¡Pena de muerte! ¡Átenla y lanzenla al lago! ¡Si realmente es Aqua-sama, la diosa del agua, no morirá aún si es lanzada al agua!

— ¡Waaaaaah! ¡No! ¡Estoy diciendo la verdad, realmente soy Aqua!

— ¡Aaaah! ¡No, no lancen piedras…! ¡No, no…! ¡Aqua, escóndete rápido en mi espalda!

— …. (x2)

— ¡Oigan, adonde van los dos, Aqua-sama, ella…!

Megumin y yo dejamos a Aqua y Darkness que estaban siendo apedreadas y huimos.

——— Hicimos una vuelta para regresar al hotel. Aqua ya estaba ahí antes de que regresemos.

— ¡Waaaah!

Seguía llorando.

Creo que ha estado llorando desde que vino a esta ciudad.

— A-Aqua-sama, le traje algo de leche caliente, tome un sorbo y cálmese…

Wiz seguía consolando a Aqua que estaba sollozando en el medio del cuarto de las chicas.

Darkness parecía golpeada, pero su cara aún estaba sonrojada mientras bebía té con satisfacción.

Ellas fueron maldecidas y apedreadas después de eso. Sin embargo, a ella parecía gustarle esta ciudad llena de raros.

También abandonemos a esta.

— ¡Es muy crueeeeel! ¡Tra-Trabajé tan duro por el bien de todos! ¡Por qué debo ser apedreada por mis propios creyentes! ¡Waaaaah!

— ¡Aqua-sama, por favor, por favor cálmese! ¡O sino, desapareceré por el aura de Aqua-sama por estar alterada!

La indefensa de Wiz le ofreció leche tibia a Aqua.

Aqua miró la leche, lo olió y dijo:

— … Quiero vino.

— No estás nada alterada, cierto.

Wiz se apresuró a bajar las escaleras para encontrar vino. Aqua levantó su rostro hinchado por todo el llanto.

— De todas formas, definitivamente hay algún tipo de sabotaje siendo desarrollado. Muchas de las fuentes termales que visité habían sido seriamente contaminadas. Si los clientes visitaban esos baños, definitivamente se enfermarían.

— Ya que Aqua, cuyo único punto bueno es su poder como sacerdotisa, dijo eso, debe ser verdad, ¿cierto? Pero no podemos encontrar al culpable de esta forma.

— Es cierto. Solo vayamos al gremio de aventureros y a la gerencia de fuentes termales para hacer un reporte, les dejaremos el resto a ellos.

Aqua apretó sus dientes de mala gana.

Esto involucraba al culto de Axis, por eso ella quería resolverlo con sus propias manos.

Sin embargo, ellos podrán ser los creyentes que ella adoraba, pero no había necesidad de arriesgarse a ser apedreada y maldecida.

— Uuh… Pero si esto continúa, mis lindos creyentes serán…

Aqua agarró fuertemente la esquina de la mesa, llena de lágrimas.

En ese caso no se puede evitar.

— Mañana te daré una mano, pero no participaré en ninguna pelea, ¿está bien? Si podemos encontrar al culpable, lo entregaremos al gremio de aventureros para que lo resuelva, ¿así está bien?

Cuando me escuchó, la cara de Aqua se iluminó.

Parte 5

— Bueno, estaré esperando en el hotel. Por favor tengan cuidado.

En la mañana siguiente.

Wiz nos dio la despedida y nos dirigimos al gremio de aventureros de esta ciudad.

Dejé a Wiz para que ella sea nuestro punto de contacto.

Ella recolectará la inteligencia y nos dirá si algo surge.

Dejando a Wiz en el hotel, nosotros cuatro nos dirigimos al área llena de fuentes termales.

— Pero, ¿cómo sabremos quién es el culpable? Aun si encontramos a alguien sospechoso, tenemos que atraparlo con las manos en la masa para que sea convincente.

Ya tenía una idea que quién era el culpable.

Probablemente era el hombre de piel bronceada y cabello castaño que conocí en la fuente termal del hotel.

No he visto a ese hombre o a esa onee-san desde entonces.

Esa onee-san también dijo que ya no podía recuperarse en estas fuentes termales. Probablemente ya se fue de la ciudad.

En ese caso, solo ese hombre estaría trabajando desde las sombras.

— ¡Fu fu fu, déjenmelo a mí! ¡Ya pensé en una forma para atrapar al culpable! Escuchen, el culpable visitará muchas fuentes termales al día. Visitándolos como un cliente sería la forma menos sospechosa de hacerlo.

Aqua dijo eso sacando pecho, raramente usando su cabeza.

— Entonces preguntaremos a todos los administradores de las fuentes termales, qué clase de clientes han venido y si recuerdan alguna característica en especial. Ya les entregué una encuesta a cada uno de ellos.

— Hoy te estás esforzando mucho, eh…

Ella en verdad adoraba a sus creyentes. Sería genial si tuviera estas ganas normalmente.

— Ya veo, no importa cuánto una persona ame las fuentes termales, bañarse varias veces al día sería sospechoso. Encontrando al cliente más frecuente gracias a los administradores, podremos encontrar al objetivo, ¿cierto?

La inteligente de Megumin dijo “ya veo” asintiendo.

— También, si algo sucede en la fuente termal que esa persona frecuenta, significa que él debe ser el culpable.

Darkness estaba impresionada.

— ¡Exacto! Vengan, recojamos las encuestas.

Espero que pueda mantener esta actitud desde ahora.

Estaba sorprendido por la eficiencia de Aqua una vez que se pone seria.

Nos dividimos para recoger las encuestas de los administradores.

Y nos reunimos en un parque, tabulando los resultados en una banca.

— … ¡Salieron los resultados de la encuesta! Las características de cliente más frecuente son…

— Una mujer con cabello y ojos azules, vistiendo un hagoromo púrpura.

— Así que tú eras la culpable.

— ¡No! ¡Esperen, sí visité muchas veces las fuentes termales, pero eso fue para purificar el agua! ¡Veamos las encuestas sobre el momento en que la calidad del agua se puso mala, el último en visitarlos es el más sospechoso!

Siguiendo sus indicaciones, reunimos las características del cliente que entró al último antes que la calidad de la fuente termal cayera.

— Una mujer con cabello y ojos azules cambió el agua de la fuente termal en agua tibia como broma pesada…

— … Se trata de ti.

— ¡Por qué! ¿¡Qué pasa!? ¡Esto es inútil!

— No, espere por favor.

La furiosa Aqua estaba a punto de romper las encuestas cuando Megumin la detuvo.

— Mire, este **"hombre con piel bronceada y cabello castaño"** fue el segundo en la frecuencia de visitas después de Aqua. ¿Le gusta tanto las fuentes termales?

Oh, como se esperaba del clan Kouma conocidos por su gran inteligencia.

— Como se esperaba, él es el criminal. Es un hombre alto con músculos grandes.

Lo dije inconscientemente mientras tomaba las encuestas de Megumin…

— … Oye, espera, ¿qué quieres decir con "como se esperaba"? ¿Por qué sabes algo como eso? ¿Estabas secretamente preocupado por mi e investigaste, aunque seguías diciendo que es problemático? ¿Kazuma-san, eres un tsundere?

Dijo Aqua con ojos llenos de anticipación.

— No, en el primer día que vine a esta ciudad, conocí este tipo por coincidencia en la fuente termal, estaba diciendo "ese maldito culto finalmente va a ser destruido. El trabajo de destruir la fuente termal secreta está completo, el progreso en las otras fuentes termales también están prosiguiendo sin problemas. Ahora solo necesitamos esperar. Para nosotros que tenemos un largo tiempo de vida, esperar una década o dos no es gran problema" o algo así… ¡Waah! ¡Qué, qué haces!

¡Después de escuchar lo que dije, Aqua empezó a estrangularme!

— ¡Por qué no dijiste eso antes! ¡Si me decías antes, no hubiera necesitado trabajar tan duro!

— ¡Oe detente! ¡Estoy aquí para bañarme en las fuentes termales y recuperarme! ¿¡Por qué debo ser arrastrado a asuntos problemáticos todo el tiempo!? ¿¡Por qué metería mis narices justo donde hay problemas!?

— ¡Este hombre lo admitió! ¿¡No tiene ningún orgullo como aventurero!? ¡No importa como lo vea, esa es la escena del ejército del rey demonio tramando algo!

— ¡Aqua, yo contendré a esta basura! ¡Dale una paliza!

— ¡De-Deténganse! ¿¡Quieren pelea!? ¡Si quieren pelea, contraatacaré!

Parte 6

— Uuh… Nos dio una paliza… De verdad contraatacó…

Después de perder su mana por el "Drain Touch", Megumin cayó en mi hombro y dijo eso rencorosamente.

— En verdad, este hombre es una basura…

Darkness, cuyo rostro estaba cubierto por barro por la combinación de los hechizos “Create Earth” y “Create Water”, dijo eso agotadamente.

A este punto, Aqua, cuyo cabello tenía pedazos congelados por el hechizo “Freeze”, nos mostró una pieza de papel.

Ahora mismo, llegamos al gremio de aventureros de la ciudad.

Aqua dibujó un retrato con las características descritas en las encuestas y con mi testimonio que era casi como una fotografía de ese tipo.

Estábamos en el gremio de aventureros para solicitar que arresten a ese hombre.

— Es problemático que nos pidan eso repentinamente. No podemos arrestar a esta persona con solo sus testimonios. Puede que esté bien para los aventureros con buena reputación y están activos aquí, pero es difícil de creer a unos aventureros desconocidos con los que no estamos familiarizados… Al menos denos alguna evidencia…

La recepcionista del gremio se veía preocupada.

Aqua se acercó a la recepcionista.

— Oye, ya que vives en esta ciudad, debes ser una creyente de Axis, ¿cierto? Mira mi cara, ¿no te parece familiar?

— … ¿? No soy una creyente de Axix, pero ahora que lo menciona, creo que sí la vi en algún lado… ¿? ¡Ah! ¡Fue en esa tienda de la ciudad, la segunda más popular…!

— ¡No! ¡Di algo más y recibirás un castigo divino! ¡Nunca he trabajado en un lugar tan sucio como ese! ¡Y por qué es “segunda más popular”! ¡Qué irritante!

Escuchando a Aqua hablar de cosas que no entiendo, pensé en algo.

Comparada con esta disque diosa que no fue reconocida en esta ciudad llena de sus creyentes, tenemos a alguien más famosa.

— Oye Megumin, apóyame.

— ¿Apoyarte? ¿Qué quiere decir?

Mientras hablaba con Megumin que estaba en mi espalda, compartí algo de mi mana con ella a través de Drain Touch, permitiendo que se pare por ella misma.

Después de bajar a Megumin, empujé a Darkness hacia adelante.

— ¡Mire de cerca quién es esta gran persona! ¡Ella es la hija de la casa Dustiness, la gran familia de la nobleza conocida como la “amada espada del reino”! ¡ Dustiness fon Lalatina-sama! ¡Qué imprudente decir que es una aventurera desconocida!

— ¿¡Eh!? (x2)

Darkness y la recepcionista gritaron al mismo tiempo.

Megumin, que instantáneamente supo lo que estaba planeando, caminó hacia el lado de Darkness.

— Ojou-sama[32], por favor muestre el objeto que prueba vuestra identidad como miembro de la familia Dustiness, ¡por favor muéstreselo a esta tonta recepcionista!

— ¿¡Eh!? ¡Incluso Megumin! Uh… Y pensar que usaré el nombre de mi familia para algo como esto…

Probablemente no quería usar su autoridad como noble. Sacó avergonzadamente su pendiente.

Era el pendiente que vi durante mi juicio.

Probablemente era tan poderoso como el inrou de Mito komon.[33]

— ¡En-En verdad es…! ¡Mis-Mis disculpas! ¡Pondremos a este hombre inmediatamente en la lista de buscados!

El pendiente fue súper efectivo. La recepcionista tomó apresuradamente el dibujo de Aqua.

— ¡Como se esperaba de Darkness! ¡Así es como se usa la autoridad de un noble!

— ¡A-Aqua! ¡No digas en voz alta esas cosas que dañan la reputación!

— ¡Bu-Bueno! ¡Hemos empezado una cacería para ese hombre como lo ordenó Lady Dustiness, os informaremos en vuestro hotel si recibimos alguna noticia!

— Ah, sí, disculpa la molestia.

Mientras la recepcionista nos despedía agachando su cabeza, Darkness encogió su cuerpo sintiéndose culpable.

Por detrás de Darkness, le dije a la recepcionista:

— Ah, por cierto, por favor cargue todos los gastos necesarios para la cacería a la familia Dustiness.

— ¡?

[32] Parecido a “señorita”. Lo dejo así para no perder el ambiente japonés.
[33] Referencia a “Mito Komon”, una telenovela japonesa donde el protagonista es un familiar del shogun disfrazado de mercader y viaja de ciudad en ciudad ayudando a personas. Al final de cada episodio, revela su verdadera identidad con el inrou (escudo tokugawa) para resolver los problemas. https://es.wikipedia.org/wiki/Mito_Komon

Parte 7

Después de preparar la cacería, en nuestro camino de regreso al hotel.

— ¡Tenías que ser! ¡Tenías que ser!

Darkness, seguía estando furiosa.

— ¿Qué cosa? Ya me disculpé. Entonces hagamos que Aqua pagué los gastos de la cacería.

— ¿¡Eh!? ¿¡Yo pago!?

— ¡Ese no es el problema! ¡El nombre de mi familia no está para ser usado tan ligeramente…!

— Oye, Aqua. La casa Dustiness tiene sus manos llenas criando a esta despilfarradora, así que paga la cuenta, ¿está bien? Además, es por el bien de salvar a tu culto.

— Eh… Entiendo, no queda de otra. Lo tienen complicado en la casa de Darkness, yo pago.

— ¡Huaaaaaaaaaaa!

— ¡Waah! ¡Qué, qué haces, detente!

Esquivé a Darkness que vino a atacarme repentinamente, y me puse en una posición donde pueda detener sus ataques.

— En verdad, por cuanto tiempo van a seguir peleando. Hay personas mirando. Darkness, usted es algún tipo de señorita, así que actúe como una…

— ¿¡Cómo que “algún tipo”!? ¡Yo soy una señorita de verdad! ¡Aah…!

Silencié a Darkness que estaba resignada y le dije:

— Justo como la vez en que peleamos con el Destroyer, eres inútil en la mayoría del tiempo. ¡Ahora que tienes una oportunidad, deberías hacer algo que encaja con la nobleza!

— ¡No te incumbe! ¡Maldición, haz estado tratándome como tonta desde hace rato!

— ¡Oh, tus ataques son fáciles de predecir! ¡Con esos ataques tontos, es imposible que me des!

— ¡Te mataré!

— ¡Son muy ruidosos, les digo que las personas están viendo!

Con un grito de Megumin, Darkness, que estaba siendo molestada por mí y me maldecía, finalmente se calmó.

— No importa, es raro que existan personas que no cambian su actitud después de conocer que soy de la nobleza.

Dijo Darkness con molestia.

— Todos siempre dicen que no les molesta, pero aun así me tienen algo de miedo…

Puede que se esté sintiendo alegre por no cambiar nuestra actitud hacia ella incluso después de descubrir que era de la nobleza.

— No me importa si eres de la nobleza o no, Darkness sigue siendo Darkness. Siempre te trataré igual. Y el clan Kouma no le teme a la autoridad, trataré igual a la realeza y a los aristócratas.

— Megumin…

— En el país de donde vengo, hay muchas personas quejándose de los políticos, no me interesa los status o el género. No daré preferencia hacia una noble rara como tú.

— Incluso Kazuma… No, espera, ¿dijiste que soy una noble rara?

Darkness agarró amargamente mi nuca.

Ni le respondí, volteando para ver a Aqua que estaba al final de la fila de nuestro equipo.

— Oye Aqua, también dile lo que piensas, no dejes que se alague a sí misma y que esté consciente de su status como una señorita… Oye, ¿qué estás haciendo, qué es eso?

Me detuve. Aqua estaba creando habilidosamente algo pequeño mientras estaba caminando.

Era algo como arcilla. No sé de donde lo sacó.

Estaba concentrada en hacerlo.

— ¿Esto?… Ah, es una imitación del pendiente que Darkness sacó hace rato. Mira, se ve exactamente igual, ¿cierto? Con esto, puedo afirmar ser una hija de la casa Dustiness, y decir lo que quie… ¡Aaaah!

Darkness agarró la arcilla en las manos de Aqua y lo tiró al piso.

— ¡Bienvenidos de regreso! ¿Cómo les fue?

Wiz salió del hotel para recibirnos. Le dijimos lo que sucedió.

Ya que el gremio había repartido avisos de búsqueda a las fuentes termales, nuestra misión estaba completa.

Ese hombre ya no será capaz de acercarse a una fuente termal o deambular por la ciudad.

Solo necesitamos seguir el plan original y disfrutar las fuentes termales en este hotel.

— Una vez más, hicimos algo increíble, pero es grandioso que hayamos detenido los planes del ejército del rey demonio… Oye Darkness, tú eres una señorita protegida así que puede que no lo sepas. Hay una costumbre entre los plebeyos en que un hombre y una mujer que van juntos de vacaciones tienen que visitar juntos el baño mixto una vez. Regresaremos mañana, así que hagámoslo esta noche.

— ¡? ¡Nu-Nunca había escuchado una costumbre rara como esa!

— Ya dije que es una costumbre entre plebeyos. Eres una noble así que no hay forma de que lo hayas escuchado. Si quieres romper la distancia entre tú y los plebeyos reales como nosotros, tienes que seguir el ritual una vez.

— Entonces, ¿¡en verdad existe tal costumbre…!?

— Por supuesto que no.

Cuando escuchó la respuesta de Megumin, Darkness, con la cara roja, me volvió a atacar, y volví a esquivarla hábilmente. Repentinamente, alguien tocó apresuradamente la puerta del cuarto.

— Ya va, ¿quién es?

Aqua abrió la puerta y encontró a la recepcionista que conocimos en el gremio de aventureros. Debió haber corrido hasta aquí ya que estaba sin aire.

— ¿Q-Qué sucedió?

Le pregunté a esa persona, con un sentimiento de mal agüero en mi corazón.

— ¡Malas noticias! ¡Las fuentes termales...! ¡En toda la ciudad, agua contaminada está fluyendo de las fuentes termales…!

Capítulo 5: ¡Démosle una diosa a esta ciudad de fuentes termales impuras!

Parte 1

En la mañana después de que las fuentes termales de la ciudad fueran contaminadas.

Después de desayunar, nos reunimos en el cuarto de las chicas.

— Pienso que el origen es sospechoso.

Aqua, que se pasó ayer purificando dichas fuentes termales, dijo eso.

Al parecer, la contaminación de las fuentes termales fue de solo una hora.

Solo fluyó por una hora y terminó al instante, como si hubiera sido parte de un experimento.

Después que esta chica recibiera el reporte del empleado, se apresuró a la ciudad y purificó las fuentes termales una por una…

— ¿El origen de las fuentes termales? Debe de estar en la cima de la montaña detrás de la base principal del culto de Axis, ¿cierto?

Aqua asintió.

La gigantesca iglesia era la base principal del culto de Axis.

Detrás de la iglesia estaba la fuente de vida y financiera de esta ciudad, la montaña de las fuentes termales.

Y, por supuesto, ese lugar estaba fuertemente vigilado. Las personas normales no serían permitidas la entrada.

— Es cierto, es imposible contaminar las fuentes termales una por una. El enemigo estaba presionado por la orden de cacería y decidió golpear directamente al origen. Es natural pensar de esa forma.

Era cierto que atacar el origen era más sencillo que hacerlo uno por uno.

— Pero cómo se infiltró a un lugar tan vigilado…

Frunció Wiz.

— Kazuma, ¿qué estás comiendo? También dame uno.

Darkness cogió una pieza de la comida chatarra parecida a una pizza que estaba comiendo.

……

— Oe, últimamente te ves más estúpida que Aqua.

— ¡?

Darkness, que cogió un pedazo de la pizza, se le cayó justo antes de entrar a su boca.

Puso una cara de sorpresa y se quedó paralizada.

— Oye, diciéndolo de esa forma, se escucha como si normalmente yo fuera muy estúpida.

— Eso es lo que digo… ¡Ah, detente! ¡Mi error, me disculpo, esta vez trabajaste duro y usaste tu cabeza! ¡Ya me disculpé, devuélveme mi pizza!

Mientras Aqua y yo estábamos peleando por la pizza, Darkness se paró rectamente con un salto.

— … Así que es el origen de las fuentes termales. ¡Oe Kazuma, para de jugar y vamos de una vez! ¡Es el origen! ¡Tenemos que ir a la montaña detrás de la base principal del culto e investigar!

Anunció con gran energía.

Probablemente estaba muy consciente de que aparte de usar la autoridad de su familia, ella aún no había hecho nada considerable.

— Está bien, vayamos al origen del agua y demos un vistazo.

Parte 2

A la izquierda de la base principal del culto de Axis había un gran lago, ese es el origen del suministro de agua de la ciudad.

En la montaña encima de la iglesia estaba el origen de las fuentes termales de la ciudad.

El camino hacia el origen estaba vigilado por un grupo de caballeros de la ciudad.

— ¡Oigan, yo soy una Arch Priest del culto de Axis! ¡Vean esto! ¡Vean bien mi tarjeta de aventurera!

Aqua les restregaba su tarjeta en la cara de los caballeros.

Nuestro camino fue bloqueado al pie de la montaña.

— No, aun si eres una Arch Priest del culto de Axis, no podemos dejarla pasar.

— Nadie a excepción del administrador de las fuentes termales está permitido pasar.

El caballero que hizo retroceder a Aqua no tenía planes de mirar su tarjeta de aventurera.

Los dos caballeros probablemente estaban dudosos después de ver cómo estaba vestido nuestro grupo.

Para prepararnos ante cualquier batalla, estábamos completamente equipados para la batalla.

Un grupo de personas completamente armados repentinamente querían pasar por el puesto de vigilancia. Era normal que los caballeros no accedieran.

— Vosotros, devotos creyentes de Axis… Escuchadme, esta es una acción necesaria, una causa justa, si permitid nuestro paso, esta ciudad…

— Ah, somos creyentes de Eris. (x2)

— ¿¡Por qué!? ¿¡Por qué siguen la religión de Eris si viven en esta ciudad!? … ¡Oigan, por favor déjenme entrar! ¡Hay un gran problema en el origen de la fuente termal! ¡Es por el bien de la ciudad de las fuentes termales! … ¡So…Solo quiero salvar la ciudad!

Aqua se aferró a uno de los caballeros y empezó a llorar.

Yo ya tenía un plan en mente, pero esto se veía divertido, así que decidí solo observar por ahora.

— No es no. ¡Váyanse!

— ¡Ah, espera! ¡Repentinamente me di cuenta que eres realmente apuesto! ¡Tu figura es justo como la de un dragón rojo, dominantemente fuerte!

— ¿Estás diciendo que mi cara se parece a un lagarto?

Después de darse cuenta que llorar no funcionaría, Aqua empezó a recurrir a los halagos.

— … Entiendo. Si no me dejas pasar sin importar qué, ¡diré que ustedes, devotos de Eris, me dijeron cosas feas y correré al frente de la iglesia de Axis mientras lloro!

— ¡Qué tonterías estás diciendo!

— ¡Maldición, es por eso que dicen que la personalidad de los creyentes de Axis es tan horrible! Y ese cabello y ojos azules… ¿¡No eres tú la que estaba haciendo bromas pesadas convirtiendo las fuentes termales en agua tibia!?

— ¡No, no fue así! ¡Solo estaba purificando las fuentes termales…!

— ¡Entonces sí eres tú! ¡Más aún no puedo dejar que pases! ¡Vete!

Aqua, que cambió a tácticas de intimidación, fue repelida al instante.

— Como se esperaba. Tú sigues, Darkness. Es una rara oportunidad para que brilles.

— ¿¡Rara!? ¡Oe, sí contribuyo ocasionalmente, está bien! ¡Deja, deja de empujarme!

Megumin, que estaba a mi lado, parecía darse cuenta de cuales eran mis planes.

— ¡Miren cuidadosamente quién es esta gran persona! ¡Es la hija de la gran familia Dustiness, es la señorita Dustiness fon Lalatina! ¡Esta es una emergencia y concierne la supervivencia de esta ciudad!

— ¿¡Eh!?

— Así es, y sería bueno si tratan esto como una orden de la familia Dustiness. El incidente de la contaminación de las fuentes termales que sucedió ayer debería ser el resultado de alguien contaminó el origen. Estamos aquí para investigar bajo la orden de esta señorita.

Darkness, que estaba siendo empujada hacia el frente, agarró fuertemente el pendiente delante de su pecho.

— ¡Esta es una emergencia, pero si abuso de mi autoridad como ahora…!

Agarré las manos de Darkness, que quería decir algo, por detrás.

— ¡Vamos ojou-sama, por favor muestre el pendiente que está escondiendo en su pecho que prueba su identidad! ¡Ojou-sama, por favor no se resista…! ¡Oe, ya muéstralo, ojou-sama!

— ¡Kazuma, agárrala fuertemente! ¡Yo…ahhh! ¡Duele, Darkness, eso duele! ¡Wiz, Megumin! ¡Usen esta oportunidad para agarrar el pendiente!

— Wiz, tú agarrá su mano derecha, Aqua, tú la izquierda… ¡Ojou-sama, por favor detenga su inútil resistencia!

— ¡Lo-Lo siento! ¡Darkness-san, lo siento mucho!

— ¡Oigan, paren…! ¡La casa Dustiness no permitirá un abuso de autoridad como este…! ¿¡Ah!?

Megumin tomó forzosamente el pendiente de la mano de Darkness y lo mostró a los caballeros.

— ¡Aquí, miren! ¡Ahora nos permitirán la entrada, cierto!

— ¡Mi-Mis disculpas!

— ¡Por favor disculpen nuestra insolencia!

Los dos caballeros abrieron un camino apresuradamente. Megumin parecía disfrutar el cambio dramático en la actitud que vio de los caballeros.

— … ¿Está bien si me presta esto por un tiempo?

— ¡Por supuesto que no, regrésamelo!

Darkness le arrebató el pendiente y Megumin se puso un poco deprimida.

——— En ese momento, los caballeros dijeron respetuosamente:

— Erm Dustiness-sama, sé que está aquí para investigar, pero el administrador de las fuentes termales ya entró…

— El administrador dijo que investigará la causa, y que no dejemos que entre nadie…

Nos miramos entre nosotros después de escuchar lo que dijeron los caballeros.

¿En un momento como este?

¿El administrador de las fuentes termales pensó lo mismo que nosotros?

… Preguntaré solo para estar seguro.

— ¿El administrador es un hombre bronceado con cabello castaño corto?

— No, es un hombre mayor de cabello rubio que ha estado administrando las fuentes termales todos estos años.

Supongo que me equivoqué… ¿Entonces dónde está ese hombre ahora?

Su apariencia era prominente así que solo era cuestión de tiempo antes de que sea capturado por la cacería.

— Hay bestias salvajes en la montaña de adelante. Por favor tenga cuidado si va allí, Dustiness-sama.

Parte 3

Continuando por la densa vegetación, subimos la montaña que aún tenia restos de nieve.

Pensé que la vegetación sería escasa por el sulfuro de las fuentes termales, así que no esperé tal escena.

Es una oportunidad tan rara de ir a un viaje de vacaciones a las fuentes termales, ¿por qué tenía que escalar una montaña?

— Por cierto, desconocía que Darkness-san era la hija de la familia Dustiness. Disculpe mi insolencia hasta ahora.

A Wiz no le dijeron que Darkness era una noble, y agachó su cabeza respetuosamente.

— No, espero que Wiz, puedas tratarme con sinceridad como siempre. Me sentiré mejor de esa forma.

— ¿Es así? Si así lo desea Darkness-san.

Wiz sonrió gentilmente, y Darkness estaba aliviada.

— Esa debería ser la reacción de las personas normales… Me siento aliviada después de ver la actitud de Wiz. Esta pandilla ha sido tan grosera conmigo…

Darkness limpió la vegetación con una expresión complicada, caminando al frente del grupo.

— Qué molesta eres. Aclara si quieres que te tratemos como una noble o una plebeya. Bueno, si quieres que te tratemos como a una señorita, entonces cambia tu actitud violenta, tu forma varonil de hablar y tu terquedad.

— ¡No soy molesta! ¡Y Kazuma, no tienes derecho a decirme que cambie mi forma de hablar! ¿¡Eres menor que yo, cierto!? ¡Y aun así, no solo a mí, sino que tratas como idiotas a todas…!

— Eso es porque te trato, Darkness, como a una compañera. Es cierto, en mi corazón, no eres la aristócrata señorita Lalatina que es mayor que yo, sino la confiable Crusader, Darkness.

— … Ya-Ya veo. E-Eso es bueno…

La cara de Darkness se sonrojó y adelantó el paso silenciosamente. Yo murmuré:

— Qué ingenua.

— Es ingenua.

— Ingenua.

— ¡Chi-chicos!

— … ¿?

Cuando ella escuchó a Wiz, Darkness, que estaba de buenos ánimos, volteó con una expresión de confusión.

— En fin, hemos estado caminando por un tiempo. ¿No había bestias salvajes viviendo aquí? Ehm… ¿El administrador que entró antes que nosotros estará bien? ¿No es un anciano?

Pregunté casualmente.

Como si estuviera respondiendo mi pregunta, el sonido de algo peleando vino desde el frente.

— ¡No puede ser, Kazuma, es porque dijiste algo que se convierte en bandera!

— ¡No fue eso, idiota! ¡Simplemente pensé en eso repentinamente…!

— ¡Dejen de pelear y veamos lo que está sucediendo!

Con Wiz apurándonos, corrimos a la fuente del sonido.

Delante de nosotros estaba una escena bizarra.

— Có-Cómo puede ser…

Dijo Megumin sorprendida.

Cuando llegamos, el administrador no estaba en ningún lado, en su lugar estaba——

— Esto, ¿podrá ser un Mata Novatos?

Darkness se aproximó al objeto negro y observó desde una distancia cercana.

No había duda que una batalla sucedió aquí.

Sin embargo, no había señales de daños de espada o de hechizos. Solo la piel negra del Mata Novatos y colmillos largos.

Estos restos horribles parecían ser el trabajo de ácidos potentes…

— Ayer, Wiz derrotó uno con facilidad, pero normalmente es un oponente que solo los aventureros de nivel medio pueden derrotar, ¿cierto?

Todos sabían lo que quería decir.

——— ¿Un anciano podría derrotar a un Mata Novatos?

¡Lo que significa…!

— ¡Ese anciano de las fuentes termales es realmente fuerte! ¡Encontrémoslo para que pueda protegernos!

… Solo una persona no entendió lo que quería decir.

— ¡No hay ancianos en este mundo que puedan derrotar solos a un Mata Novatos! ¡Con eso en mente, esto fue hecho por algún monstruo inhumano!

— ¡Q-Qué! ¿¡Acaso el anciano carnicero de Axel no caza sapos gigantes y Fire Drakes solo!? ¡Un anciano que puede derrotar solo a un Mata Novatos también puede existir!

— ¡No compares a los ancianos del mundo con los raros de ese pueblo! ¡Solo mira la forma en que murió el Mata Novatos, hay demasiados puntos sospechosos!

Así es, este cadáver derretido es extraño. ¿Fue hecho por algún tipo de hechizo?

¿Había un hechizo tan sanguinario que podía disolver el cuerpo de un enemigo?

— En todo caso, no podemos bajar la guardia, no es una anciano común.

Todos excepto Aqua asintieron silenciosamente.

… Aqua murmuró tristemente:

— El anciano chef de Axel también convirtió un feroz Lagarto Brutal en un platillo principal…

¿Sigues con eso?

Parte 4

Después de eso, caminamos por un largo tiempo. Lo bueno fue que no era sencillo perdernos.

Para desviar el agua de la montaña hacia las fuentes termales, había seis tuberías dirigiendo el agua.

Si quieres ir al origen, solo sigue las tuberías.

Sin embargo, caminar por el camino lleno de nieve drenó rápidamente nuestras energías.

Pensé que todos también deben estar cansados. Volteé mientras pensaba eso…

— Oye Wiz, ¿no eres una lich? ¿No tienes algún hechizo conveniente de lich que nos permita volar directo a la cima?

— Aqua-sama, los hechizos de los lich no son tan poderosos. Sí desarrollé algunos hechizos, pero todos son orientados a la ofensiva…

— Oh, desarrollar magia por ti misma, es impresionante. ¿No me diga que son más fuertes que el hechizo Explosión?

— Ehm… Estoy en guardia porque escuché que había monstruos, pero no encontramos ni uno… Por qué será…

Todas estaban tan energéticas.

— ¡Oigan todas! Es-Esperen, bajen, la, velocidad. A este paso, si nos encontramos, con el enemigo, y estamos sin aire, ¿Cómo, podremos, pelear?

Dije eso jadeando, y Aqua inclinó su cabeza a un costado y dijo:

— … Sabía que los stats de Kazuma eran malos, pero no sabía que eran tan terribles.

¡Ugh, qué irritante!

— Más bien, ¿Cuánto es el stat de energía física de Kazuma? No me diga que está al mismo nivel que yo, una Arch Wizard.

Preguntó Megumin.

Mientras continuaba jadeando, le entregué silenciosamente mi tarjeta a Megumin.

— … Cómo debería decirlo. Kazuma tiene el nivel más bajo entre nosotras. No se preocupe, solo entrene desde ahora y tus stats aumentarán.

Megumin desvió incómodamente la mirada de la tarjeta y empezó a consolarme.

— Oe, ¿significa que mis stats están al mismo nivel que Megumin?

— ¡Qué les parece si tomamos un descanso! Caminamos una larga distancia en poco tiempo, pero no hay señales del abuelo. En vez de apresurarnos, deberíamos conservar nuestras energías.

— ¿Oe, no me digas que mis stats son más bajos que los tuyos? ¿¡Mi fuerza y energía física son más bajos que los de Megumin!?

Megumin no respondió y se sentó dónde estaba parada.

De-Debería subir mi nivel…

Después del descanso, empezamos a volver a caminar. Y finalmente, llegamos al final de una de las tuberías.

Delante de la tubería estaba el origen desde donde venía el agua de las fuentes termales…

No, esperen.

— Oigan, esta agua está negra.

— !? ¡Es veneno, saben! ¡Estoy completamente segura que es veneno, saben!

Aqua gritó en pánico mientras metía su mano en el agua completamente negra.

— ¡Quema! ¡Wah, está quemando! ¡Está quemando mi mano!

— ¡Idiota! ¡Por qué estás poniendo tu mano directamente al agua! ¡Saca tu mano!

— ¡Pero, pero! ¡Quema, quema!

Aunque Aqua estaba llorando, siguió rehusándose a sacar su mano.

Me apresuré a su lado y conjuré un hechizo en su mano.

— ¡Freeze![34]

Enfrié el agua con mi magia…

… Pero mi hechizo de hielo era demasiado débil, no tuvo mucho efecto.

— ¡Freeze!

Wiz se apresuró a ayudar y también usó el hechizo “Freeze”.

Probablemente porque nuestra capacidad de magia y raza eran diferentes, el hechizo de Wiz disminuyó en un instante la temperatura de la fuente de agua.

— Fiuf… Gracias Wiz. Y Kazuma…también te agradeceré un poquito.

— ¡Cómo que un poquito!

[34] Congelar.

Wiz conjuró “Freeze” varias veces en el agua donde Aqua estaba metiendo su mano.

Con el pasar del tiempo, la fuente termal de negro turbio se puso clara gradualmente.

— Así estará bien… Pero no puedo purificar el agua en el interior de las tuberías. Tomará algo de tiempo antes de que esta fuente termal pueda ser usada de nuevo… ¡Heal![35]

Después de purificar la fuente termal, Aqua conjuró un hechizo de curación en su mano quemada. Esa idiota energética se vería realmente deprimida ahora mismo.

Viéndola así hizo que también me sienta mal…

En todo caso, fue confirmado que alguien estaba contaminando el origen de las fuentes termales.

No sé cómo ese hombre y el administrador estaban relacionados, pero lo descubriré si continúo investigando.

——— También vimos otras tuberías conectadas a fuentes de agua, y como se esperaba, todas estaban contaminadas.

Aqua las limpió una por una. Ya había limpiado cuatro de seis tuberías.

Sin embargo, tomaría un largo tiempo que estas aguas calientes se conviertan en aguas termales.

Y ahora, ya casi habíamos llegado a la cima de la colina.

Justo cuando estaba a punto de rendirme, tirar mi equipaje e irme, encontré algo que se vería como una figura humana en la distancia.

Usé Clarividencia para observar esa figura.

— … ¿Hmm? Así que es ese sujeto después de todo.

El que vi no era el anciano rubio que mencionaron los caballeros, sino el hombre que vi en el baño el otro día.

— ¿Qué sucede? ¿Por qué te detienes repentinamente?

Aqua me miró confundida al detenerme repentinamente.

Señalé adelante y les dije que el criminal buscado estaba justo al frente.

— Ah, puedo ver a alguien ahí. ¿Qué está haciendo ahí? ¿También hay una fuente termal ahí?

— Probablemente. Mira, esa tubería está unida ahí… ¡Esperen, ese tipo está…!

¡Oigan, está contaminando la fuente ahora mismo!

También parece habernos notado corriendo hacia ahí.

[35] Curación.

Cuando nos vio, se veía confundido.

— ¿Qué están haciendo aquí? Este lugar está prohibido para todos excepto el administrador, ¿así que como llegaron aquí?

Aqua señaló al hombre, que preguntaba casualmente el motivo de nuestra visita, y gritó:

— ¿¡Oye, sigues haciéndote el inocente!? ¡Cómo te atreves a destruir las fuentes termales de esta ciudad! ¡Voy a eliminarte, así que prepárate!

— ¿Destruir las fuentes termales? Soy el administrador de las fuentes termales, ¿entiendes? Lo que estás diciendo…

El hombre mintió descaradamente. Aqua puso una expresión problemática y nos miró como si pidiera ayuda.

Si no tenías oportunidad de ganar, no corras primero.

— Es inútil hacerte el inocente, ¿está bien? ¿Y qué está haciendo aquí? Es muy molesto contaminar las fuentes termales una por una, ¿así que va directo al origen? El alboroto del agua contaminada fluyendo probablemente fue su forma de confirmar que el origen en realidad estaba enlazada a la ciudad, ¿cierto?

— Vimos que todas las fuentes de aguas termales habían sido contaminadas en nuestro camino hacia aquí. Megumin ya preguntó, así que ¿podrías decirnos qué estás haciendo aquí? Soy Dustiness fon Lalatina. Permíteme usar mi autoridad como noble para invitarte a venir con nosotros.

Delante de la acusación de Megumin y Darkness, el hombre agitó lentamente su cabeza.

— Ya lo dije, no sé de qué están hablando. ¿Quieren buscar las cosas que tengo conmigo? Nunca encontrarán nada venenoso…conmigo…¿?

La voz confiada de ese hombre empezó a quebrarse.

Él estaba viendo a…

— ¿Hmm? Quién era usted… Ciertamente creo recordar a esta persona…

Wiz puso su mano en su mentón mientras miraba fijamente a ese hombre y pensaba.

Cuando él vio a Wiz, el hombre se dio la vuelta inmediatamente.

— En, en fin, estoy aquí para investigar el motivo detrás de la contaminación, ehm…

— ¡Ah! ¡Es Hans-san! ¡Es Hans-san, cierto!

Wiz gritó el nombre del hombre que seguía dando excusas.

— ¿Quién, quién es Hans? Yo soy el administrador de las fuentes termales de la ciudad…

— ¡Hans-san! ¡A los años, soy Wiz, Wiz, la lich!

El hombre que estaba siendo llamado repetidamente como Hans intentó negarlo, pero su voz estaba temblando. Wiz le habló sin dudarlo.

Hans miró furiosamente a Wiz que lo estaba viendo fijamente.

— Lich, te refieres a esos muertos vivientes peligrosos, ¿cierto? No sé qué están diciendo todos ustedes… En, en fin, no tengo medios para envenenar, y no tienen pruebas…

— Ah, hablando de veneno… ¡Recuerdo que Hans-san es un tipo de variante de slime mortalmente venenoso! ¿Hans-san liberó su veneno en las fuentes?

La excusa de Hans fue destruida inconscientemente por Wiz.

Ella incluso se apresuró al lado de Hans.

— ¡Hans-san! ¡Por qué me está ignorando! ¡Soy yo, soy Wiz! ¡Hans-san también puede cambiar de forma, cierto. ¿Cambió en la forma del administrador abuelo para entrar? ¡Hans-san, oye, Hans-san!

— Cá-Cálmate, no te conozco… ¡Detente, deja de agitarme, por favor!

Viendo a Hans negándolo hasta el final, Wiz agarró los hombros de Hans y los agitó.

— ¿¡En verdad se olvidó de mí!? Soy Wiz, cuando estábamos en el castillo del rey demonio, nosotros—

— ¡Aaah! ¡Acabo de recordar que tengo algo urgente que hacer! ¡Encontré el motivo detrás de la contaminación después de la investigación! Tengo que apresurarme de vuelta a la ciudad... Adiós a todos… ¿Pueden dejarme pasar?

— A donde crees que vas, Hans.

— ¡No pasarás por aquí, Hans!

— Piensa que esa excusa servirá, Hans.

Las tres chicas se pararon delante de Hans para deternerlo.

Hans mostró una cara paralizada y retrocedió.

— Deja de fingir y confiesa, Hans.

— ¡“Hans, Hans”, dejen de decir mi nombre confianzudamente, insectos! ¿¡Qué está haciendo Wiz aquí!? ¿¡No dijiste que abrirías una pequeña tienda después de irte del castillo del rey demonio!? ¡Deja de jugar en la ciudad de las fuentes termales y regresa a trabajar!

Hans finalmente reveló su verdadera naturaleza y contraatacó, respondiéndole a Wiz.

— ¡Qué, qué cruel! ¡Sí trabajo duro! ¡Por algún motivo, mientras más duro trabajo, más pérdidas tengo. ¡Pero sigo trabajando duro todos los días!

Wiz respondió en una forma extraña. Ahora no es el momento para hablar sobre so.

Hans suspiró profundamente y agitó su cabeza.

— Ahh… Por qué terminó así. Pasé años para investigar esta ciudad, y solo decidí en este camino de acción después de que todo estuviera en su lugar… Wiz, recuerdo que tú no provees ayuda al ejército del rey demonio y ninguna forma a parte de mantener la barrera del castillo del rey demonio. Sin embargo, no deberías trabajar contra mí. No deberíamos interrumpirnos entre nosotros. Así que, ¿por qué estás en mi camino?

— ¿¡Eh!? ¿¡Me-Me metí en el camino de Hans-san!? ¡Solo saludé a Hans-san ya que no nos hemos visto en mucho tiempo!

— ¡Eso fue suficiente para interrumpir mi trabajo! ¡Gracias a ti mi identidad ha sido expuesta!

¿En verdad era estúpida o pretendía ser retrasada?

Hans, que había sido expuesto por Wiz, bajó la postura de su cuerpo a una posición de batalla.

— ¿Qué vas a hacer, Wiz? ¿Pelear contra mí? ¿O dejarme pasar?

Hans solo estaba en guardia con Wiz.

Eso era normal, de acuerdo a Wiz, este tipo era un mutante de algún tipo de slime mortalmente venenoso.

Mortalmente venenoso suena aterrador, pero solo era un slime después de todo.

Como una lich, Wiz estaba mucho más adelante en la jerarquía de niveles de monstruos.

Pensé que encontré un enemigo poderoso cuando estaba en el baño en ese entonces, pero y pensar que solo era un slime.

— Cómo podría hacer eso… Hans-san es mi amigo. Erm, estaré preocupada si destruye las fuentes termales… ¿Podemos…resolver esto hablándolo?

Dijo Wiz en tono de disculpa. Hans se rió fuertemente.

— ¡Ja ja ja! ¡Tu forma de pensar es igual que siempre, eres una lich, pero eres tan ingenua! ¡Cuando eras una Arch Wizard y nos aniquilabas, nunca pensaste en decir “resolver esto hablándolo”, ¿cierto?!

— Ugh… En-En ese entonces, aún era inmadura…

Mientras Wiz decía eso, empezó a moverse inquietamente avergonzadamente.

¿La gentil Wiz era una mujer violenta en el pasado?

Después de regresar al pueblo, busquemos una oportunidad para hablar del pasado junto con Vanir.

Y para hacer eso———

— Oe, lamento interrumpir su tiempo de reunión… Eres Hans, ¿cierto? Soy Satou Kazuma, el que digirió la batalla para derrotar Beldia, líder del ejército del rey demonio; y al Destroyer, la fortaleza movible. Recientemente, incluso derroté al demonio de la premonición, Vanir.

——— ¡Tenía que resolver rápido esta conmoción y regresar a Axel!

— ¿¡Qué!? ¿¡Un hombre que se ve tan terriblemente débil como tú!? … Incluso tu equipamiento es tan malo que ni siquiera quiero verte, ¿¡y derrotaste a Beldia y Vanir!?

El estado de mi equipamiento no es de tu incumbencia.

— Qué cruel decir que soy terriblemente débil. Podré verme de esta forma, pero soy un hombre que caminó por la delgada línea entre la vida y la muerte numerosas veces.

— Bueno, sí murió numerosas veces.

Aqua murmuró cosas innecesarias suavemente detrás de mí.

— Sabía desde un comienzo que eras un secuaz del ejército del rey demonio. ¿Aún me recuerdas? Varios días atrás, nos encontramos en el baño de cierto hotel, ¿cierto?

— … !? ¡Ah! ¡Eres el hombre con la mirada lujuriosa!

¿¡Qué, qué quieres decir con lujuriosa!? Qué grosero.

— ¡Te escuché en ese entonces hablar sobre destruir el culto de Axis o algo! También sabía que estabas cauteloso de mí en la fuente termal. ¡Solo miré fijamente a esa onee-san de pechos grandes para hacer que bajes la guardia!

— Oe, no dijiste nada porque no querías ser involucrado a un incidente problemático, y ahora te jactas descaradamente sobre eso.

Darkness respondió detrás de mí…

¿Por qué las personas detrás de mí son tan ruidosas?

Hans empezó a retroceder después de escuchar lo que dije.

Antes solo estaba cauteloso de Wiz, pero ahora, de quién estaba más cauteloso era de mí.

— No retroceder ni un paso mientras me encaras. Ya veo, parece que no eres un simple charlatán.

Dijo Hans mientras me miraba furiosamente.

A qué te refieres con retroceder, ¿por qué necesito hacer eso delante de un slime? No seas vanidoso.

Podrá verse como un hombre fuerte y musculoso, pero en realidad solo es un slime.

Los monstruos pequeños que aparecen en todo tipo de juegos.

Por el nombre “slime mortalmente venenoso”, su arma principal debería ser el veneno. Sin embargo, tenemos a Aqua que podía eliminar el veneno, así que no había nada de qué preocuparse.

En resumen, no pensaba que perdería.

— ¡Solo ríndete! Wiz, tú y él eran ex-colegas, ¿cierto? No creo que quieras pelear contra él, así que retrocede por ahora, iré yo.

— ¿¡Ka-Kazuma-san!? Puede que lo esté pensando demasiado, pero… ¿estará bien? Erm, ¡Hans-san es…!

Wiz, que estaba retrocediendo, gritó ansiosamente.

Desenvainé mi espada, la hoja pulida brilló bajo la luz del sol.

Y pensar que la primera cosa que cortaré con mi nueva espada sería un slime.

Aqua y las otras ya estaban preparadas para pelear, posicionándose con sus armas.

Darkness, que estaba detrás de mí, sacó su gran espada y miró fijamente al enemigo.

— … Parece todos ustedes realmente quieren pelear. ¡Bien! ¡Ha pasado un largo tiempo desde que algún aventurero se atreviera a retarme! Sin importar quién, todos se acobardaron delante de mí y rogaron por piedad después de averiguar mi verdadera naturaleza. ¡Tienen agallas para pelear de frente!

Hans dijo algo que un líder final diría y levantó sus manos.

— ¡Soy Hans! ¡Un líder del ejército del rey demonio, un variante del tipo slime mortalmente venenoso!

— … ¿Qué dijiste?

¿Qué acaba de decir este slime?

Creo que escuché el término “líder del ejército del rey demonio”.

— ¡Kazuma-san! ¡Incluso entre los líderes del ejército del rey demonio, Hans es un monstruo con una recompensa mayor al promedio! ¡Es muy fuerte, así que tenga cuidado…!

Aun si me dices eso ahora…

Levanté mi espada y volteé.

— Oye, Darkness, slimes son monstruos débiles, ¿cierto? Solo son presas fáciles, ¿cierto?

Cuando Darkness, que estaba tomando una posición, escuchó mi pregunta——

— ¿Slimes son monstruos debiles? ¿De dónde escuchaste esa tontería? Dejando de lado a los slimes pequeños, los slimes por encima de cierto tamaño son adversarios poderosos. Primero, los ataques físicos son inútiles. Su defensa mágica también es alta. Comen de todo, así que es el fin si se te pegan. Podrían meterse a través de los espacios en tu armadura, tocar tu piel y disolverte con fluidos digestivos, también podrían bloquear tu boca y sofocarte hasta la muerte.

Qué miedo… Más bien… ¿Eh?

¿Podrá ser que, hice algo realmente estúpido?

— ¡No toques al slime mortalmente venenoso, Kazuma! ¡Tiene veneno suficientemente poderoso para contaminar a la ciudad entera! ¡Podría dañar a muchas personas después de ser diluido! ¡Además, si lo toca directamente, por favor piense en eso como una muerte instantánea!

— … ¿Mu-Muerte instantánea?

Después de escuchar la advertencia de Megumin, mi corazón empezó a palpitar rápidamente.

— ¡No hay problema, Kazuma! ¡Conmigo cerca, está bien aún si mueres! ¡Pero no dejes que te trague entero! ¡Si lo haces, tu cuerpo entero se disolverá, incluso yo no podré resucitarte!

Cuando escuché lo que dijo Aqua.

— ¡Ahora, vengan y ataquen valientes aventureros! Dejen que me divier…ta…. ¿?

Volteé mi espalda hacia Hans y corrí tan rápido como pude.

Parte 5

Corrí por la vegetación y bajé la pendiente de la colina.

Las ramas rasguñaron mi cara.

— ¡Waaaaaah, Kazuma-san! ¡Espera, espera!

— ¡Apúrate idiota! ¡O te dejaré atrás!

Maldición, maldición.

¡Este tipo era el más poderoso que había encarado!

¡Moriría solo con tocarlo, sería disuelto si soy atrapado, y la resurrección ni siquiera funcionaría!

— ¡Darkness, por favor corre! ¡Esto es malo, moriremos! ¡Ríndase por favor!

— ¡Ah…El slime…el slime...!

Megumin jaló la mano de Darkness que estaba indecisa de dejar al slime y me siguió muy cerca de mí.

Darkness, que tenía un interés anormal en el cuerpo pegajoso de los slime, quería pelear sola con Hans, pero no le dejamos hacer eso.

Puede que sea capaz de resistir el ataque del slime, pero carece de los medios para atacar.

— ¡Ka-Kazuma-san, no parabas de jadear mientras subías al colina, pero es rápido cuando se trata de huir…!

Wiz., que estaba al último del grupo, corrió fuertemente para alcanzarnos.

Y detrás de Wiz——

— ¡Te estás burlando de mí, humano! ¡Después de decir todo eso delante de mí, aun así huyes al final, no estás viviendo tu vida correctamente! ¡Eres un aventurero después de todo! ¡¿No te sientes avergonzado!?

Hans, cuya cara estaba roja por la furia, nos persiguió a toda velocidad.

— ¡Claro que soy un aventurero! ¡El trabajo más débil de todos, un Aventurero! ¡¿Cómo puedo pelear contra un líder del ejército del rey demonio directamente?!

— ¡Cómo que el trabajo más débil de todos! ¡Aun así te atreves…! … ¿Qué?

Hans se detuvo repentinamente.

Siguiéndolo, también nos detuvimos.

— ¿Tú, eres un aventurero? ¿El trabajo más débil, el de Aventurero? No el término general de aventurero, sino el nombre del trabajo similar a Arch Wizard y Priest…¿Aventurero?

— Sí, así es, ¿cuál es el problema?

Los ojos de Hans se pusieron rojos inmediatamente. Entonces cerró sus ojos gentilmente y suspiró.

Era un slime, pero sus acciones eran justo como las de un humano.

— Los dejaré ir está vez. ¡Largo, debiluchos!

Después que Hans soltara estas palabras, se dio la vuelta y regresó hacia el origen de las fuentes termales.

— … Fiuf, finalmente se acabó.

— ¡No se acabó! ¡Oye, está regresando para destruir el origen de las fuentes termales!

Aqua se rehusó a dejarme ir, pero hablando francamente, este tipo era demasiado difícil de lidiar.

— Entonces dime cómo podemos derrotar a ese tipo. Wiz se sentirá mal si le pedimos que vaya. No sé si Darkness pueda lidiar con su veneno. Solo podemos pedirle a Megumin que haga un ataque Explosión a escondidas desde lejos.

— Erm… Si lanzas una Explosión a Hans-san, su cuerpo se esparcirá y contaminará todo este lugar. Los slime tienen una alta resistencia contra la magia, si no lo quemas todo por completo, será difícil de destruir…

¿No significa que no podíamos hacer nada?

— No estoy exagerando, realmente no podemos hacer nada esta vez. Si los ataque físicos funcionaran, estaba planeando probar mi nueva espada.

— Pospondremos el debut de Chunchunmaru para el siguiente volumen. Sin embargo, si lo dejamos solo, las fuentes termales estarán en peligro. Ese líder del ejército del rey demonio se saldrá con la suya.

— No llames a mi espada con ese nombre raro, nunca lo llamaré con ese nombre… Ahh, qué molestia. Oye, Aqua, ¿deberíamos rendirnos con estas fuentes termales? Podemos desarrollar otros medios de negocio en el futuro. Honestamente, no tiene sentido la existencia del culto de Axis, ¿cierto?

Como se esperaba, ella se abalanzó y me estranguló cuando le dije la verdad.

Mientras estaba peleando con Aqua, la figura de Hans se hizo pequeña y más pequeña.

— Entiendo…. ¡En ese caso! ¡Voy a purificar a ese slime!

Aqua propuso un plan atrevido.

Parte 6

Perseguí a Hans de vuelta al origen de las fuentes termales que quería envenenar y lo encontré hundiendo su mano derecha en el agua.

Desde lejos, podíamos ver que la fuente termal se oscurecía gradualmente, parecía que una gran cantidad de veneno había sido introducida.

Y, por supuesto, las tuberías transportando el agua definitivamente también estaban llenas de veneno.

— ¿¡Ese tipo, no pensó en destruir las tuberías directamente!?

Contaminar todas las fuentes del agua era como buscar problemas.

Sin embargo, hablando de eso, las tuberías podían ser reparadas si son destruidas, pero si el origen era contaminado, no habría forma de salvarlo.

Debe estar planeando destruir la cuidad por completo.

Y había pocos sacerdotes que podrían limpiar un veneno tan potente.

— Las tuberías parecen estar hechas de un metal mágico, y no es fácil de romper. Después de todo, es el sustento financiero de esta ciudad, así que no repararon en gastos.

Era cierto. Estuve de acuerdo con Megumin. Al mismo tiempo, Aqua, que estaba purificando las contaminadas fuentes termales, se estaba poniendo ansiosa.

— ¡Oigan! ¡Podrían ser más serios sobre esto! ¡Será malo si esto continúa! ¡Si la última fuente de agua se contamina, pasará un largo tiempo antes de que las fuentes termales vuelvan a estar disponibles en esta ciudad! ¡El culto de Axis en esta ciudad se separará!

— ¿No es eso bueno? (x3)

— ¡Waaaahh!

La voz de nosotros tres sonó en armonía. Aqua se lanzó a los brazos de Wiz y lloró.

— ¡Es-Esperen, todos! ¡Dejen de bromear con Aqua-sama! Lo importante ahora es…

No estaba bromeando.

Sería grandioso si ese culto molesto fuera destruido.

— ¿Qué, están aquí de nuevo? No importa, solo queda una fuente, la hazaña estará completa si lo contamino. ¡Finalmente, finalmente puedo destruir esta maldita ciudad!

Este líder del ejército del rey demonio debe haber sufrido grandemente por los creyentes de Axis mientras estaba de encubierto en esta ciudad.

— Oye, ¿Cuánto tiempo has estado en esta ciudad? … Ah, por cierto, cambiaste tu forma a la del administrador de las fuentes termales, ¿cierto? ¡Dónde está el verdadero administrador! Debe ser un abuelo rubio, él…

— Lo comí.

Hans respondió casualmente.

… ¿Comí?

— ¿Qué acabas de decir?

— Dije, lo comí. Soy un slime, ¿no es comer un instinto natural? En fin, mi habilidad de cambio de forma solo funciona si devoro—

“Al objetivo”. Cuando Hans estaba a punto de decir eso—

— Cursed Crystal Prison.[36]

Una voz fría y calmada hizo eco en las colinas nevadas.

— !? ¿¡Aaaaaah!?

Con un sonido crujiente, las manos de Hans y la fuente contaminada se congelaron en un instante.

Hans, cuya mano derecha estaba congelada con la fuente, soltó un grito.

Miré hacia la dueña de la voz.

[36] Prisión Maldecida de Cristal.

Quién estaba emitiendo un aura que encaja con el muerto viviente más fuerte, lich— era Wiz. La gentil Wiz que conozco no estaba en ningún lado.

Wiz miró a Hans, que estaba gritando con la mano congelada, con un rostro inexpresivo.

— Mi condición para estar neutral de no interferir con el ejército del rey demonio era “la garantía de que aparte de los aventureros y caballeros, el ejército del rey demonio no dañará a los civiles que son no combatientes”, ¿cierto?

— ¡Wiz, detente! ¡Deshaz tu hechizo! ¡Wiz!

Wiz no respondió a los gritos de Hans.

— Es inevitable que los aventureros pierdan sus vidas en batalla. Ellos quitan la vida de monstruos todos los días, así es su forma de vida. Debieron haber hecho la determinación de ser matado por los monstruos. Es lo mismo para los caballeros, su salario es pagado por las personas, y a cambio, tienen que proteger a los ciudadanos. Ya que reciben una compensación, no se puede evitar que tengan que sacrificar sus vidas. Sin embargo…

— ¡Wiz! ¿¡De verdad quieres pelear contra mí!? ¡Si lo hacemos de verdad, esta área será contaminada completamen…!

Antes de que Hans pueda terminar.

— Sin embargo, el administrador anciano es inocente.

Wiz dijo eso con una expresión adolorida.

Alguien estaba jalando mi polo. Miré hacia atrás y vi que Aqua y Megumin se estaban pegando a mi espalda.

… Así que esta es la seria Wiz, es totalmente diferente.

Incluso yo sentí un poco de miedo.

Darkness bajó su posición a mi lado, lista para cubrir a Wiz en cualquier momento.

Maldición, incluso la usualmente gentil Wiz estaba tan seria sobre esto.

¡Yo también debería…!

— ¡Wiz! ¡Lo siento, pero no planeo pelear contigo! ¡Déjame terminar mis cosas e irme!

Dijo Hans mientras rompía su mano derecha congelada delante de nuestros ojos.

El brazo congelado se destruyó. Inmediatamente, una mano transluciente creció desde su muñón.

¡Dejando su mano derecha tirada en ese lugar, Hans corrió hacia la última fuente!

Parte 7

Perseguimos a Hans sin descansar.

Por cierto, ¡hemos estado corriendo de aquí para allá desde hace rato! ¿Qué le pasó a mis vacaciones de fuentes termales? ¡No estaba aquí para entrenar, vine para recuperarme!

— ¡Kazuma! ¡Ese slime es rápido! ¡¿No deberían ser los slimes suaves, lindos monstruos pegajosos que se mueven lentamente?!

Parecía que Aqua tenía la misma impresión sobre los slimes que yo.

Más bien, era extraño que los slimes tengan pensamientos.

Si era así, ¡¿Dónde estaba el cerebro de ese tipo!?

— ¡Hans-san, no dejaré que destruya las fuentes termales! ¡Cursed Crystal Prison!

— ¡! ¡Maldición, lo sabía, tengo mala compatibilidad contigo!

Wiz congeló la parte baja del cuerpo de Hans con su hechizo. Ahora mismo, él estaba a unos diez metros de distancia de la última fuente de agua.

Un slime que tenía una alta resistencia a la magia, encima, un slime que anormal con nivel de líder del ejército del rey demonio estaba siendo fácilmente dominado por Wiz. Como se esperaba de una lich.

¡Sin embargo…!

— ¡Aún tengo un as bajo la manga! ¡Eres tan ingenua como en el pasado, Wiz!

Hans se quitó el brazo derecho y lo lanzó a la fuente termal.

— ¿¡Ah!? (x4)

Todos excepto Hans y yo observaron con impotencia como ese brazo volaba con una hermosa curva hacia la fuente.

En cuanto a mí…

— ¡Disparo!

Estiré mi arco y usé Disparo para alejar el brazo en el aire.

— ¿¡Qué!?

Hans miró fijamente con sus ojos bien abiertos por la sorpresa, mirando entre la fuente de agua y yo.

Apretando sus dientes, él arrancó piezas de la parte baja de su cuerpo y las lanzó hacia la fuente.

La precisión de Disparo dependía de la agilidad y suerte del usuario.

Pero no importa cuán alta sea mi stat de suerte, ¡no podía lidiar con tantos objetivos!

— ¡Aqua, usa esa magia que mejora la suerte, la que usaste durante el "piedra, papel o tijera"!

— ¿¡Eh!? ¡En-Entendido!

Cuando estábamos decidiendo quién debería sentarse en el compartimiento de carga durante el viaje en carruaje, Aqua usó un hechizo llamado "Blessing".[37]

¡Usemos eso para aumentar mi stat de suerte!

— ¡Blessing!

— ¡Disparo!

En el momento que recibí el hechizo de ayuda de Aqua, la precisión de las flechas y su rango fueron mejorados, golpeando los objetivos sin falla.

Viendo esta escena, todos aparte de Hans y yo, suspiraron en alivio.

— ¡Qué, qué es esto! ¡Están bromeando! ¿¡Qué es esa precisión terrorífica!?

Hans gritó en furia.

Megumin respondió:

— ¡No subestimes la suerte de este hombre! ¡Sus stas podrán ser más débiles que un mago, pero él sobrevivió a su pelea con enemigos poderosos gracias a su gran suerte!

— ¿¡Oe, me estás alagando o estás burlándote de mí!?

Reñí con Megumin mientras miraba a Hans estando congelado. Ya no me sentía nervioso.

En vez de estar nervioso, era más como despreocupación.

Hans luchó dolorosamente mientras lanzaba otra parte de su cuerpo…

— ¡Kazuma, puedes derribar esas simples cosas las veces que quieras!

Aqua me dijo eso con una sonrisa en su cara mientras lo veía y ponía ambas manos en su cintura.

— ¡Yo me encar….! ... ¡Ah!

— ¿Qué? ¿Qué pasa, Kazuma?

Con un "splash", una de las partes del cuerpo de Hans cayó a la fuente.

— ¿Eh? (x5)

Incluyendo a Hans, todos excepto yo hicieron un sonido de sorpresa.

[37] Bendición.

— … Me quedé sin flechas.

— Wah, waaaaaahhh!

Aqua se apresuró a la fuente y quería meter su mano.

— ¡Aqua-sama, no lo haga! ¡Una de las partes de Hans-san cayó a la fuente! ¡Esto está a un nivel muy diferente de contaminación que antes!

Aqua ignoró a Wiz y metió su mano sin dudarlo.

— ¡Aah, duele! ¡Quema! ¡Heal! ¡Heal! ¡Wiz, ayuda, la tubería de la última fuente va a ser contaminada!

Aqua soportó el agua hirviendo y curó su mano con magia mientras le pedía ayuda a Wiz.

— ¡A-Aqua-sama! … ¡Light of Saber![38]

Viendo esta escena, Wiz cortó, con su mano usando magia de luz, una parte de la tubería contaminada.

Solo cortó la parte que contenía la parte contaminada.

En ese caso, podría ser reparado en solo unos días.

Mientras me sentía aliviado.

Escuché un sonido crujiente viniendo de Hans, el sonido de algo rompiéndose.

— ¡Kazuma, Ka, Kazuma…!

Megumin, con una voz algo atemorizada, miró hacia allí.

Hans, no, el slime que cambia de forma que era Hans—

— ¡Esto es…! ¡Qué lindo slime! ¡Qué pena! ¡Si no fuera venenoso, lo llevaría a casa como mascota!

Darkness, cuyo cerebro probablemente se derritió, dijo una tontería.

Ese slime se expandió hasta el tamaño de nuestra mansión.

— ¡Qué grandeeeeee!

Parte 8

Incapaz de mantener su forma humana, el slime se infló en una bola y aplastó los arboles a su alrededor, absorbiéndolos en su cuerpo.

[38] Luz de sable.

— ¡Qué mal, Hans se está poniendo serio! ¡Wiz, encárgate de ese tipo! ¡Usa ese hechizo de hielo de antes! ¡Termina esta batalla con ese hechizo!

Empezamos a escapar del lugar mientras gritábamos. Seguíamos esquivando para evitar ser absorbidos por Hans.

— ¡Ese hechizo no es tan grande como para cubrir a Hans-san que ahora es enorme! ¡Si no absorbo algo de mana de alguien…!

Wiz me dijo eso, ¡pero ahora la única persona que podía proveer de mana a Wiz era…!

— ¡Megumin! ¡Ahora es tu turno de ser el sacrificio! ¡Mi mana no es suficiente, y absorber el mana de Aqua le dará malos efectos secundarios a Wiz!

— ¿¡Yo!? ¡No, no quiero! ¡Prefiero hacer explotar a ese tipo con Explosión!

— ¡No lo hagas! ¡Contaminarás la colina entera!

Aqua detuvo a Megumin severamente. Darkness empezó a quitarse la armadura ruidosamente.

¡Oe!

— ¿Qué estás haciendo? Por qué te estás sacando la armadura…

— Si el oponente es un slime, la armadura es inútil. Después de todo, entrará por las aberturas, así que mejor me lo quito.

Darkness se quitó la armadura que apreciaba tanto y regresó a su vestimenta casual. Su cerebro definitivamente había sido convertido en puré.

— Y me gusta esta armadura. Lo reparaste para mí, así que me dolería verlo derretirse o destruirse.

Después de decir eso, Darkness también lanzó su espada.

Los ataques físicos eran inútiles contra los slimes.

Dado que eran inútiles, no había necesidad de sostener esta arma pesada.

— ¡Y qué piensas hacer de esa forma! ¡Huye!

Agarré la mano de Darkness y la jalé en la dirección de la fuente.

Y allí estaba—

— ¡Waaaah! ¡Kazuma! ¡Kazuma-san! ¡Kazuma-san!

Delante de Hans acercándose, Aqua continuó metiendo su mano en la fuente mientras lloraba, rehusándose a huir.

— ¡Qué haces, idiota! ¡Olvídate de eso y huye!

— ¡Pero, pero! ¡Si no defiendo este lugar, mis creyentes van a…!

Darkness se paró delante de Aqua ya que Aqua insistió en limpiar la fuente a pesar del dolor.

Con la cara azul, Wiz también se decidió a ir al lado de Aqua.

— ¿¡Kazuma, qué hacemos!? ¡Siempre tiene trucos sucios bajo la manga, haga algo por favor!

— ¡O-Oe…! ¡No digas que son “trucos sucios”! ¡Entiendo, maldición, pensaré en algo, tú has lo tuyo!

— ¿Ha-hacer lo mío?

Megumin abrazó su bastón y preguntó nerviosa.

— ¡La única cosa que puedes hacer! ¡Dar el golpe final al líder! ¡Prepara tu hechizo y quédate en espera en los alrededores de ese tipo!

Después de dar mis instrucciones, dejé a Megumin que estaba levantando su bastón y me dirigí hacia Hans.

La masa en forma de gelatina negra que se retorcía viscosamente no estaba satisfecha con la vegetación e incluso también devoró rocas y arena.

Después de liberar su forma humana, probablemente estaba siendo conducida por el instinto.

Hans no nos atacó, solo devoró las cosas a su alrededor y se dirigía lentamente hacia la fuente.

El arma en mi mano y las habilidades que tenía no podían hacerle nada de daño.

Se podría decir que era impotente delante de él.

Aun si uso “freeze” en él, no tendrá ningún efecto.

Y Hans estaba demasiado cerca a la posición de Aqua y las otras, demasiado cerca para usar Explosión.

En realidad, simplemente podríamos huir si Aqua se olvidara de la fuente. Sin embargo, la usualmente cobarde de Aqua esta vez escogió mostrar sus agallas.

Usé todas mis flechas, así que ni siquiera podía atraer la atención de Hans…

… No, esperen.

Si fuera el actual Hans que se mueve de acuerdo a su instinto.

Si uso esa cosa delante de él…

— ¡Aqua-sama, aun si exhausto toda mi mana, no sería capaz de congelar a Hans-san que se ha vuelto tan grande! ¡Huyamos, todos en el culto de Axis no querrían que Aqua-sama salga herida!

— ¡Nooooo! ¡Si no me pongo delante, quién protegerá a mis creyentes! Si ni siquiera puedo proteger el hogar de mis creyentes, ¿¡entonces cual sería el punto de mi existencia!? ¡Más bien, dame más “freeze”!

Aqua se rehusó a escuchar los ruegos de Wiz, e incluso pidió más “freeze”.

Ahí estaba Megumin que había preparado su hechizo y estaba lista para lanzarlo, y la figura de Darkness que estaba calentando mientras sacaba conejos en su cuello.[39]

Darkness puso su preciada armadura y espada en el suelo junto con…

Los regalos de recuerdo que compró conmigo en los puestos locales.

— ¡Darkness, tráeme esas cosas que están en tus pies!

— ¿? ¿Estos, recuerdos?

Cargó obedientemente los recuerdos y corrió hacia mi lado.

Busqué en mi equipaje y también saqué los que compré.

Los panecillos Arcane y de carne que compré del elfo de orejas curvas y del enano afeitado.

Lancé esas cosas a Hans.

— ¡Ah! ¡Qué estás haciendo, qué desperdicio! Recibirás un castigo divino, Kazu…ma…

Darkness quería criticar mis acciones, pero se quedó estupefacta después de ver las acciones de Hans.

Hans comió alegremente los bocadillos que le lancé.

Parece que los slime eran similares a los humanos; comparados con la vegetación y las rocas, prefieren cosas que tienen proteínas y altas calorías.

¡Agarré los regalos que trajo Darkness…!

— ¡No, no lo hagas Kazuma! ¡Planeo darle esto a mi querido padre y los sirvientes…!

Ignoré a Darkness que sintió mis intenciones, y los lancé en una dirección lejos de la fuente.

— ¡Puedes comprar regalos en cualquier momento! ¡Compraré contigo, así que no te deprimas y corre!

[39] En mi país, le decimos “conejo” a ese sonido que sale cuando te tronas los huesos como una forma de relajar las articulaciones.

Jalé a Darkness que mostró una cara triste momentáneamente y nos unimos a Aqua y las otras.

Hans parecía interesado en los regalos y se retorció en esa dirección.

— Wiz, después de hacer volar a Hans en pedazos, ¿puedes congelarlo?

— Si Hans-san está a alrededor de la mitad de su tamaño, debería apenas lograrlo con mi mana restante…

Apenas lograrlo… ¡Bien!

— Aqua, Wiz congelará a Hans cuando vuele en pedazos, ¿puedes purificar la fuente tú sola?

— ¡S-Sí puedo! ¡Es una emergencia, te mostraré mi verdadera habilidad!

Parece que funcionará.

— Solo necesito proteger a todos de salir heridos por Hans cuando explote, ¿cierto?

— Sí, cuento contigo.

En un momento como esto, solo podíamos depender del cuerpo fuerte de Darkness.

Aqua poseía una reliquia sagrada que la protegía de estados anormales como el envenenamiento. Ella y la cabeza dura de Darkness deberían ser capaces de defenderse contra el veneno del líder del ejército del rey demonio.

… Probablemente.

Recuerdo que esta chica aprendió muchas habilidades que aumentan su resistencia contra los estados anormales.

La ventaja de que ella se concentre en la defensa solo podía ser vista en una crisis como esta. No tenía opción más que confiar en ella.

Hans seguía disfrutando los regalos de Darkness delante de nuestros ojos.

Inmune a los ataques físicos y alta resistencia contra la magia.

Morirás por su veneno con tu toque, y derrotarlo contaminará el ambiente.

¿Por qué me encontré con un oponente tan problemático?

¿Qué estuvo mal con mis vacaciones de fuentes termales?

Definitivamente hay algún error con decir que mi suerte es alta.

— ¡Kazuma, estoy lista cuando diga! ¡Ya estoy lista para dar un golpe elegante!

Megumin, que se había quitado su parche, gritó emocionadamente con sus ojos brillando.

Después de terminar los regalos, Hans finalmente vino hacia nosotros.

Tal vez estaba buscando una nueva presa, o fue conducido por los recuerdos de su consciencia.

Levanté mi mano hacia Wiz.

— Cuando diga “ahora”, Wiz absorberá mi mana. Solo no dejes que me muera.

— ¿¡Eh!?

Escuché a Wiz dar un sonido agudo.

— … Entonces, Megumin, te lo encargo. ¡Ahora!

— ¡Déjemelo a mí! ¡Aquí voy! ¡EXPLOSIÓN!

Viendo a Megumin hacer volar a Hans en pedazos con la explosión, y sus piezas volar por todos lados.

Mientras Darkness nos protegía, podía sentir mi mana desaparecer, y mi consciencia se desvaneció.

Dejaré el resto a mis compañeras que solo eran confiables durante este tipo de crisis——

Parte 9

Varios días después.

Como los héroes que salvaron la ciudad——

— Uuhhh… ¡Tra-Trabajé tan duro…! ¡Esta vez, a pesar de que en verdad me esforcé…!

Junto a Aqua llorando, hicimos el viaje de vuela al pueblo de Axel.

— Cómo debería decirlo… En realidad siento pena por Aqua esta vez…

Megumin consoló a Aqua en el carruaje que se mecía.

Aqua siguió mirando por la ventana y lloriqueó de vez en cuando.

——— Después de destruir a Hans.

Darkness usó su cuerpo como escudo, protegiéndonos de ser heridos por los restos de Hans. Después de eso, Wiz, que había absorbido mana de mí, congeló todos los restos.

— … Me pregunto si a mi querido padre y a los sirvientes les guste esto…

Darkness sostuvo sus nuevos regalos de recuerdo comprados en los puestos locales y murmuró con expectación.

Esta chica puede que tenga un serio complejo de padre.

Desvié mi mirada de la alegre Darkness y le dije a Aqua:

— … ¿No sabes que existe algo llamado “moderación”?

— ¡No se podía evitar, ya que pensé que la fuente de agua sería contamidada si no me esforzaba al máximo…! ¡Waahh, me esforcé tanto, esto es muy crueeeeel!

Ignoré a Aqua llorando y miré a Wiz que estaba casi sin vida.

Su rostro ya pálido se estaba volviendo transparente, como si fuera a desaparecer en cualquier momento… ¡Oigan, esto es malo!

— ¡Oigan, está desapareciendo de nuevo! ¡Está desapareciendo!

— ¡Darkness, comparte tu energía con ella! ¡Transfiérele algo a Wiz, rápido!

— ¡En-Entiendo! ¡Ven Kazuma, tómalo!

Cuidamos de Wiz en pánico dentro del carruaje.

Usé “drain touch” en Darkness que era la más energética entre todos nosotros y transferí su energía a Wiz.

Cuando vimos a Wiz, que estaba al borde de desaparecer, recuperarse, dimos un suspiro de alivio.

En ese momento.

Aqua, que estaba viendo por la ventana todo este tiempo—

— ¡Solo intenté limpiar las fuentes termales con todas mis fuerzas! ¡Por qué están tan molestos!

Ella empezó a llorar por eso de nuevo.

——— Después que reportamos al gremio de aventureros que derrotamos al líder del ejército del rey demonio, Hans, recibimos muchos agradecimientos como los que resolvieron el incidente de la contaminación.

… Hasta que se dieron cuenta del hecho que “ya no fluirá agua termal”.

Después de que se absorbió mi mana y perdiera la consciencia, Aqua usó todas sus fuerzas para purificar las fuentes termales.

Al final, ella convirtió toda el agua en la fuente en agua tibia.

Como un efecto secundario, la penosa lich casi fue purificada por este poderoso hechizo purificador.

En conclusión, el objetivo del ejército del rey demonio de cortar el sustento financiero del culto de Axis había sido logrado por Aqua.

La principal atracción turística de esta ciudad ahora había desaparecido.

Normalmente, seríamos forzados a pagar una fuerte compensación.

Sin embargo, ya que Aqua lo hizo para salvar el culto— al igual que a la ciudad— todos la perdonaron. Y así, la recompensa entera por derrotar a Hans fue abandonada.

Se suponía que nos teletransportaríamos de regreso a Axel con el hechizo de Wiz, pero su condición no era buena, así que optamos con tomar el carruaje de regreso.

— ¡Escúchenme! ¡Ustedes dos escúchenme! ¡Por favor, solo escúchenme!

— Qué sucede, qué sucede, el carruaje ya se mece por sí solo, por favor no lo agite aún más.

— Qué pasa. Voy a escuchar, así que habla.

Aqua, que estaba viendo a Megumin y Darkness, dijo:

— El motivo de que este incidente terminara así…es porque mis poderes son demasiado fuertes. Incluso la torpe de Darkness y la cabeza rara de Megumin… ¡Duele, duele! ¡Es-Escuchen! ¡Incluso ustedes dos torpes, ya deberían haberse dado cuenta!

Aqua, que fue dominada por Darkness y Megumin, no se rindió.

— Pienso que ya es hora de que crean que soy una verdadera diosa.

Después de escuchar lo que dijo Aqua, las dos se quedaron en silencio.

— … Kazuma, vayamos a una fuentes termales más efectivas la próxima vez.

— Así es, unas fuentes termales que puedan curar problemas mentales.

— ¿¡Por qué no me creen!?

El interior del carruaje era ruidoso.

Especialmente los llantos de Aqua.

EPÍLOGO

Epílogo 1 —— Oficina del obispo ——

— Así concluye el reporte. La crisis ha sido resuelta.

Después de leer el reporte que se me fue entregado, tomé un profundo respiro para calmar mi incontrolablemente palpitante corazón.

El sacerdote que me entregó el reporte debe estar igual que yo, actuando calmado en el exterior, pero el sentimiento de felicidad estaba a punto de desbordarse.

Desde hace poco, él ha estado cerrando sus ojos y pronunciando palabras de agradecimiento.

— Purificar las fuentes termales de una ciudad entera por ella misma. Encima de eso, el tóxico de Hans, un líder del ejército del rey demonio, y de las partes de su cuerpo fueron limpiados por completo—

Mientras leía el reporte, su voz tembló.

— Para poder limpiar los restos del líder del ejército del rey demonio, un enorme grupo de excelentes Arch Priest necesitarían varios meses para lograrlo. Sin embargo—

— Así es, y…la apariencia de esa gran persona…

Dijo emocionadamente el sacerdote que vino a reportar. Su voz estaba temblando.

— Cabello celeste y ojos celestes. Además, vestía un hagoromo, y era una persona hermosa.

Es cierto.

La alegría lo estaba haciendo sentir que se desmayaba.

— ¿Qué deberíamos hacer? ¿Deberíamos anunciar esto al culto en la ciudad…?

— Por supuesto que sí. Sin embargo, será en privado. Esa gran persona podría visitar de nuevo esta ciudad para divertirse. Cuando llegue ese momento, necesitamos decirles que no se comporten demasiado respetuosos, ni demasiado casuales… Además, ¿Cómo está el origen de las fuentes termales que fue purificada?

— Sí, bueno, ya nunca saldrá agua termal, pero…

— Si no me equivoco, ¿es agua que podría curar heridas y es agua bendita muy efectiva contra los monstruos vivientes?

— Sí, es agua bendita extraordinariamente poderosa… En pocas palabras, en vez de administrar fuentes termales, las ganancias de vender esta agua bendita serían más altas.

Eso era obvio.

Después de todo, fue purificado con el poder completo de esa gran persona. Era algo natural.

— … Hablando de eso, parece que hemos causado problemas a esa gran persona con una fuerte deuda…

— … ¿Qué deberíamos hacer? Pienso que es mejor que finjamos no habernos dado cuenta de su verdadera identidad, para que vuelva a esta ciudad tranquilamente…

Estando indeciso, el sacerdote me responde:

— Qué le parece esto. Enviaremos a una persona del culto al pueblo de Axel, y le regresaremos el dinero de la compensación en algún tipo de forma…

— … Buen punto, entonces hagamos eso. Por cierto, originalmente, me gustaría agradecerla por salvar la ciudad y disculparme por causarle problemas con las deudas…

Esperemos que esa gran persona visite de nuevo esta ciudad y——

El sacerdote bajó su cabeza.

— Entonces, pienso que de esa forma estará bien, Zesta-sama—

— Sí, te lo encargo.

Al escuchar mis palabras, el sacerdote agachó una vez más su cabeza y se fue.

Vuelvo a dirigir mi mirada al reporte y, le agradezco profundamente.

— ¡En nombre del culto, le ofrezco mi más sincero agradecimiento, Aqua-sama—!

Epílogo 2 —— Después del viaje ——

— ¡Llegamos!

— ¿Acaso no puedes decir bien “llegamos”?

Aqua abrió la puerta de la mansión con buenos ánimos, y entró a la casa de donde estuvimos alejados estos pocos días.

¿Qué hice durante estas vacaciones?

Como siempre, fui involucrado a algunos asuntos problemáticos, y me deprimo cuando lo recuerdo.

No importa, visité las fuentes termales y entré a un baño mixto…

… Baño mixto.

¿Eh? ¿En verdad fue un baño mixto?

Más bien, simplemente entré solo con esa nee-chan Wolback.

Y esa nee-chan envolvió firmemente su cuerpo con una toalla.

Cuando estábamos en la mansión, me bañé con Megumin y Darkness.

…. ¿Eh? ¿Qué es esto?

Ahora que lo pienso, ¿no hubiera sido mejor si no iba de vacaciones?

¿Eh?

— ¿Qué sucede? ¿Por qué tienes esa cara? ¿Es algún tipo de juego nuevo?

— Solo estoy imitándote. Me veo justo como tú, ¿cierto?

Mientras estaba peleando con Aqua que se abalanzó contra mí, Darkness dijo:

— En verdad, acabamos de regresar, ¿no pueden detenerse? Tengan un poco de té y tranquilícense.

Ella se quitó la armadura mientras decía eso y se fue al almacén.

— Fiuf, este lugar me hace sentir tranquila. Aunque no es adecuado que lo diga quién propuso el viaje.

Dijo Megumin mientras saltaba al sillón de la sala.

— Oye, Megumin, ese es mi sagrado asiento especial.

— Si desea el asiento, ¿qué le parece decidirlo con un juego?

Megumin sacó el tablero de juego con el que era grandiosa y empezó a jugar contra Aqua.

Me senté al otro filo del sillón y las observé jugar. Darkness vino en ese momento con el té que preparó.

Esta chica siempre era tan torpe, no pensé que podría preparar té.

— Oye, Megumin, ese Arch Wizard es una gran molestia. Aquí, ten mi pequeña Crusader inútil, ¿qué tal si intercambiamos?

— Hablando estratégicamente, no necesito el Crusader. Rechazo el intercambio. Es su turno, Aqua.

— Oigan, ya saben. Sé que están hablando del juego, pero, bueno…

Di un sorbo a mi té mientras escuchaba su plática.

Tal vez era porque acabábamos de llegar de nuestro viaje, la atmosfera relajante en verdad era reconfortante.

Sin embargo, algo definitivamente sucederá en momentos como este.

Podía saberlo por la experiencia.

— ¡Megumin! ¿¡Megumin está aquí!? ¿¡Y también Kazuma-san!?

Junto con una voz ansiosa, alguien estaba golpeando la puerta de la mansión.

Ven, aquí viene.

— Sí estoy. Esa voz, ¿eres Yunyun? Qué sucede, ¿algo problemático? Ya sea un líder del ejército del rey demonio o un objetivo de recompensa, dime lo que sea.

Al abrir la puerta, Yunyun, a quién le dije esas cosas, estaba parpadeando rápidamente.

Su cara estaba roja.

Estaba sin aliento, ¿qué sucedió?

— Ehm, ehm… Esto es muy repentino…pero…

Yunyun parecía estar decidiéndose mientras se mordía los labios.

Bebí mi té mientras la alentaba a que continúe con una expresión calmada.

El yo de ahora ya no le tiene miedo a nada. Ya me acostumbré a estas cosas.

— ¿Qué sucede, Yunyun? ¿Me necesita para algo?

Megumin se paró. Yunyun agitó su cabeza y me miró directo a la cara.

¿Es a mí? No importa lo difícil que sea, dímelo.

Yunyun, dirigiéndose hacia mí que estaba bebiendo el té calmadamente:

— ¡Yo…! ¡Yo…! ¡Quiero un bebé con Kazuma-san!

Escupí el té de mi boca.

Historia extra

La reina inmortal de la asociación vecinal

— … ¿Quién te dijo que traigas uno verdadero?

En este instante es el momento del atardecer.

— ¡Qué! ¡Por qué siempre encuentras algo malo en lo qué hago! ¡Siempre echándome la culpa, Kazuma miserable, miserable!

Aqua y yo estábamos hablando en medio del cementerio público.

— E-Ehm… Por favor, ustedes dos, deténganse ya que las personas van a venir pronto…

Traída a la fuerza por Aqua, Wiz intervino con un rostro preocupado.

Todo empezó en la tarde de hace unos días.

En una misión del gremio, había algo llamado personal para la prueba de valor de la asociación vecinal, y Aqua, que mostró interés por eso, recibió la misión, pero…

— ¡Eres idiota! ¡No traigas un verdadero muerto viviente para una simple prueba de valor de la asociación vecinal del pueblo! ¡Además, ya que es una prueba de valor, no tiene sentido si no es un fantasma con apariencia aterradora!

— Qué estás diciendo, ¿¡Acaso dices que Wiz no da miedo!? ¿¡Quieres decir que ese grupo de fantasmas callejeros son los que dan miedo!? ¡Discúlpate! ¡Discúlpate por herir el orgullo de un lich! ¡Y Wiz, dile que harás una cara aterradora!

— A-Aqua-sama, ehm, decirme eso es lo que me hiere bastante…

Pero qué es esto.

Pienso que, siendo el gremio, querían contratar aventureros que se disfracen de fantasmas, pero por culpa de esta tonta, la prueba de valor terminará arruinándose.

Probablemente sintió mi preocupación.

— Ehm… E-Estará bien, ¡por favor déjemelo a mí! ¡Soy a quien se le llama como el rey de los muertos vivientes, les mostraré que asustaré con todas mis fuerzas!

Wiz dijo eso mientras apretaba fuerte sus puños.

——— El día se terminó por completo, y también hay un cementerio; apareció ese tipo de ambiente, y en el medio de todo:

— Quedó perfecto. De esta forma, nadie la verá de otra forma que no sea un zombi.

— … Tú, eres por completo talentosa en otras cosas a parte de tu profesión principal.

Aqua, con pintura en su mano, asintió satisfecha.

— ¿De verdad es tan asombroso? Me pregunto, cómo se verá mi cara ahora… Dije que asustaría con todas mis fuerzas, pero excederse no sería…

Wiz, siendo aplicada maquillaje como en Hollywood a causa de Aqua, dijo eso un poco inquieta.

— Bueno, te convertiste en una excelente zombi que está al nivel de poder provocar un ataque al corazón a las personas mayores.

— ¿¡Ta-Tanto así!?

Mientras Wiz soltaba una voz llorosa, parece que llegaron los participantes de la prueba de valor.

— ¡Oh, ya llegaron! Primero, Kazuma y yo nos acercaremos a hablar con los participantes. Después, cuando estén distraídos por nuestra conversación, ¡Wiz los asusta de sorpresa! ¡Wiz, escóndete!

— ¡S-Sí! ¡Entendido!

Mientras Wiz se esconde detrás de una tumba, Aqua y yo, mostrando una sonrisa, nos encontramos con las personas participantes que se acercaron.

— … ¿Eh? ¿Kazuma, también aceptaste el trabajo de fantasma?

Los que pensaba que eran los participantes, eran los aventureros que conocía.

Al parecer, el gremio contrató a otros a parte de nosotros para el trabajo de fantasma.

Tiene sentido. Definitivamente sería escaso con solo uno o dos fantasmas.

— Sep, Aqua y yo los haríamos bajar la guardia al hablarles de esta forma, y después…

Y cuando estaba explicándoles.

— ¡Buuuuuuuuuhhhhhh!

Desde la tumba oscura, salió una voz fuera de lugar y no tan aterradora.

Wiz saltó desde la sombra de la tumba, y los asustó como estaba planeado.

— Ah, Wiz, te equivocas. Ellos también son del trabajo.

— ¡Waaaaaaaaaaaaaaaaaaaaahhh! (x5)

Antes de dar mi explicación, los aventureros dieron un grito de sorpresa.

Ah, esperen…

— ¡E-Es un zombi! ¡Apareció uno real!

— ¡Mierda, nos asustó! ¡Pero fue bueno que sea antes de que vengan los participantes!

— Rayos, no traje mi arma.

Mientras los aventureros decían esas cosas.

— … ¿Eh?

Wiz, que no entendió la situación, dijo esa palabra con las manos extendidas como un zombi.

Y, un aventurero señala a Aqua.

— No, no necesitamos un arma. ¿Acaso no está ahí Aqua-san?

— Ah (x4)

— ¿Eh? ¿¡Ah, eh!? E-Espe…

Los aventureros que ignoraron a la impaciente Wiz:

— Aqua-san, se lo pedimos. (x5)

— ¡E-E-E-E-E-Esperen por favor! ¡Yo, yo, yo no soy un zombi! ¡No soy un zombi!

— A-Así es, no es un zombi. Este es un tipo de maquillaje especial…

En respuesta a Wiz y a mí, los aventureros inclinaron sus cabezas misteriosamente.

— … Hey, ese zombi está hablando.

— En vez de zombi… ¿Qué es? ¿Es del tipo raro?

— No entiendo bien. No entiendo bien, pero por si acaso…

Los aventureros asintieron en conjunto.

— … Como los humanos vivos salen ilesos con un “Turn Undead”, Aqua-san, háganos el favor. (x5)

— … E-Ehm… Será uno débil, ¿sí?

——— Esa noche. El zombi que huyó con todas sus fuerzas por el cementerio hizo bastante emocionante al torneo de prueba de valor.

Por alguna razón, Aqua recibió un bonus especial.

Fin.

Historia extra

El Rookie Killer de ojos carmesí

Hay un monstruo conocido como Rookie Killer.

Estas criaturas están cubiertas de pelaje negro, poseen ojos dorados como de gato, y tienen largos colmillos y garras que son el sello distintivo de los carnívoros. Son monstruos feroces y astutos y se dice que son muy inteligentes.

Frente a la jaula que contenía tal monstruo, Megumin agarró las barras con ambas manos y dijo en voz baja:

"Tan genial..."

Hay un conjunto de jaulas de hierro detrás del gremio que se utilizan para contener a los monstruos capturados con fines de investigación o comercio.

Este lugar no recibe muchos visitantes debido al riesgo que implica mantener a los monstruos vivos en cautiverio, pero por alguna razón, los ojos de Megumin brillaron como una niña en un zoológico y se negó a abandonar la jaula que contenía al Rookie Killer.

“Oye, incluso si se trata de un asesino de novatos herbívoro, sigue siendo un monstruo poderoso. Vamonos, aquí es peligroso, así que regresemos ".

Sí, se dice que este Rookie Killer es del tipo raro de herbívoros.

Aparentemente, el gremio llamó a aventureros desde muy lejos para capturar este espécimen super raro después de escuchar rumores de su existencia.

Los Rookie Killers normalmente tienen ojos amarillos, pero los ojos de este son rojos, como los de Megumin. Esa combinación particular de rojo y negro parece encajar con el sentido de la estética de los Demonios Carmesi y se había parado frente a esa jaula durante una hora entera.

“¿No entiendes lo genial que es, Kazuma? Ese cuerpo elegante, esos enormes colmillos que parecen poder acabar con una criatura de un solo golpe, y esos ojos rojos brillantes que brillan debajo de su pelaje negro ... ¡Todo es tan genial! "

“Bueno, sí, los gatos grandes son geniales y todo eso, pero algún noble ya ha decidido comprar este Rookie Killer. No podemos permitirnos la compensación si algo le sucediera ".

“Solo un poco más, volveré después de un poco más… A este parece que le gusta mucho comer wolfberries. Sí, a mí también me gusta comerlas ".

Dijo Megumin, mirando al Rookie Killer mientras masticaba hambriento la fruta en su jaula. ¿Cuántas veces ha dicho ’solo un poco más’, me pregunto?

Y así, pasó todo el día frente a la jaula, y solo regresó cuando se volvió demasiado oscuro como para ver su forma con claridad.

- No tengo idea de qué la obsesiono tanto, pero vino a visitar al Rookie Killer nuevamente al día siguiente.

"Kazuma, quiero unir al Rookie Killer y Chomusuke".

“… Sé que ambos son felinos, pero ¿realmente lo has pensado bien? Al menos considere la diferencia de tamaño… ¡Oye, detente! ¡No empujes a Chomusuke a través de los barrotes! ¿Quieres que se convierta en un snack?"

Después de que Megumin empujó a Chomusuke a través de los barrotes, en lugar de huir, el gato caminó casualmente hacia el Rookie Killer y comenzó a olerlo.

El Rookie Killer en sí parecía no prestarle atención a Chomusuke, simplemente yacía en su jaula mientras Chomusuke se acercaba.

“… Parece que falló. Ah, y aquí quería que crearan juntos un niño genial ... "

"Vamos, debes respetar su elección".

A partir de ese día, Megumin fue a visitar al Rookie Killer diariamente.

"Quiero darle un nombre que suene increíble".

“No hagas eso. En serio, te lo ruego, no lo hagas ".

“–Hice un atuendo para resaltar la ternura de Chomusuke. ¿Crees que ahora le gustará más al Rookie Killer?

"¿Qué estás haciendo? Lo siento por Chomusuke ... aunque parece que al gato le gusta bastante ... "

Y así fueron pasando los días. Entonces un día-

“Kazuma, Kazuma, creo que últimamente hay algo mal con ese Rookie Killer. ¿Cómo lo digo? Parece que es más débil de lo habitual".

“… Sí, parece más letárgico. Y la forma en que duerme es un poco extraña ".

El Rookie Killer yacía en medio de su jaula, con los ojos medio abiertos.

"Su cuerpo probablemente se ha debilitado después de estar encerrado en esa jaula durante tanto tiempo".

Después de que le dijimos eso al personal del gremio, probaron muchas cosas diferentes, como variar su dieta e invitar a los sacerdotes a lanzar Heal, pero no pareció hacer mucha diferencia.

En su preocupación, Megumin agarró con fuerza los barrotes de la jaula y presionó su rostro hasta el final.

Le dije que todavía es peligroso incluso si es herbívoro, pero ella me ignoró por completo. Hasta el día en que llegó el noble, Megumin pasó todo su tiempo pegada a esa jaula.

"- Así que este es el Rookie Killer herbívoro ... ¡¿Qué? ¡No está muerto, verdad ?!"

Tales fueron las palabras que pronunció el noble al ver al Rookie Killer.

El Rookie Killer solo se ha vuelto más y más débil desde entonces, y ahora yacía inmóvil en medio de la jaula.

Según Megumin, las únicas veces que se levanta de ese lugar hoy en día es para comer. De lo contrario, es completamente apático.

“No está muerto. ¿No ves que se mueven las orejas?"

Megumin, que todavía estaba pegada a la jaula, respondió de inmediato.

"¿Quién eres tú? ¿Eres el aventurero que atrapó a esta bestia?”

"No, solo estoy aquí para visitar".

El noble saludó con desdén a Megumin para que se alejara, antes de ordenar a sus hombres que llevaran la jaula afuera.

Incluso mientras se movía por las calles, el Rookie Killer aún permanecía inmóvil. El noble lo pinchó con su bastón para comprobar si había señales de vida.

Al ver que el Rookie Killer permanecía completamente quieto, el hombre dejó escapar un profundo suspiro.

"Puede que no llegue vivo a mi residencia... Ah, bueno, si termina muriendo, supongo que lo rellenaré".

Esas palabras pusieron una expresión de indignación en el rostro de Megumin.

“… ¿Cuánto tiempo piensas seguirnos? De todos modos, nos vamos, así que apúrate y abre paso ".

Dijo el noble mientras luchaban por subir la jaula al carruaje que esperaban fuera de las murallas de la ciudad.

"... Hey, ¿cuánto tiempo les tomaría cargarla en el carruaje? ¿Saben qué? No importa, trajimos el collar especial con nosotros, ¿verdad? Sólo hay que ponerlo en el cuello y sacarlo de la jaula. Si es tan débil, un collar y una cuerda seran suficientes para controlarlo. Sería más rápido de esta manera. No necesitaré gastar dinero para comprar la jaula también."

Al escuchar las palabras del noble, sus subordinados se miraron antes de hacer lo que se les ordenó.

"Bien, el collar y la cuerda están unidos… Ahora dime, ¿estás seguro de que esta cosa sigue viva? No se mueve en absoluto. ¡Oye, sólo arrástralo fuera de la jaula!"

Siguiendo sus instrucciones, sus hombres agarraron la cuerda y sacaron al Rookie Killer de la jaula. Sólo entonces-

El Rookie Killer de repente abrió los ojos y se abalanzó sobre el noble.

“¡Aaah! ¡E-este chico no es nada débil! ¡Ayudenme! ¡Oye, chica Demonio Carmesi! Puedes usar magia avanzada, ¿verdad? ¡Date prisa y mata a esta cosa! "

En respuesta, Megumin sacó su bastón y posó.

Somos aventureros, después de todo. No importa cuánto le guste ese Rookie Killer, o cuánto le desagrade ese noble, no podemos hacer la vista gorda cuando alguien está siendo atacado por un monstruo.

En respuesta, el Rookie Killer miró a Megumin y lentamente se alejó del noble.

Sin apartar la mirada de Megumin, comenzó a alejarse lentamente de la ciudad.

Debe haber sabido instintivamente que ella era la única persona en este grupo que representaba una amenaza para él.

"¡Darse prisa! ¿Qué estás esperando? ¡Mátalo ya! "

El noble recién liberado gritó y, en respuesta, Megumin dijo:

"Mi magia es bastante especial. Si la libero a esta distancia, podría hacerte daño..."

"No te preocupes por eso, date prisa y hazlo estallar. ¡Esa cosa trató de matarme, así que apúrate y mátalo ya!"

Ahora que ha conseguido una excusa, Megumin sonrió.

"Explosión-- ! "

La explosión impacto a cierta distancia del Rookie Killer, simplemente golpeándolo con la onda expansiva y sin causarle mayores daños. Por otro lado, quizás debido a su proximidad a la explosión, el noble y sus subordinados se desmayaron por el impacto.

El Rookie Killer vio a Megumin que se desplomó después de gastar su maná...

"... Se fue... Sí, los Asesinos Novatos son monstruos astutos con alta inteligencia. Casi me olvido de eso..."

"…"

"... Digamos que hay una razón, aparte del agotamiento del maná, para que no levantes la cabeza, ¿verdad?"

"¡Cállate! ¡Eres tan torpe como siempre, Kazuma! ¡Olvídalo, date prisa y llévame a casa!"

- Unos días después, oí que los guardias descubrieron una gran pila de wolfberries misteriosamente dejada fuera de las puertas...

<NT. Rookie Killer se traduciría como asesino de novatos, es un monstruo del mundo de konosuba, los wolfberries también son una fruta del mundo de Konosuba>

Traductor al inglés: Cannongerbil

Traductor al español: PERSE

Hola soy PERSE lamento interrumpir tu lectura, pero debo aclarar algunas cosas antes de que sigas leyendo.

Esta historia extra que acabas de leer “El Rookie Killer de ojos carmesí” es muy importante debido a que está directamente relacionada con el volumen 02 del spin off de Megumin titulado “Zoku, Kono Subarashii Sekai ni Bakuen wo!”.

Por si no queda claro me refiero al segundo spin off de Megumin, aquel donde forma un grupo de ladrones, recordemos que Megumin tiene 2 sagas spin off.

Palabras Finales

¡Felicitaciones por la venta del volumen 4!

Es el volumen 4. Si son cuatro libros, es una cantidad que se puede convertir en un arma si se golpea como paquete.

Si hay una persona que esté buscando una buena arma, definitivamente recomiéndeles estos libros por favor.

Es una cosa grandiosa que hasta puede ser disfrutado leyéndolo en los tiempos libres.

——— Primero, informaré sobre distintas cosas.

Actualmente, la entrega en episodios de “Kono subarashii sekai ni bakuen wo!” en la página principal de Sneaker “Za Suni Web”, terminó convirtiéndose en un libro.

El plan es revisar un capítulo entero y agregar otros textos nuevos.

Creo que las personas que están leyendo el spin off ya se dieron cuenta en este volumen; como lentamente se está poniendo en marcha la conversación para la compilación de los libros, estaré feliz si ustedes también lo disfrutan.

Continuando.

¡Al parecer esta obra será convertida en manga por Gekkan Dragon Age!

¡En manga…! ¡Grandioso…! ¡Estoy temblando…!

Por tal motivo, al parecer actualmente se está avanzando con el proyecto de conversión a manga.

¡Ustedes también, definitivamente espérenlo!

Pensaba que desde el siguiente volumen era momento de librarse de la suavidad o tal vez no.

Ya que seguro pensaré en algo que sea divertido, si leen el siguiente volumen, el autor saltará de alegría por todo el jardín.

——— Por lo tanto, este volumen también pudo publicarse gracias a ustedes.

A las personas del departamento de editorial, al supervisor K-san, a las personas que participaron en la realización de este libro, al comerciante, al personal de las librerías, y finalmente, al encargado de las ilustraciones, Mishima Kurone-san.

Una y otra vez, tanto que ya no tengo palabras de agradecimiento, en verdad muchas gracias.

Y más que nada. A todos los lectores que ahora tienen en sus manos este volumen. Desde mi corazón, ¡mi más profundo agradecimiento!

Akatsuki Natsume

NEXT

¡QUIERO UN HIJO CON KAZUMA-SAN!

¡YO ME ENCARGO!

…¿¡QUÉ, DE VERDAD!? ¡YUNYUN!

PERO QUÉ COSAS DICE ESTA NIÑA.

…¿¡ES UN JUEGO AVANZADO DE EMBARAZO!?

SE PASAN... JEJE~ ¿ESTÁN CELOSAS?

.....

E-EN fIN, ¡POR FAVOR VEN CONMIGO AL HOGAR DE LOS KOUMA!

この素晴らしい世界に祝福を!5

¡EXPLOSIÓN KOUMA, LET'S GO!

¡PRONTO!